



Jorge Lanza

EL RIESGO PAÍS LLEGO A 1500

UY... SI SEGUIMOS ASI, NO VAMOS A PODER JUGAR EN EL SUB-2000

DANIEL PAZ - JURY

River perdió 4 a 2 con Gremio

# Ramón empezó mal

Suplemento Líbero

LIBERO

Diaz perdió el invicto

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 23 de julio de 2001 - Año 15 - N° 4549

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20

En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Sandro: \$6

El Gobierno se niega a abandonar la tijera. Tras la media sanción de los diputados colocando el piso de la poda para salarios y jubilaciones en 1000 pesos, Patricia Bullrich dijo que igual recortará a los que ganen más de 500. Fuentes de la Jefatura de Gabinete informaron a **Página/12** que el piso podría llegar sólo a 700 y recién en setiembre

Páginas/2 /3

# ESTÍRESE UN POQUITO

## FOGOSO

El diario alemán *Welt am Sonntag* acaba de revelar que Fidel Castro tiene una segunda hija. Francisca Cardosa Pupo nació en 1952 y su madre fue compañera del líder cubano en Santa Clara. La media hermana de Alina Fernández, la única hija que se le conocía hasta ahora a Castro, dejó Cuba hace dos años cuando ganó una visa en el sorteo organizado por el gobierno de EE.UU. Desde entonces, vive en Miami, donde trabaja como auxiliar de una guardería. Alina saludó la novedad de conocer a otro "vástago del fogoso Fidel".

De la Sota ganó la consulta para achicar la Legislatura. Hubo gran ausentismo y votos anulados con papel higiénico

## Un sí en Córdoba

Página/6

**14/15** Operar antes de nacer, por Magdalena Ruiz Guiñazú

**28** Madre Patria, hija rara, por Rodrigo Fresán

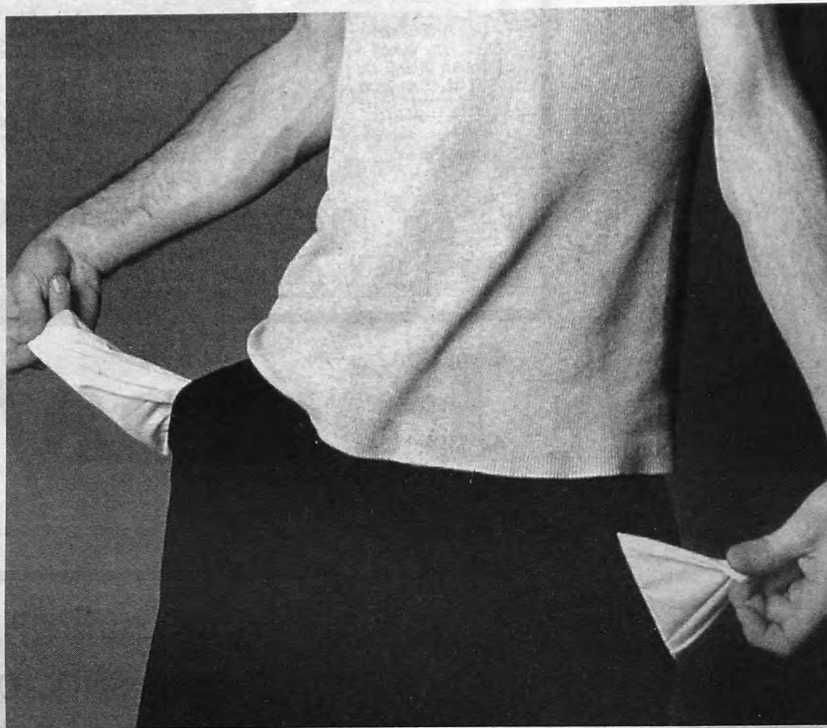
**PLACER**  
El fetiche del corset  
Página/18



Por Claudio Scaletta

Luego de tres años de recesión y décadas de endeudamiento creciente, quedó cerrada para la Argentina la posibilidad de refinanciar los pasivos públicos a través de los mecanismos de mercado (crédito voluntario). Así lo reflejan los niveles de tasa de interés que debe pagar el Estado para la colocación de deuda. Para resolver esta situación, Domingo Cavallo recurrió a la podadora del Déficit Cero, una alternativa que no resolverá la "insolencia estructural" de las cuentas públicas. La potencia de esta realidad, sumada al descrédito del discurso del ajuste perpetuo, comenzó a erosionar uno de los tabúes más consolidados del establishment económico: la viabilidad de pagar la deuda pública en las condiciones actuales. Las dificultades del Estado para hacer frente a sus compromisos se traducen así en el debate acerca de si el país puede o no ir a una cesación de pagos (default) con sus acreedores. Una situación que, a esta altura, parece haber dejado de depender de la voluntad de los hacendados de la política económica.

El escenario de un posible default es habitualmente planteado de manera polar. Por un lado están los que lo consideran una catástrofe y por otro los que lo analizan con optimismo. Los primeros, entre los que se cuentan en un bloque sin fisuras los economistas del establishment, describen sanciones gravísimas que llevarían a la desaparición de activos financieros y a una marginación permanente del circuito financiero internacional. Los segundos lo imaginan como una oportunidad para contar adicionalmente con decenas de miles de millones de dólares (los que hoy se destinan al pago del servicio de la deuda) para destinar a la reactivación de la economía. Cualquiera sea la valoración, lo cierto es que una cesación de pagos será siempre una situación compleja que no estará libre de costos—como no lo está ninguna convocatoria de acreedores— y cuyo resultado, positivo o negativo, dependerá de cómo se proceda en la renegociación. Sobre su viabilidad sin dejar de pertenecer a la comunidad internacional, basta remitirse a la propia jurisprudencia de la Corte Suprema de los Estados Unidos, que establece que



## El default, como la deuda, ya se pagó por anticipado

Es esgrimido como el fantasma para imponer ajuste tras ajuste. Tres economistas analizan, sin embargo, que las peores condiciones de una cesación de pago ya las están sufriendo Argentina y su población. Caminos alternativos para transitar la crisis.

"las moratorias son un remedio usual en épocas de crisis y constituyen en sustancia un reaseguro para el sistema".

Por otra parte, la situación de "insolencia estructural y no de iliquidez transitoria", como señaló a *Página 12* el economista Alfredo Eric Calcagno, es algo que dejó de depender de la voluntad de quienes conducen el Ministerio de Economía. "Los mercados internacionales ya dan por descontado el default de la Argentina", explicó a este diario el economista y profesor de la Universidad de Buenos Aires, Jorge Marchini. "Sólo dudan de cuándo ocurrirá formalmente y, en ese caso, cuál será su verdadero efecto contagio sobre la economía regional y mundial", agregó.

Para el economista de la CTA, Martín Hourest, la pregunta que debe formularse es cuál es el nivel de costo social implícito en un default. Y la respuesta es que dicho costo ya está descontado en el nivel actual del riesgo país, es decir en la sobretasa de interés que el Estado debe pagar para colocar deuda. Para Hourest, esto significa que la Ar-

gentina ya recibió el castigo del default. La consecuencia es palpable: "el Estado ya no puede pagar ni la deuda ni sus gastos, el riesgo ya está", afirma. Además, "es un hecho que están agotados todos los mecanismos de financiamiento del mercado". En este punto, destacó, es importante "recordar la enseñanza

**Certeza: "Los mercados sólo dudan de cuándo ocurrirá formalmente y, en ese caso, cuál será su efecto contagio sobre la economía regional y mundial".**

del blindaje respecto del megacanje". En el primero, "los únicos que pusieron dinero fueron los organismos multilaterales y no los mercados. Esto significa que en el momento que se termina la relación con los banqueros se pueden encontrar otros mecanismos", concluyó.

Para Marchini, el Gobierno de-

bería adelantarse a que el default ocurra en las peores circunstancias, como fueron los casos de Rusia (que el año pasado creció el 6 por ciento) o Ecuador (donde ya se restableció el flujo de capitales). Para ello es indispensable encontrar mecanismos para evitar la pérdida de reservas del Banco Central, las que ya cayeron entre el 31 de enero de este año y el 16 de julio de 25.500 a 18.800 millones.

Los propios antecedentes nacionales marcan algunos hitos que merecen recordarse. Durante la anterior gestión de Cavallo, Argentina renegó su deuda por 32 mil millones de dólares emitiendo nuevos títulos (bonos Brady) por 31.600 millones y comprando un bono cupón cero del Tesoro de Estados Unidos por 3600 millones. Lo significativo es que el precio de mercado de los títulos argentinos, en ese momento, apenas si superaban los 5 mil millones. Un buen ejemplo de cómo hacer negocios para los acreedores aun con una deuda impagable.

Según Calcagno, asistimos a la crisis terminal del modelo de renta financiera iniciado a mediados de los '70. "Si miramos el balance de pagos, 1 de cada 2 dólares que ingresan por exportaciones se destinan a pagar intereses. Si se miran los ingresos corrientes, la relación es 1 de cada 4. Mientras tanto estamos en el peor de los mundos, porque no tenemos financiamiento como si estuviésemos en default, pero a la vez seguimos pagando como no sucedería con una moratoria". Además, "en tres años de recesión el PBI cayó el 5 por ciento y tenemos un tercio de la población fuera del sistema". Para el economista, una moratoria "no es el descenso a los infiernos sino una forma racional de resolver el problema de la deuda".

Además, en este punto se cuenta con el apoyo de importantes sectores del gobierno de Estados Unidos. Para la derecha republicana, más vinculada con los sectores productivos que financieros, es hora de que los acreedores padezcan las consecuencias de haber prestado irresponsablemente. Los ejemplos que refieren son las crisis rusa y mexicana, donde no fueron los acreedores quienes perdieron, sino los organismos financieros internacionales, es decir "quienes pagan impuestos en Estados Unidos".

LAS EMPRESAS ANTE ALTOS VENCIMIENTOS

## Hay que pasar el invierno

Hasta fin de año, el sector privado debe afrontar vencimientos de deuda por 5000 millones de dólares. Según un informe de la Fundación Capital, más del 40 por ciento de esta deuda, 2200 millones, vence en agosto. Aunque el trabajo sostiene que "las condiciones de financiamiento señalan que el mercado de deuda privada está en la actualidad virtualmente cerrado", agrega que, "con un elevado margen de seguridad", el sector no parece "presentar problemas para hacer frente a sus obligaciones".

Del total de vencimientos detectados para el período agosto de diciembre—casi 5000 millones—el 49 por ciento corresponde a ban-

cos. Los sectores que deben renovar o cancelar más deuda durante lo que resta del año son entonces, fundamentalmente los bancos, con 2.434 millones, petroleras con 582 millones, Telecomunicaciones con 447 millones, Energía Eléctrica con 417 millones, Comunicaciones con 338 millones y Gas con 240 millones.

Según la FC, si se observa el ranking de las empresas más endeudadas—entre las que se cuentan el Banco Río de la Plata con 661,2 millones e YPF con 488 millones—, más de la mitad de ellas presentan muy buena liquidez, respaldo a nivel internacional y en muchos casos "presentan mercados cautivos".

## Todo depende de quién y cómo negocie

El punto de coincidencia de todos los especialistas consultados por este diario es que el resultado de una posible renegociación de la deuda dependerá de quién y cómo la realice. Según Martín Hourest, un replanteo de la estructura de los vencimientos de deuda no será exitoso si se detiene sólo en las condiciones financieras. Antes bien, debe ser parte de un programa previo de "solventía intertemporal". En este sentido, el economista de la CTA consideró fundamental la existencia de mecanismos de redistribución del ingreso, pues "en las condiciones actuales, el dinero que no se destine al pago de intereses solo engrosará la concentración del capital en los sectores que hasta ahora se han privilegiado con el modelo".

Para Marchini, es importante reparar en cómo han renegociado la deuda otros países. "Brasil, en 1937, recompró su deuda luego de una recalificación de los bonos que quedaron a precios bajísimos. En 1945, Inglaterra renegó su deuda de 3750 millones de dó-

lares en 50 pagos anuales, con un interés del 2 por ciento, que comenzaron a pagarse seis años después de la renegociación". Además, Marchini también explicó que el déficit cero no es una salvaguarda para evitar la cesación de pagos y puso como ejemplo el default de los países asiáticos a partir de 1997, todos los cuales tenían superávit fiscal.

Calcagno recordó el plan para una moratoria argentina propuesto por los economistas Adam Lerrick y Allan Meltzer al Comité Económico Conjunto del Congreso de los Estados Unidos. Según el plan, el FMI debería aportar dinero para que Argentina recompre su deuda. Para ello, el primer paso sería una moratoria de entre 3 y 6 meses que deprecie los papeles argentinos, allí recién se aportaría el dinero para la recompra de los bonos y, a partir de entonces, se destinarían la mitad de los ingresos para pagar lo aportado por el Fondo. "Una situación dura, pero ciertamente mejor que la actual", reconoció Calcagno.



SIGUE LA DISCUSION ENTRE EL GOBIERNO Y LOS DIPUTADOS RADICALES

# La pelea es por apenas 35 millones

Por Fernando Cibeira

Entre descontar las jubilaciones a partir de los 500 o de los 1000 pesos, hay una diferencia de 35 millones de pesos. En esa suma, no muy significativa si se tiene en cuenta la recaudación total del país, está centrada la pelea entre el Gobierno y los legisladores radicales que debería resolverse a partir de hoy, en las reuniones preparatorias a la sesión de mañana en el Senado. Ayer, la ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, reveló que ya había mandado a liquidar los haberes previsionales de este mes con un descuento del 13 por ciento a partir de los 500 pesos, lo que—según los legisladores—iría en contra de la ley que tuvo media sanción en Diputados. Atento al paladar del mercado financiero, una fuente de la Jefatura de Gabinete adelantó a *Página/12* que cuando la recaudación suba se irá aumentando el piso de a 100 pesos con lo que, para septiembre, podría estar en “las jubilaciones de 700”. Y que, mientras siga la recesión, la pretensión de subirlo hasta los 1000 será sólo un lindo sueño. “Da vergüenza ajena ver cómo algunos funcionarios se empeñan en demostrar que los recortes salariales abarcarán si o sí a los sectores de menores recursos”, contraatacó el senador Leopoldo Moreau.

El justificativo del Gobierno es que mientras no esté aprobada la ley, el recorte que debe aplicarse es el que estableció el decreto presidencial que hoy entrará en vigencia con su publicación en el Boletín

**Palabras:** Para el Ejecutivo, el término “garantizará” no quiere decir nada porque si no consiguen los recursos, no tienen con qué pagar.

Oficial. “En este momento, que todavía no está la ley aprobada y sólo tiene media sanción, el Gobierno ha mandado a liquidar las jubilaciones de este mes, excluyendo a los jubilados que cobran 500 pesos hacia abajo, lo que significa un 85 por ciento de los jubilados”, detalló Bullrich. La ministra aclaró que en caso de que la ley se apruebe el

Cortar a partir de los 500 y no de los 1000 pesos significa ahorrar sólo 35 millones. Bullrich ya mandó liquidar este mes con descuento del 13 por ciento, sobre 500. Se llegaría a 700, pero en septiembre.



Las reuniones en Olivos duraron todo el día. Se habló del recorte y de preparar la sesión del Senado. Se festejó el apoyo de Berlusconi en Génova, enviado en nombre del grupo de las grandes potencias.

miércoles, quedará en los cálculos de los técnicos del Ministerio de Economía determinar a partir de qué monto se realizará la poda.

Y aquí es donde entran a jugar los temores de la Rosada. Es que los números de Hacienda difieren bastante de los que hacen los legisladores radicales y en el Ejecutivo entienden que este mes—y gracias a la generalización del impuesto al cheque—apenas si les alcanzará para pagar con descuentos a partir de 500 pesos. El argumento es que los nuevos impuestos creados en la ley entrarán en la recaudación a partir del mes que viene, por lo que para julio sólo se puede pagar con lo que hay en caja. “¿Qué se creen los diputados, que nos guardamos la plata en un colchón?”, se enojaba ayer un funcionario.

De acuerdo con las modificaciones de último momento que los diputados oficialistas le incorporaron al texto de la ley, el Gobierno “ga-

Ana D'Angelo

rantizará” con sus recursos que el ajuste se haga a partir de las jubilaciones de 1000 pesos. Para el Ejecutivo, el término “garantizará” no quiere decir nada porque si no con-

**Diputados:** Solamente con suspender la devolución de Ganancias se ahorrarán 180 millones, con lo que sobraría para sostener los 35 que demanda la suba del piso.

siguen los recursos no tienen con qué pagar, so riesgo de infringir la premisa básica del déficit cero, que es no gastar más de lo que entra. “Si hacemos lo que dicen ellos, volvemos a la misma situación que antes”, respondía un vocero de la Rosada. En cambio, desde la trinchera legislativa opinaban que si el Gobierno no pagaba tal como le ordenará la ley, podría llegar a sufrir una avalancha de juicios.

“No puede haber dos opiniones: por un lado está la ley y por el otro están los recursos para financiar y garantizar que la reducción se haga a partir de los 1000 pesos”, explicó el diputado Jesús Rodríguez.

Pero no sólo había dos opiniones sino que eran bien opuestas. Los legisladores sostienen que solamente con la suspensión de la devolución del impuesto a las Ganancias que Hacienda había anunciado para este mes, el Ejecutivo se ahorraría unos 180 millones de pesos, con lo que le sobraría para sostener los 35 millones mensuales que demanda la suba del piso de 500 a 1000 pesos. Y que, luego, con la restitución del impuesto a las naftas y los aportes patronales a las empresas privatizadas podrá sostener los recursos para mantener ese nivel de recorte.

En Gobierno advertían sobre los

problemas prácticos que tenían para hacer las liquidaciones de este mes, en la que están impedidos de pagar algo que todavía no se recaudó. En cambio, para los próximos meses admiten flexibilizaciones pero no imaginan que antes de fin de año se pueda elevar el piso hasta 1000 pesos, en contra de lo declarado durante el fin de semana por el presidente Fernando de la Rúa y el propio ministro de Economía, Domingo Cavallo. “Con el fondo que se creará con los nuevos impuestos se irá subiendo el piso de las jubilaciones en tramos de 100 pesos”, explicaba un funcionario del área de Jefatura de Gabinete. “En la medida en que la recaudación funcione, calculamos que el piso estará en 700 pesos para septiembre”, agregaba.

Es que, hoy por hoy, la prioridad del Gobierno pasa más por hacer explícito a los mercados su ánimo de convertir al déficit cero en dogma que a tranquilizar el espíritu de

algunos miles de jubilados. “Hay que tener en cuenta que el nivel de recaudación está bajo porque la actividad económica está muy baja. No sirve de nada prometer algo ahora si después no lo vamos a poder cumplir”, respondía un vocero del Gobierno que abría un interrogante sobre cuánto se percibirá por el impuesto a las naftas y la restitución de los aportes patronales en la medida en que la recesión continúe.

Ayer continuaron las reuniones en Olivos. Por la mañana, De la Rúa estuvo con el jefe de Gabinete, Christian Colombo, el ministro Cavallo y el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini. Uno de los temas que se repasó fue el explícito apoyo—festejado—enviado por el G-8 desde la convulsionada Génova (ver aparte). Por la tarde, se sumó la ministra Bullrich y las discusiones giraron en torno al recorte. Por otro lado, Colombo comenzó a hacer contactos para apurar la sesión del Senado para mañana. Para terminar con las incertidumbres, en la Rosada quieren que la ley salga lo más rápido posible, por lo que pretendían que las reuniones previas se hicieran hoy y la sanción se concrete mañana. Colombo habló con el jefe del bloque de senadores del PJ, José Luis Gioja, quien le habría respondido positivamente. En el Ejecutivo suponen que el Senado votará la ley sin modificaciones.

Todo el esfuerzo del Gobierno está centrado en enviar señales claras hacia los mercados, que el viernes le dieron un respiro con la baja del riesgo país y la suba de la Bolsa después de otra semana negra. Con todo, y aun con una rápida bendición legislativa del dogma “déficit ce-

**Cautela:** Una fuente explicó que sólo “en la medida en que la recaudación funcione, calculamos que el piso estará en 700 pesos para septiembre”.

ro”, ya no hay lugar para las grandes ilusiones ni los repentes espectaculares. “Nuestro cálculo es que la bolsa y el riesgo país empiecen una lenta mejora. Sin grandes saltos, pero mejorando cada día un poquito”, respondía un ministro que ayer en algún momento pasó por Olivos, un lugar en el que ya aprendieron que lo mejor es tener aspiraciones pequeñas.

## Los Ocho apoyan a Argentina

El primer ministro italiano y anfitrión de la cumbre del Grupo de los 8 (G-8), Silvio Berlusconi, tuvo un gesto de claro apoyo al ajuste lanzado por el Gobierno argentino. En la rueda de prensa con que se clausuró el encuentro de los líderes de las naciones más poderosas, que se realizó en Génova, Berlusconi señaló que “hemos considerado esas medidas y las hemos valorado, de manera que hemos dado un mensaje de respaldo y nos declaramos disponibles a ayudar”.

Tras la reunión, el premier italiano recordó que Argentina ha recibido del Fondo Monetario Internacional (FMI) un préstamo cinco veces superior a su propia contribución. Berlusconi también reveló que hace unos días el presidente Fernando de la Rúa le envió un mensaje en donde le explicaba todas las medidas que quiere instrumentar el Gobierno argentino para llegar al déficit fiscal cero.

El Grupo de los 8 reúne a los países del viejo Grupo de los Siete—Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Alemania, Canadá, Japón, e Italia—al que se le agregó la Federación Rusa. Sus periódicas reuniones se han transformado en foco de las protestas de los grupos antiglobalización. Este año, la reunión de Génova se realizó a bordo de un buque, para mayor seguridad de los mandatarios participantes. Aun así, hubo violentos disturbios con decenas de heridos y un muerto, el primero en este tipo de protestas.



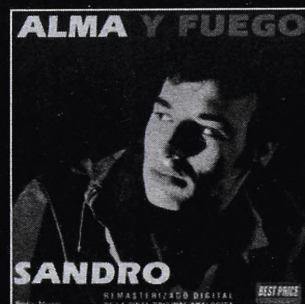
Bullrich avisó que ya está liquidando sueldos y pensiones. Como la ley no está, lo hace basándose en el decreto.



# SANDRO

de colección

Sus seis primeros discos



Volumen 5

## Alma y Fuego

3000 tambores  
Quiero que me digas  
Esta bien, tu ganas  
Como caja de música  
En línea  
Mi oración  
Volando en dos ruedas  
Si pudiera comenzar de nuevo  
Un hombre bien respetado  
Marea baja  
La chica de oro  
Pequeña isla

### BONUS TRACK

Hombre de ningún lugar  
Estoy pronto (Inédita)  
Soplando en el viento  
Ayer aún (Inédita)

- Remasterizado digital de la cinta original.
- Respetando secuencia de temas y arte de tapas originales.

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa

El quinto C.D. el próximo domingo - Compra opcional \$ 6



SOLA NEGOCIA CON EL SECTOR PRIVADO LA ACEPTACION DE LOS BONOS

# Política de seducción con el patacón

El vicegubernador bonaerense quiere acordar con comercios y empresas de servicio. Ciccone Calcográfica imprimirá las letras del Tesoro.

Por Laura Vales

El gobierno bonaerense intentará firmar esta semana convenios con los hipermercados, bancos y empresas de servicios privatizadas para que acepten patacones a su valor nominal. Los bonos estarán en la calle el próximo 2 de agosto, día en que los estatales comenzarán a cobrar con ellos parte de sus sueldos. Pero hasta ahora lo único seguro es que servirán para pagar impuestos provinciales y créditos en un par de entidades bancarias. El encargado de las negociaciones, el vicegubernador Felipe Solá, anticipó que confía en llegar rápidamente a un acuerdo con el sector privado. El principal riesgo, si esto no ocurriera, es que la gente se vea obligada a malvenderlos en un mercado negro, por debajo de su valor nominal. Los patacones tendrán su prueba de fuego en la ciudad de La Plata, que concentra la mayor cantidad de empleados públicos de la provincia y será su principal mercado.

Según los cálculos del Ministerio de Economía, la primera tanda de bonos en circulación equivaldrá a 90 millones de pesos. Los recibirán, según apuntó ayer Solá, todos los que cobren un sueldo de bolsillo "por encima de los 730 pesos", es decir con recibos con un sueldo bruto mayor a 900 pesos.

Los patacones tendrán un aspecto muy parecido al de los pesos: serán del mismo tamaño y color de los billetes nacionales, aunque llevarán la cara del fundador de La Plata, Dardo Rocha. Su impresión fue encargada a Ciccone Calcográfica, empresa que debe impuestos a la Gobernación y tiene créditos impagos en el Banco Provincia por más de cinco millones de pesos. "Ciccone cancelará así parte de estas deudas", aseguraron a Página/12 voceros del ministro

dores el plan de ajuste. Los legisladores confirmaron entonces que, como se sospechaba, sólo había "acuerdos de palabra" con los grandes supermercados y las empresas de servicios.

Ayer el vicegubernador definió de en los siguientes términos el estado de situación: hoy lunes "continuarán las reuniones con algunos hipermercados y supermercados para que acepten patacones". También se están negociando los convenios con las "proveedoras de gas y de energía, como Edesur, Edenor y Edelap". Las conversaciones están avanzadas con Telefónica y se espera que "Telecom también se agregue enseguida".

Al margen de los resultados de estas tratativas, los empleados públicos podrán pagar con patacones:

◆ Todos los impuestos provinciales.

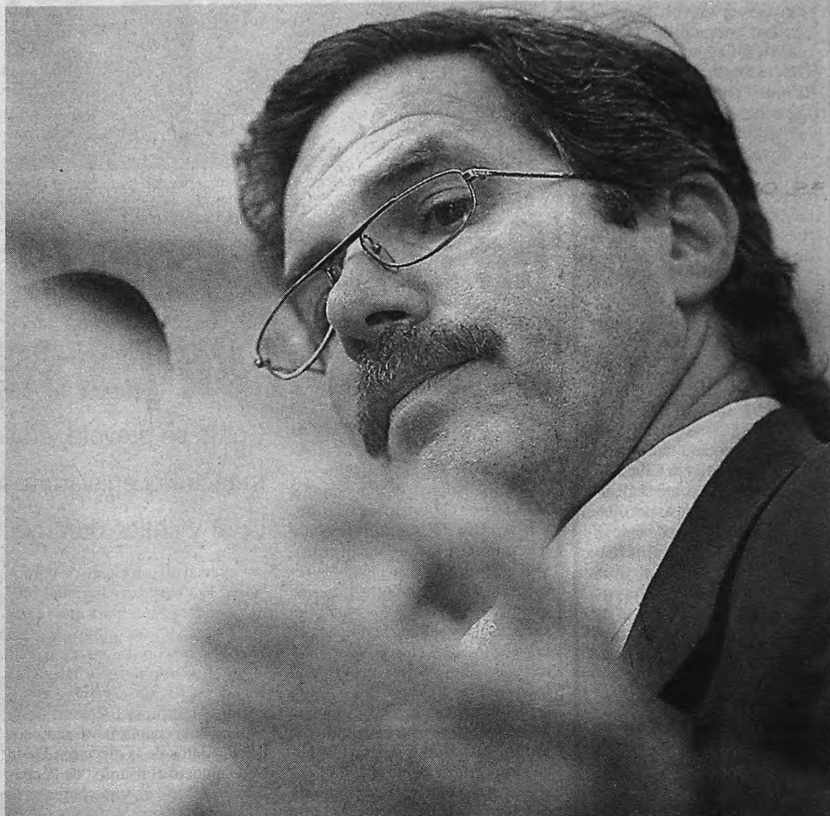
◆ Los créditos del Banco de Galicia y del Banco Provincia, siempre y cuando la persona que pague demuestre su condición de empleado del Estado bonaerense.

◆ Las fianzas, cauciones y depósitos en garantía exigidos por las leyes de la provincia.

◆ En La Plata, según anticiparon en Economía, las tasas municipales. Se calcula que la mitad de todos los patacones emitidos van a circular en esa ciudad. En la cartera de Sarghini, donde consideran que la postura de los grandes supermercados va a tener una fuerte incidencia sobre la salud de los bonos, ayer se hacía un diagnóstico favorable. "Vemos que algunos comercios ya pusieron carteles en sus vidrieras informando que aceptarán patacones a su valor nominal e incluso en los medios locales ya apareció un aviso en el mismo sentido", dijeron allí. "Con los supermercados Coto y Disco el acuerdo avanza y Wal Mart lo está estudiando. Una de las ideas que se manejan es que las firmas puedan depositar sus patacones en cuentas corrientes del Banco Provincia y utilizarlos en operaciones interempresarias".

El presidente del Banco Ciudad, Roberto Feletti, informó que esa entidad todavía tiene "en estudio" la posibilidad de aceptar los patacones. "Es un tema sobre el que realmente no tenemos una posición definida, porque esto es emitir moneda", señaló el funcionario, aunque admitió que "según el gobernador Ruckauf todos los bancos que tengan sucursales en la provincia de Buenos Aires, y nosotros las tenemos, deberían aceptarlo" para "cancelar préstamos personales".

Por ahora, la vida útil de los patacones será de un año. El Estado provincial deberá rescatarlos después de ese término, pagando un interés del 7 por ciento. La ley también autoriza al gobernador Ruckauf (pero no lo obliga) a "mejorar o estabilizar" la cotización de los bonos, comprándolos "en el mercado secundario de patacones (...) al precio sostenido que fije el Ministerio de Economía".



Felipe Solá es el encargado de convencer a los privados para que presenten su acuerdo a los patacones. El vicegubernador quiere que comercios y empresas de servicios acepten el bono a su valor nominal.

## Bordón quiere dialogar con los docentes

José Octavio Bordón exhortó ayer a los docentes a reanudar el diálogo ante la posibilidad de que en la provincia no se reanuden las clases al finalizar el receso invernal. El director general de Cultura y Educación bonaerense manifestó su comprensión "sobre la preocupación de los maestros ante la crisis" y admitió como "un error" de su administración el inconveniente registrado con los fondos enviados a tiempo por la Nación para el pago del Incentivo Docente y que no fue acreditado a los maestros en la fecha prevista. Pero aseguró que "la provincia no derivó el fondo docente a otros fines. Los fondos estaban depositados en la misma cuenta que los salarios pero no

se usaron con otro destino sino que se usaron dentro de la educación".

Por su parte, el secretario general del Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires (Suteba), Hugo Yasky, admitió la probabilidad de que "se decida no reanudar el ciclo lectivo si sigue todo como está hasta ahora", en referencia a las medidas de recorte salarial a empleados estatales y el pago de sueldos en bonos. El sindicalista anticipó que los gremios se reunirán el lunes para y que "hasta entonces estamos dispuestos a dialogar" para analizar la posibilidad de "que se reven las medidas y no profundizar el recorte en el área de educación".

ANALIZARAN MODIFICACIONES AL PROYECTO OFICIAL

## Cumbre de senadores del PJ

Los senadores justicialistas se reunirán durante esta jornada para definir la actitud que adoptarán frente al ajuste impulsado por el Gobierno y reafirmado el fin de semana en la Cámara de Diputados. Si bien todavía no hay una postura uniforme, todo indica que los legisladores peronistas intentarán modificar la iniciativa para morigerar el impacto de la reducción de salarios y haberes jubilatorios.

El encuentro de los legisladores del PJ está previsto para esta tarde, una vez que retornen de sus respectivas provincias. En la Cámara alta hay decisión de aprobar la propuesta de déficit cero, sobre todo tras el acuerdo alcanzado en ese sentido entre los gobernadores peronistas y el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo. La discusión,

en todo caso, será sobre las modificaciones que se impulsarán.

Ayer Colombo se comunicó telefónicamente con el presidente del bloque de senadores justicialistas, José Luis Gioja, para pedirle que el texto se apruebe sin cambios. También le recordó el interés de que la sesión del miércoles se adelante para mañana.

"Primero vamos a ver qué hace la Alianza, porque todavía no se pusieron de acuerdo ellos, y recién después tomaremos una decisión", aseguró otro senador a Página/12 pidiendo reserva de su nombre. La idea del PJ es la de "correr por izquierda" al Gobierno haciendo hincapié en el piso salarial sobre el cual se harán los recortes -hay discusiones si en los 500 o los 1000 pesos- y en el porcentaje de los recortes, establecido hasta ahora en el 13 por ciento.

Desde el Ministerio de Economía anunciaron ayer que esperan de la Cámara de Senadores una rápida sanción de la medida para alcanzar el déficit cero. "Domingo Cavallo está conforme y entiendo que se va a aceptar la propuesta tal como viene del Congreso. Aunque todavía falta el tratamiento que le dará el Senado de la Nación", afirmó ayer el secretario Legal y Técnico del Palacio de Hacienda, Alfredo Castañón.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH

Jorge Sarghini.

De hecho, la firma ya hizo una tirada de estos bonos, en los que aparece mencionado el decreto de Carlos Ruckauf que después fue invalidado por la Corte Suprema de la provincia. Por lo tanto, si ahora van a ser usados, habría que por lo menos, resellarlos con el número de la ley aprobada en la madrugada del sábado, que es la que los habilita.

La urgencia del gobernador no parece haber sido tanta para garantizar la paridad entre patacones y pesos. El tema empezó a quedar en claro el jueves de la semana pasada, cuando el ministro Sarghini concurrió a la Legislatura para defender ante los diputados y sena-



## El jubilado arrepentido

Los jubilados truchos de La Rioja ya tienen su primer arrepentido. Román Carlos Sa, hijo del ex procurador general del Tesoro durante la presidencia de Isabelita, dijo que quiere devolver cada centavo cobrado desde que obtuvo un beneficio de privilegio, en enero de 2000. "Cometí una estupidez y ésta es una forma de remediarla", dijo al programa "Zona de Investigación", de Azul. Sa, de 48 años, se había jubilado con un haber mensual de mil pesos. Su testimonio fue agregado a la causa judicial.

## Alianza "agotada"

La línea del Frepaso que conduce la legisladora porteña Delia Bisutti consideró que la Alianza "está definitivamente agotada tanto en la Nación como en la Ciudad", y reclamó la urgente realización de un congreso partidario del Frente, para definir su futuro, tras un plenario realizado el sábado en el Club Vedra. Allí también estuvieron presentes militantes de los sectores que lideran Ariel Schiffrin y Liliana Chiarnajowsky.

## Paro activo en la UBA

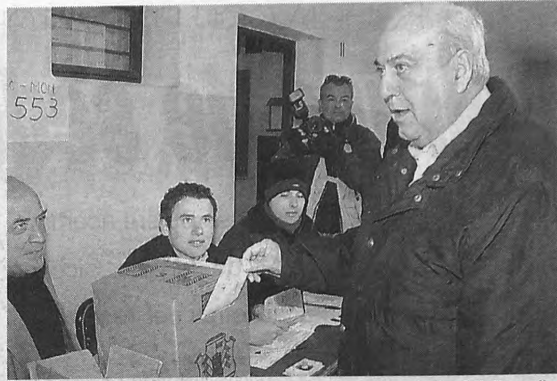
La Asociación Gremial Docente (AGD) de la Universidad de Buenos Aires resolvió realizar un paro activo desde hoy y hasta el viernes, en protesta por el ajuste lanzado por el Gobierno nacional. La medida, que fue tomada el viernes a la noche en una asamblea de más de 150 profesores, implica que los docentes no tomarán exámenes en las facultades de la UBA, ni brindarán clases de consulta ni entregarán notas.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



Votantes: De la Sota y Mestre, votando, se cruzaron muy fuerte con críticas mutuas. Uno acusó de "persecución"; el otro, de "publicitarse".



# De la Sota ganó la consulta y se peleó con su paisano el ministro

Por Mónica Gutiérrez  
Desde Córdoba

Como se preveía, en Córdoba ganó el Sí a reducir la Legislatura. Mestre fue a votar y criticó duramente la propaganda.

La asistencia de algo más del 60 por ciento de los votantes y el triunfo del sí a la reducción a la mitad de la Legislatura provincial fueron los previsible resultados de la consulta popular que ayer convocó a los cordobeses a las urnas. Para la oposición, la pregunta del cuarto oscuro tenía una respuesta obvia, pero una intención premeditada por parte del oficialismo: "El gobierno quiere capitalizar el resultado como un respaldo a su gestión para proyectarse hacia el 2003", señalaron. El carácter obligatorio del voto ayudó a la presencia de votantes y el resultado fue interpretado como la primera victoria por parte del gobierno. Hacía las diez y media de la noche, aun cuando no había sido escrutada la mitad más uno de los votos, como estipula la ley en la consulta, la Justicia electoral difundió que el Sí ganaba con el 70,42 por ciento. Los protagonistas del día fueron el ministro del Interior, Ramón Mestre, y el gobernador, José Manuel de la Sota, quienes en un duro cruce de declaraciones abandonaron las buenas relaciones y sellaron el inicio de la campaña electoral hacia octubre próximo. "La publicidad excesiva también es un alto costo de la política", le dijo Mestre a Página/12.

En un día lluvioso y frío, la obligatoriedad del voto ayudó para que la presencia en las urnas superara

por poco al 60 por ciento de cordobeses. Era necesaria la mitad más un voto del padrón para que se pudiera hacer un escrutinio, aunque en la práctica las dos cosas se contaron al mismo tiempo. Hacía las ocho y media de la noche, y aún cuando la Justicia Electoral de la provincia no había informado sobre los datos de la elección, De la Sota anunció el triunfo "de la consulta y del Sí" en una conferencia de prensa. "Esta consulta no es en contra de los políticos, sino de ciertos políticos, que dicen una cosa y luego hacen todo lo contrario", enfatizó el gobernador y le pidió a la

**Ausentes: El número final de la cantidad de votantes no había sido establecido, pero se estimaba en 62 por ciento, bastante menos que en la última elección.**

oposición "como ciudadano de Córdoba, todo lo que se pueda hacer para que el voto popular de hoy tenga resultados lo más rápidamente posible".

Hacia las 22,30 la justicia electoral liberó los primeros datos oficiales: sobre el 49,3 de las mesas escrutadas, el Sí a la transforma-

ción de la legislatura obtenía el 70,42 por ciento de los votos, el No llegaba al 17,85 por ciento, los votos en blanco sumaban el 6 por ciento mientras los nulos, impugnados y recurridos reunían otro tanto (6%) de los sufragios. El número final de la cantidad de votantes no había sido establecida todavía, pero se estimaba en alrededor del 62 por ciento, bastante menos que en la última elección de octubre de 1999, cuando fue a votar casi el 75 por ciento del padrón total.

La reforma constitucional promovida por De la Sota había tenido un revés en la legislatura a principios de mes, cuando el proyecto presentado por Unión por Córdoba no logró los dos tercios necesarios para su aprobación. Entonces el gobernador se obstinó con la consulta, jugó con el malhumor social que genera el gasto político y promovió el comicio, que no es vinculante. La propuesta de reforma incluye, entre otros puntos, la transformación de la legislatura en un cuerpo unicameral con no más de 70 integrantes, cuando en la actualidad son 133.

## Mestre vs. De la Sota

En diálogo con este diario, el ministro Mestre opinó que "la consulta era totalmente innecesaria por-

que la mayoría de la sociedad está de acuerdo con lo que se pregunta; además es engañosa, porque se ha consultado una sola cosa cuando la reforma incluye otras transformaciones". Recordó que él mismo propuso la unicameralidad "en el '97 y los que hoy son gobierno no lo aceptaron". El ministro del Interior acusó al gobierno cordobés de utilizar la consulta para promover una candidatura a nivel nacional. Parafraseando el discurso oficial, Mestre señaló que "lo que se gasta en publicidad también es un alto costo de la política" y sugirió que existen claras aspiraciones presidenciales de De la Sota cuando "publicita en medios nacionales lo que hace en Córdoba".

Mientras votaba cerca de su casa en Villa Carlos Paz, De la Sota le pidió a Mestre que en vez de criticar "ayude a Córdoba desde el mi-

**Mestre: "La consulta era totalmente innecesaria porque la mayoría de la sociedad está de acuerdo con lo que se pregunta; además es engañosa".**

nisterio del Interior, porque no la está ayudando". El gobernador se quejó de que el ministro "se opone a que se ejecute el convenio para devolverles a los jubilados lo que él les quitó, se opone a que los créditos del BID lleguen a Córdoba, lo que habíamos acordado sobre la ayuda a los municipios quedó en la nada. Hay una actitud como de celos de su parte, mientras yo siempre tuve la mejor voluntad para con el gobierno nacional, pero no tenemos un trato ni siquiera igualitario con el resto de las provincias", se lamentó. A su turno, Mestre dijo a este diario que De la Sota generaliza por un episodio puntual, referido a su negativa a autorizar un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo, donde el intendente Germán Kammerath pretendió subir el monto de un préstamo. En otro punto, el ministro señaló que "se redujeron en un 70 por ciento los aportes de ATN para todas las provincias, y en esto Córdoba no tiene preferencia".

El mismo De la Sota anticipó que el bloque oficialista insistirá con otro proyecto después de este referéndum, con la idea de elegir constituyentes en octubre. "Si ya se rechazó, no se puede volver a presentar un nuevo proyecto para la reforma, sólo será posible si se busca el acuerdo", anticipó Mestre.

## Apatía y papel higiénico

En una jornada electoral apática, el humor cordobés reflejado en los votos dio la nota color. Entre los votos impugnados los había de todo tipo: la foto del ministro Domingo Cavallo con la de un dedo mayor al lado, mensajes de desprecio hacia la clase política o simplemente papel higiénico en el interior de los sobres fueron algunos de los hallazgos de las autoridades de mesa. En el sur de la capital cordobesa el "voto inodoro" obtuvo un ranking importante. Se trataba de vecinos que piden hace años por la construcción de cloacas y desagües en sus barrios, aunque el blanco de las críticas en este caso era más el intendente Germán Kammerath que el gobierno provincial.

Las privatizaciones fueron otro eje de los cuestionamientos: "no a la venta del patrimonio cordobés", rezaba un volante de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA). "¿Querés menos publicidad oficial, menos rally team, menos asesores para De la Sota? ¡Claro que Sí!" ironiza un voto promovido por sectores barriales que más de un cordobés metió en la urna. En varias mesas, los votos nulos e impugnados superaron al voto por el No a la reducción de la Legislatura, lo que introdujo un elemento nuevo en el resultado de la elección. Junto con los votos en blanco, obtuvieron más del doce por ciento del total de sufragios, según el escrutinio provisorio que dio a conocer la Justicia Electoral.

1976-26 de julio-2001

## MARCHA A 25 AÑOS IMPUNES DEL APAGON DE LEDESMA (JUJUY)

Por la justicia, contra la impunidad

XVIII jornada de derechos humanos y cultura

MARTES 24: cine

MIÉRCOLES 25: congreso derechos humanos NOA

JUEVES 26: 15 hs. MARCHA POR LA JUSTICIA

18 hs. ACTO EN LA PLAZA

20 hs. PEÑA SOLIDARIA

VIERNES 27: radio abierta, exposición de fotos

LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN (JUJUY)



**vacaciones en la ciudad**



## 12º FERIA DEL LIBRO INFANTIL

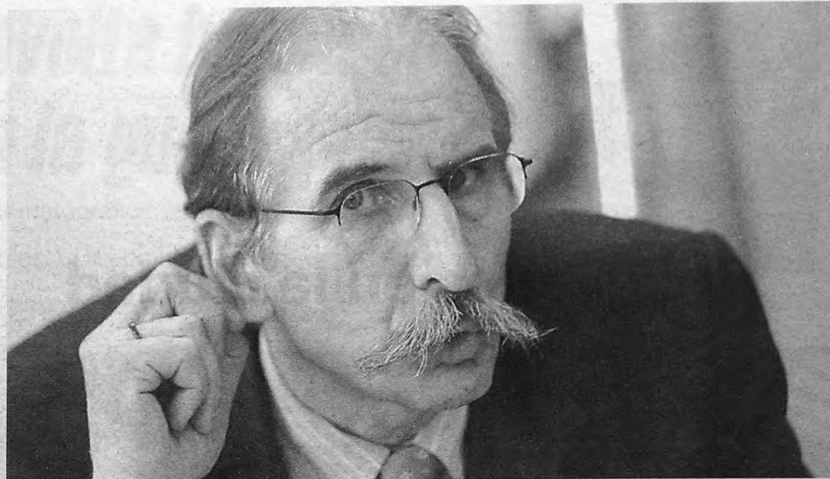
Hasta el 5 de agosto la ciudad te invita a la Feria del Libro Infantil. Habrá talleres, narradores y espectáculos. Los docentes con Pase Maestro tienen descuento y los menores de 12 años entran gratis. Te esperamos en Figueroa Alcorta y Pueyrredón de 14 a 20 hs.

**gobBsAs**

**SECRETARIA DE EDUCACION**



El coordinador del PNUD para América latina explicó, en una entrevista exclusiva, cómo es que Argentina mejora sus indicadores de desarrollo humano al tiempo que padece las consecuencias de una crisis económica y social.



Carmelo Angulo Barturen, coordinador del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo.  
"No cabe duda de que presentar estos resultados en la Argentina es bastante chocante."

LAS PAUTAS

# ¿Cómo

Mercedes Marcó del Pont

Economista de la Fundación de Investigaciones para el Desarrollo, FIDE

—¿Qué factores estructurales generan que el nivel de desempleo crezca sistemáticamente desde hace años?

—Recordemos que, pese a que la economía hasta 1994 tuvo picos de crecimiento del 8 por ciento anual, el desempleo se duplicó. Esta es la consecuencia del funcionamiento de la convertibilidad, que con la apertura indiscriminada destruyó la industria, se basó en las privatizaciones, dejó un saldo muy alto de desempleados, y perjudicó al sector exportador.

—¿Hasta qué punto la baja del riesgo país puede revertir la tendencia alcista del desempleo?

—Hay que tener en cuenta que con tasas de interés de la magnitud actual es imposible producir. Pero la baja del riesgo país no es condición suficiente para reactivar todo el circuito productivo y bajar la desocupación.

—Desde algunos sectores se responsabilizan a los inmigrantes por el alto desempleo. ¿Cuánto puede influir ese sector dentro de la actual tasa de desocupación?

—Nada, es prácticamente insignificante. En todos los trabajos del Indec y de otras entidades se corrobora que la participación de los inmigrantes en el mercado laboral es marginal. Ese argumento reaparece siempre en momentos de sobreoferta de fuerza laboral y de caída de la demanda por parte del sector productivo.

—En este panorama, ¿con qué medidas puntuales se puede disminuir el índice de desocupación?

## "El mercado por sí solo no va a resolver el problema de la pobreza"

Por Raúl Dellatorre

Medido por su "plataforma de oportunidades y opciones", Argentina aparece entre los países en desarrollo más privilegiados para alcanzar niveles de bienestar humano de su población, incluso evidenciando una mejora en sus indicadores en los últimos años. Estos resultados, obtenidos por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, parecen contradecirse con una realidad en la que imperan la desigualdad, marginalidad y pobreza crecientes. En cambio, la propia entidad advierte sobre los riesgos de que, pese a las condiciones dadas, la población no reciba los beneficios. "El mercado por sí solo no va a resolver las necesidades de los pobres", afirma Carmelo Angulo Barturen, coordinador para América latina del PNUD. En una entrevista exclusiva con *Página 12*, puso de manifiesto el peligro de perder los valores alcanzados en materia de salud y educación, por ejemplo, si se plantean recortes del gasto público "que no los consideren prioritarios".

"Argentina mejora en el último informe su nivel de desarrollo humano, colocándose en la banda alta de países. Significa que hay una plataforma positiva. En cuanto a su desarrollo tecnológico, tiene también un potencial relativamente alto. La proporción de siete científicos por cada 1000 habitantes es elevada", comentó Barturen

**Riesgo:** "Es un potencial que existe pero que se podría perder, en la medida en que cierto tipo de inversiones públicas pudieran considerarse no prioritarias".

al presentar el trabajo de la PNUD en Buenos Aires.

—¿Cómo se compatibiliza eso con la sensación de crisis y desigualdad que se vive en el país desde hace ya varios años? —preguntó *Página 12*.

—No cabe duda que presentar estos resultados en Argentina es bastante chocante, porque debería suponerse que con una plataforma de

desarrollo humano de bastante nivel, como la que tiene, las condiciones económicas fueran más aliviadas. Yo diría que aunque en Argentina no están bien, tienen un punto de partida que muchos países envidiarían. Es un potencial que existe pero que se podría perder, en la medida en que cierto tipo de inversiones públicas, como salud y educación, pudieran considerarse no prioritarias. Pero es un efecto que recién se percibiría dentro de varios años. Algunos deterioros que se señalan en la situación de hoy, podrían incidir en los resultados de los indicadores de desarrollo humano futuros.

—¿Pero la gente expresa su malestar a partir de su situación actual, no por la potencial...?

—Tampoco hay una contradicción necesariamente entre indicadores de desarrollo humano favorables y el estado de malestar de la gente. Justamente, un alto potencial de desarrollo humano significa que han habido en el pasado decisiones en materia de educación, salud y economía que colocaron al país en condiciones de dar a sus habitantes una vida digna. Y si la sociedad no está recibiendo el reflejo de ese potencial, es lógico que lo reclame: me refiero al acceso al empleo y a la salud, por ejemplo. El problema es que antes el reclamo se le hacía al Estado y éste debía responder con sus políticas. Hoy, muchas de esas respuestas están absolutamente en manos privadas.

—Si la respuesta depende de una decisión económica privada y no de políticas públicas, ¿por qué habría de ser satisfactoria para la sociedad?

—Véalo así: con la crisis pierden todos. Las inversiones de riesgo tendrán menos rentabilidad. Si cae el consumo habrá menos ventas, menos servicios, actividades que hoy incumben al sector privado. Es éste el que mayoritariamente da empleo. Las crisis hoy llaman a alianzas más profundas para superarlas, porque hay una corresponsabilidad entre el sector privado, el gobierno, las ONG, en encontrar fórmulas equitativas para que todos se beneficien de los éxitos pero también sean corresponsables de las recesiones. Para la PNUD, lo grave es que con estas crisis el capital humano se deteriore, y con ello los logros alcanzados en ma-

teria de salud y educación.

—¿Cuáles son las políticas que ponen en riesgo estos logros?

—Aquellas que llevan a que los gastos públicos en salud y educación puedan disminuir, o que baje la calidad de los mismos y que lleve a que sectores de la población queden excluidos, sin poder optar a medios de vida dignos. En América latina y en otras regiones, afortunadamente, avanza la tesis de la "intangibilidad del presupuesto social", es decir que sea lo último que se altere.

—¿Qué quiere significar la PNUD cuando habla de "la vuelta a las políticas públicas"?

—En muchos países, la mejora de los indicadores económicos no se traduce en reducción de la desigualdad. Se dan casos de pobreza extrema en países desarrollados en una medida en la que antes no se observaba. Por eso reivindicamos el valor de la vuelta a las políticas públicas. Hay países que han tomado decisiones importantes con resultados muy positivos sobre la realidad, a pesar de esa visión dominante de que, al privatizarse los servicios públicos, los gobiernos ya no pueden dar respuestas a los problemas públicos o detener el deterioro social. En el sentido más puro, lo que se plantea es la necesidad de concertar con el sector privado y otros actores sociales las políticas públicas, estudiando todos los riesgos y tomando en consideración todos los problemas.

—¿Ven perspectivas de mejoras sociales en el marco de las actuales políticas económicas?

**Privados:** "Antes, el reclamo se le hacía al Estado y éste debía responder con sus políticas. Hoy, muchas de esas respuestas están en manos privadas".

—La ONU está a favor del desarrollo con equidad, que mire a la gente, en particular a los sectores más desfavorecidos, y cree una mayor cohesión social. Creemos que si en el sistema de comercio internacional se mejoraran las condiciones de acceso para los productos de los países en desarrollo y se recondicionaran los montos y condiciones de pago de

las deudas de los menos desarrollados, podría darse un cambio. Pero nos preocupa, por ejemplo, el descenso a la mitad en términos de PBI de la ayuda internacional que otorgaban los miembros de la OCDE a los países más pobres. La propuesta de reducir la deuda está orientada a países que ya no podrían pagarla. La integración comercial mundial también resultó bastante injusta, porque mientras los países en desarrollo abrieron sus mercados y sus fronteras, los más desarrollados mantuvieron sus prácticas proteccionistas. Es necesario poner en consideración todos los riesgos, todas las condiciones vigentes en materia de acceso a la tecnología, al conocimiento, a la salud, de los países menos desarrollados.

EL PISO DE 1000 PESOS SALVARIA

## Estatales con piso

Por Cledis Candelaresi

Eximir del recorte salarial a los agentes estatales que ganan menos de 1000 pesos brutos, como pretenden los legisladores de la Alianza que siguen resistiéndose a la interpretación del Ejecutivo del recorte, significaría dejar a salvo de la guadaña oficial a la mitad del plantel que integra la administración nacional, incluyendo las Fuerzas Armadas y de seguridad. Un desvelo mayor le ocasionaría subir el piso de las jubilaciones, ya que apenas un magro 5 por ciento de haberes están por encima de aquel monto.

Si instrumentara la idea original de rebanar un 13 por ciento todos los sueldos, sin discriminación, Hacienda conseguiría un ahorro mensual de alrededor de 42 millones de pesos. Subir el piso de la poda a 1000 pesos dejaría indemne al 30 por ciento de la masa salarial (el grueso de los recursos son absorbidos por las remuneraciones de la mitad que más gana), lo que obligaría a conseguir de algún otro lado la diferencia, de modo tal que ese bálsamo para algunos estatales no comprometa la meta del déficit cero.

Un rápido repaso por la grilla sa-

laria de los 249 mil estatales descubre que en este rubro el problema no es la magnitud de salarios —ni siquiera en los cargos jerárquicos— como tampoco en el previsional lo es el monto de las jubilaciones. El 90 por ciento de los agentes nacionales en actividad gana menos de 2000 pesos brutos y apenas el 0,3 por ciento cobra remuneraciones superiores a los 6000 pesos. Los casos controvertidos, a los que suelen atribuirse como prueba de desmanes contra un

**Entes:** Los directorios de entes descentralizados, cuerpos que concentran los sueldos más altos, en el último ejercicio insumieron 25 millones de pesos.

Estado famélico de recursos, surge de un universo de apenas 800 legajos, a los que habría que sumar los contratos de servicios.

La Secretaría de Modernización, a cargo del frepasta Marcos Makón, promovió dos decisiones políticas que apuntan, justamente, a la mayor jerarquía salarial. Una es el decreto que limitó la remuneración del jefe de Gabi-



QUE LO GENERAN Y LAS TRABAS PARA BAJARLO, SEGUN TRES ECONOMISTAS

# se resuelve el alto desempleo?

Riesgo país, baja en el consumo interno, convertibilidad, la falacia de la rigidez laboral, inmigrantes, tasas de interés: ingredientes del complejo entramado de la falta de empleo. Tres economistas explicaron a **Página/12** cómo es el problema y qué salida hay.

—Se tiene que plantear una salida ordenada de la convertibilidad, priorizando que el Gobierno retome una política monetaria activa, y que establezca políticas redistributivas. Sin fuentes de demanda interna es imposible pensar en crecer. Hay que salir de la convertibilidad de manera ordenada, porque la otra salida la hará el mercado.

## Juan Carlos Capurro

Asesor legal de la CTA

—Desde las empresas se propone bajar lo que se considera el “costo laboral argentino”, con el argumento de que así habrá más empleo. ¿Es creíble ese planteo?

—En su momento se bajaron los aportes patronales, con ese argu-

mento, y no bajó el desempleo, que en realidad subió. Esa baja de aportes sólo fue un subsidio a la empresa privada, priorizando la rentabilidad de ellas. Y lo que las empresas llaman “rigideces” del mercado laboral son falacias: hay que comparar el costo laboral de un país con el nivel de vida de esa nación. No se puede pretender comparar costos laborales con países que tienen una canasta básica de alimentos mucho menor.

—¿Qué herramientas jurídicas se pueden proponer para bajar la desocupación?

—En realidad, hay que cumplir con las leyes actuales, y castigar a todas las empresas que evaden impositiva y previsionalmente. Hay leyes para combatir el trabajo en negro, pero no hay voluntad política para hacer cumplir eso. Por otro lado, hay que hacer un control bancario y abrir las cuentas de las empresas, para chequear que no haya evasión. Si hablamos de transparencia, lo primero a transparentar es lo que ganan las empresas y lo que evaden. Hay que obligar a los bancos a retener lo correspondiente a impuestos, dentro de las cuentas de las empresas. Así se cumple firmemente la lucha contra la evasión y contra el trabajo en negro, haciendo que mejoren las condiciones laborales.

—¿Endurecer las penas para los evasores serviría a ese fin?

—No se trata de endurecer penas, hay que cumplir con las leyes que ya están. Es el Gobierno el que no quiere hacer cumplir lo escrito, lo determinado por las leyes. Si una persona evade comete un delito, administra fraudulentamente fondos que deben ser públicos. Y está tipificado en el Código como “administración fraudulenta”, que es un delito muy grave”.



Diego Giudice

La paralización de la creación de empleo ya es el mayor rasgo de la recesión de tres años.

Bajar el riesgo país y la tasa de interés no parece ser suficiente para reencender el circuito productivo.

## Araldo Bocco

Economista del Frepaso

—¿Es posible la reactivación con estos niveles de desempleo?

—El desempleo record fue en el Tequila. Pero con una recesión que lleva ya 36 meses, y a la que algunos hombres de negocios ya califican de depresión, crear los puestos de trabajo necesarios se hace muy difícil. Y hay un aspecto en el que estamos peor que en el Tequila: ahora, con los sucesivos ajustes, los niveles de ingreso han caído estrepitosamente.

—¿Hasta qué punto el riesgo país que tiene la Argentina es el que trava el desarrollo económico?

—Tenemos que reconocer que con un riesgo país superior a los 1000

puntos básicos es imposible la recuperación. O sea, prácticamente es lo mismo que esté en 1000 puntos o que esté en 1600. Así, la Argentina está fuera del mercado de crédito internacional. Acá hay que considerar que la realidad económica está influenciada por tres factores: el nivel de actividad económica, el nivel de inversión volcado al sistema productivo y la tasa de interés. Y si esta última es alta, como ahora, la inversión baja considerablemente.

—Con ese análisis, ¿la apuesta radical entonces a lograr la baja en las tasas de interés, o hay otros caminos alternativos?

—La política a seguir por Domingo Cavallo tiene que ser un fuerte énfasis en la intervención del Estado en el mercado de crédito, siempre apuntando al déficit cero. Hay que utili-

zar la banca pública para reactivar la economía, y cortar este ciclo contractivo de la actividad. El Gobierno tiene que intervenir de dos modos: ofreciendo tasas de interés de un solo dígito, para mostrar que el acceso al crédito no es imposible, y por el otro, debe refinanciar las deudas que tiene en su poder. Con esa política se puede intervenir sobre el actual ciclo económico, usando las tasas bajas como parte central del plan.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

A LA MITAD

## movedizo

nete a 6900 pesos, erigiéndola en tope máximo para todos los sueldos públicos. La otra norma limitará el número de directores de entes descentralizados, cuerpos que concentran los sueldos más altos, los que el último ejercicio insumieron 25 millones de pesos del Presupuesto nacional.

Es en este segmento salarial, el menos poblado, donde hay mayor dispersión y algunos casos sorprendentes. Sólo la autonomía presupuestaria de los organismos descentralizados puede explicar que un director del INTI (Instituto Nacional de Tecnología Industrial) gane menos de la mitad que otro del INPI (Instituto Nacional de Patentes Industriales), cuya retribución alcanza a los 10 mil pesos por mes.

Mejor posicionado aún están, por ejemplo, los principales responsables de la Superintendencia de AFJP, cuya remuneración roza los 15 mil mensuales. El razonable criterio fue fijarle a estos funcionarios un sueldo semejante al que perciben los directivos del sector privado, cuya tarea deben fiscalizar. Sin embargo, este nivel de retribución resulta insostenible en el medio de una crisis fiscal y cuando Economía hace malabares para eludir el default.

Si Napoleón hubiese sido planificador de medios, hubiera usado Info Trans para sus campañas.

**INFO TRANS**

- Sea estratégico a la hora de planificar su campaña.
- Por que un buen mensaje puede ser más efectivo que una buena imagen.
- **10 millones** de potenciales consumidores viajan informados al instante.
- **Info Trans**, la red de noticias del autotransporte público.

Av Juan de Garay 2864 (C1256AAX) Buenos Aires Tel/Fax: (5411) 4308-2333  
infotrans@info-trans.com.ar / www.info-trans.com.ar



## TRASLADADO

Emilio Alí,  
a otro penal

El piquetero Emilio Alí, detenido desde el año pasado luego de encabezar una protesta de desocupados en un supermercado de Mar del Plata, tuvo que ser trasladado de la cárcel de Batán a la de Coronel Vidal, por haber sido amenazado de muerte por otros reclusos. "El problema no es nuevo, pero se reactualizó con el paro del jueves. Como hay cortes en la Ruta 88, que llega a Batán, los presos responsabilizaron a Emilio porque no pudieron recibir visitas", señaló Fernando Cardozo, miembro de la Coordinadora Nacional por la Libertad de Emilio Alí. El joven piquetero fue condenado a cinco años y seis meses de prisión por los delitos de "extorsión y coacción agravada", cometidos durante la ocupación de un supermercado en mayo de 2000.

El detenido ex presidente recibió a dos ex juristas de la CIDH, que comprobaron sus condiciones de detención y hablaron con él por dos horas.



Menem logró despertar algún interés ante la comisión.

Pierini y Martínez Ríos hicieron una presentación por él.

## Menem, con una visita por sus derechos humanos

El ex presidente Carlos Menem tuvo ayer dos visitas internacionales en la quinta de Don Torcuato en donde pasa sus días detenido por la causa de la venta ilegal de armas a Croacia y a Ecuador: la de los ex titulares de la Corte y de la Comisión de Derechos Humanos

(CIDH), Pedro Nikken y Carlos Ayala, respectivamente. La visita de los juristas fue el resultado de la gestión que hicieron en Washington las diputadas menemistas Alicia Pierini y Alicia Martínez Ríos. Aunque no explicó de qué hablaron con Menem, Pierini señaló que "tanto Nikken co-

mo Ayala pudieron comprobar las violaciones a los derechos humanos que se cometen en el caso del ex presidente Menem".

Los especialistas en derechos humanos arribaron a la quinta de Don Torcuato apenas pasadas las 17. En el lugar, la custodia, haciendo cumplir el régimen de visitas que dispuso el juez Jorge Urso luego de que los primeros días de detención de Menem desfilaran por la quinta todo tipo de personajes, sólo autorizaba a pasar a dos personas simultáneamente. Por lo tanto, el cupo fue ocupado por Nikken y Ayala, mientras que Pierini y Martínez Ríos se quedaron en la puerta.

El encuentro se prolongó hasta las 19 y según Pierini los juristas y Menem "hablaron de temas generales, y obviamente de la situación del ex presidente". La legisladora aseguró que los visitantes encontraron "muy bien" al riojano, pero que se sintieron "asombrados" porque no dejaron pasar a más de dos personas al

**Temario: El encuentro se prolongó hasta las 19 y según Pierini "hablaron de temas generales, y obviamente de la situación del ex presidente".**

interior de la quinta. "Ese hecho escandaloso es una violación a los derechos de un detenido, ya que sus abogados internacionales no pudieron verlo", se exaltó Pierini.

"Todavía es muy temprano para saber qué puede pasar con la CIDH", dijo la diputada menemista, en relación a la presentación que hizo el miércoles pasado en Washington con su colega. La estrategia de los menemistas se basa en la mención al Pacto de San José de Costa Rica, que desde 1994 está incluido en la Constitución nacional, y que establece que un imputado, como Menem, sólo debería ser privado de su libertad en caso de peligro de fuga, riesgo de ocultamiento o de pruebas, posible reincidencia o peligrosidad social.

Según el razonamiento de las menemistas —que coincide con el de los defensores de Menem— de haber contradicción entre lo establecido en la Constitución y en el Pacto se debería aplicar la norma más favorable al procesado, lo que derivaría en la libertad del ex presidente. "Quedó claro, con este papeleo internacional que observaron los juristas, que se están violando los derechos más elementales de Carlos Menem", consideró Pierini.

## VIQUEIRA PIDE Río 3º,

Por Eduardo Tagliaferro

No faltan quienes, haciendo un paralelismo entre la detención de Al Capone y la de Carlos Menem, sugieren que éste está preso por un tema menor al lado de los terribles que presumen sucedieron durante su gobierno. Estos analistas suelen dejar de lado, por desconocimiento o por omisión intencionada, la catástrofe que significó la explosión de la fábrica militar de Río Tercero, con su secuela de siete muertos y 300 heridos. Antes de que la feria judicial paralice los tribunales federales porteños, el actual secretario de Trabajo, Horacio Viqueira, que durante su mandato como diputado nacional investigó detalladamente la trama de la venta ilegal de armas, presentó un escrito en el que en coincidencia con el definido por el fiscal Carlos Stornelli considera que la explosión formó parte de los hechos cometidos por la asociación ilícita que realizó la maniobra. Para Viqueira existe una conexidad entre ambas causas y de esta manera fortaleció el pedido de Stornelli para que el tribunal cordobés se inhiba de seguir con la instrucción judicial.

En una rigurosa presentación, Viqueira repasa las anomalías que rodearon a la explosión y también los dudosos equívocos de la investigación llevada adelante por el juez de Río Cuarto, Luis Martínez. El frepasiista da cuenta en su escrito de quienes fueron las primeras personas que sostuvieron que se trataba de un atentado. En este punto cita las fojas del expediente cordobés en el que están las declaraciones del ex operario de la fábrica militar, Omar Gaviglio y el trabajo de su perito Alfredo Hraste. También menciona los dichos del ex titular de la planta el coronel Jorge Cornejo Torino, quien afirmó que "alguien hizo algo para que el fuego se iniciara, es decir que las explosiones fueron intencionales". Algo parecido señaló el teniente coronel Quiroga quien ese día estuvo a cargo de la fábrica, ya que su titular estaba en Buenos Aires.

La pericia del ingeniero Alfredo Hraste, es una de las piezas claves en las investigaciones que pretenden esclarecer el origen y los probables motivos de la explosión. En la causa cordobesa actuó como perito de parte de Gaviglio, quien en la causa que en Comodoro Py instruye Jorge Urso acreditó que en la planta cordobesa se limaban los escudos argentinos y los números de las piezas que eran enviadas a Croacia, a la vez que se pretendía clonar los cañones italianos Oto Melara que habían sido embarcados en los buques de la empresa Croatia's Line.

Hraste definió en su informe, y Viqueira lo recordó en su escrito, que era muy importante tener en cuenta los dos hoyos similares que la explosión había dejado en el lugar donde se inició la voladura. El peritaje también explicaba que el radio de la onda expansiva había sido orientado hacia un lateral definido. Las conclusiones de Hraste llegaron luego de un estudio científico del comportamiento del trotyl y la imposibilidad de que éste estallara por el efecto de una colilla de cigarrillo o mediante el fuego. Sin embargo y a pesar de que el trabajo de Hraste fue acompañado por videos que demostraban que el trotyl no detona-

Página/12 PRESENTA

# DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS

Hombres y Mujeres del Siglo XX

Literatura  
Música  
Política  
Investigación  
Ciencia  
Cine  
Religión  
Periodismo  
Diseño  
Deporte  
Danza  
Teatro  
Educación  
Artes Plásticas  
Medios



Centeya, Julián  
FOTOGRAFÍA DE ARLETO BORGHESE (VIGILANTE)  
FOTOGRAFÍA DE ARLETO BORGHESE (VIGILANTE)  
FOTOGRAFÍA DE ARLETO BORGHESE (VIGILANTE)

Hijo de un periodista anarquista, llega a la Argentina en 1912. Vivió en San Francisco, Córdoba, hasta 1923, cuando se instaló definitivamente en Buenos Aires y se convirtió en un indiscutido personaje porteño. Bohemio, del "céntrico de amor que pasa por Corrientes y Esmeralda", publicó su primer libro de poemas, *El recuerdo de la reformación de Jaime* (1941), firmado bajo su otro seudónimo: Enrique Alvarado. Aparece allí "Sigo pensando en vos, negro", un poema dedicado a Louis Armstrong. En 1964 aparece *La musa mistonga* y en 1969 *La musa del barro*, que incluye sus poemas de homenaje a Aníbal Troilo. Ese mismo año grabó para RCA Víctor varios poemas entre los que está incluido "Atror", donde relata su tristeza y soledad. Algunos de sus tangos: "Claudette", "La vi llegar", "Lluvia de abril", "Lison", "Mas allá de mi renacer" y "Felicita". En 1971 escribió su única novela *El vociferador*, donde muestra la realidad de los marginados, de los "quemados". Creó los programas radiales "En una esquina cualquiera" y "Desde una esquina sin tiempo" y colaboró en los diarios *Crítica*, *Noicias Gráficas* y *El Mundo* y los semanarios *Sábado* y *Prohibido*. Para Horacio Ferrer, Julián Centeya fue, "dentro de la corriente de escritores, en el Boedo de 1925, quien transmitió el 'sermo afanar' del lunfardo, en literatura con dimensión de escuela. La figura más trascendente dentro de su promoción contemporánea junto a Cárlos Castillo, Juan C. Lamadrid y Juan B. Devoto".

Fuente de consulta indispensable para los hogares, escuelas, universidades y bibliotecas.

Incluye a grandes protagonistas y a aquellos que no figuran en las historias generales.

Datos biográficos en su contexto social, cultural, político y económico

Hombres, mujeres, sociedades, entidades y agrupaciones

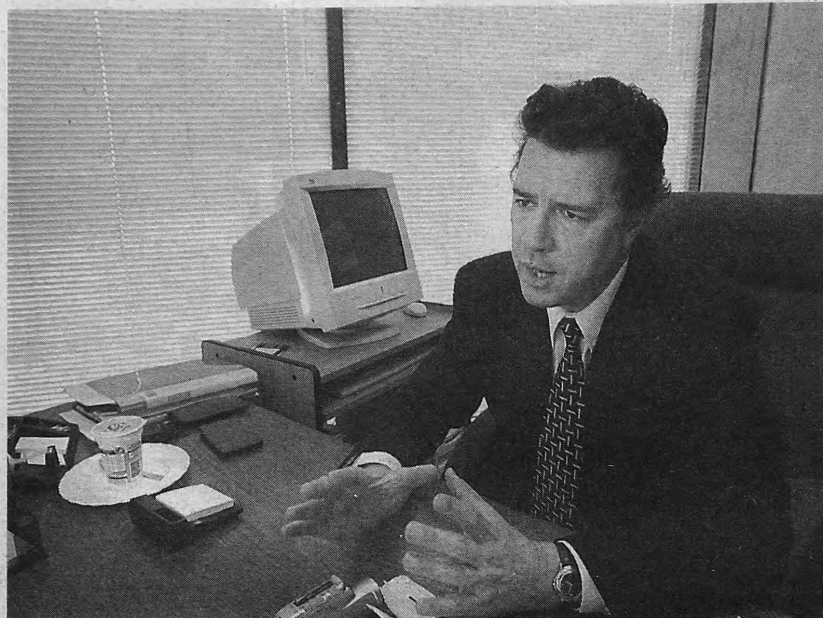
El fascículo nº 10, el próximo miércoles junto a **Página/12**



A STORNELLI QUE INVESTIGUE LA EXPLOSION DEL ARSENAL

# la otra clave del caso de las armas

El secretario de Trabajo y ex diputado presentó un pedido para que se determine si el incendio en la fábrica de armas no fue intencional, parte de la destrucción de pruebas.



Daniel Jayo

El escrito de Viqueira recuenta las muchas irregularidades que rodearon la investigación de la explosión en la fábrica militar.

ba con la acción del fuego, el juez Martínez desestimó su trabajo, y así lo recuerda Viqueira, porque "otros peritos no coincidieron en el análisis". La presentación que el actual secretario de Trabajo entregó el pasado jueves frente al fiscal Stornelli, precisa que el magistrado cordobés "no tomó con debida profundidad la circunstancia de que ninguno de los peritos pudo acreditar científicamente que el fuego se originara por la hipótesis de colilla de cigarrillo, chispa del sampimóvil, rozamiento o efecto lupa".

El trabajo en el que se fundamenta la conexión entre ambas investigaciones, también resalta que peritajes contables oficiales, llevados adelante por el estudio contable Salame, de Río Cuarto, "acreditó un faltante importantísimo e injustificado de munición de artillería, luego de examinar los inventarios y registros de la Fábrica Militar de Río Tercero y de la Dirección General de Fabricaciones Militares" en la sede de la calle Dorrego de la Ciudad de Buenos Aires. Otra pericia volumétrica comprobó que "en algunos

lugares indicados como depósitos no cabían todos los elementos que se informaba como existentes en la misma al momento de las explosiones". La conclusión de esta pericia, cae de maduro, es que se intentó justificar el faltante del material ya vendido a Croacia y Ecuador.

**Faltantes: "En algunos lugares indicados como depósitos no cabían todos los elementos que se informaba como existentes en la misma al momento de las explosiones".**

Cuando los números del material declarado y el periciado no cerraban el Comandante de Gendarme Farré, que ofició de perito para el juzgado cordobés, ensayó una definición temeraria que sin embargo fue inscrita en el expediente: "Las (piezas) que faltan habrán explotado o deben encontrarse diseminadas en Río Tercero".

Viqueira recuerda que en las fo-

Genileza La Voz del Interior



Los peritajes no explican la velocidad del fuego. No se tuvo en cuenta la posibilidad de atentado.

jas 6829, "se determinó que desde el inicio de la llama en el interior del primer tambor que observó el personal que estaba en el lugar, hasta que se retiraron porque el mismo era incontrolable, transcurrió aproximadamente el brevísimo lapso de un minuto diez segundos con 89 décimas de segundo". La reconstrucción de los hechos nunca repitió esa velocidad de expansión del fuego. La conclusión aparece obvia, aunque no para el juez Martínez: pudo haber habido material igneo que facilitó propagación del fuego.

En el expediente cordobés también figura que en el centro de Río Tercero se vendía gran cantidad de munición como "souvenirs" turísticos. Para Viqueira el hecho "pretendía inducir erróneamente a la Justicia, minimizando los faltantes a efectos de debilitar la hipótesis del hecho intencional tendiente a cubrir las ventas ilegales de municiones".

La presencia en Río Tercero, a las dos horas de la explosión, de personal y vehículos de la SIDE, es otro de los elementos polémicos que hay en la causa de Martínez que no fueron profundamente investigados. En este punto, Viqueira recuerda la testimonial del teniente coronel Daniel Morelli, quien reconoció la presencia de los espías. Incluso admitió que el teniente coronel Maldonado, destinado al destacamento de Inteligencia 141 de Córdoba capital, se encontraba en lugar y le señaló quiénes eran. Morelli dijo en sede judicial, que luego de este diálogo —que tiempo después fue desmentido por Maldonado en un careo— le llamó la atención la camioneta que transportaba a los hombres de la SIDE ya que era la misma que había visto en un allanamiento del Juez Juan José Galeano en Campo de Mayo en búsqueda de explosivos que se hubieran utilizado en el atentado de la AMIA.

Viqueira recuerda en su presentación, que curiosamente el teniente coronel Maldonado, el que se des-



Genileza La Voz del Interior

dijo en el careo judicial, está siendo investigado por la jueza cordobesa Garzón de Lascano, en la causa que pretende esclarecer la participación de personal militar en actividades de espionaje. También fue llamativo para el ex legislador, que cuando debía contestar los oficios que desde Comodoro Py remitía Urso, el coronel Carlos Franke los respondiera diciendo que las diferencias contables podrían deberse a "la pérdida o destrucción de documentos auxiliares de control". Incluso los militares de la planta afirmaron que, a pesar de que estaba lejos del lugar de la explosión, se extravió el estratégico libro de ingreso a la fábrica militar. Precisamente allí estaban asentadas la numerosas salidas de los camiones con los containers que llevaban en su costado la inscripción de la empresa naviera Croatias Line. Containers que durante días atormentaron con su tránsito nocturno a los vecinos del barrio El Libertador, contiguo a la planta militar.

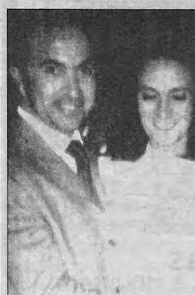
Estos aspectos como el ocultamiento de pruebas realizado por per-

sonal de inteligencia y militar, ajenos a la fábrica y que respondían a las órdenes del general Juan Carlos Andreoli, fallecido en la caída del helicóptero que lo trasladaba junto a militares peruanos en el campo de Polo de Palermo, no fueron valorados por Martínez. Para Viqueira es-

**Oportuno: Los militares de la planta afirmaron que, a pesar de que estaba lejos del lugar de la explosión, se extravió el estratégico libro de ingreso.**

tos hechos están íntimamente ligados a las investigaciones de Urso y por eso concluye en que existe una conexión entre ambas causas. Ahora la palabra la tiene el juez federal porteño, que luego de la feria judicial debe decidir si también considera que la explosión de Río Tercero fue un hecho más de los cometidos por la banda que vendió ilegalmente las armas a Croacia y Ecuador.

## ARMANDO A. CAMARGO / MARTA A. BERTOLA



Compañeros de la lucha,  
de la esperanza dinámica,  
del vino nocturno,  
del dolor  
pero también de la risa.  
Compañeros de las aves  
que volando acompañan  
el eterno regreso  
de los ausentes.  
Compañeros, ustedes vuelven  
en cada bandera,  
en cada grito,  
en cada afecto,  
si acompañamos su caminar  
en busca de las calles  
de la libertad.

No olvidamos - No perdonamos  
No nos reconciliamos

Sus hijos Sebastián - Alba / nietos Luciana, Virginia  
Nahuel - Ezequiel - Zoe / yerno Eugenio.



EXPERIENCIA DE AYUDA A DESEMPLEADOS EN LA ESCUELA BUBER

# Un taller solidario de capacitación

Inglés, computación y currículum son materias de los talleres de "empleabilidad" que creó la escuela para desocupados.

“Si uno no tiene 25 años de edad, no trabaja. Parece que el Muro de Berlín lo sacaron, lo trajeron a la Argentina y nos lo pusieron de frente, y no sabemos adónde ir.” Liliana es una de las tantas personas expulsadas del sistema laboral argentino. Y aunque forma parte de ese creciente número de desocupados que tiene el país, no se queda de brazos cruzados, a través de la capacitación, trata de perforar esa pared invisible que separa a quienes consiguen trabajo de los que no lo logran. En esa tarea no están solos: cada vez más personas se vuelcan a actividades solidarias, algo típico del denominado Tercer Sector. También hay instituciones que colaboran con la causa, como el colegio Martín Buber del barrio de Palermo, que ofrece cursos gratuitos de inglés, computación y armado de currículum para desocupados. A ellos asiste Liliana.

Las barreras para conseguir trabajo se multiplican día a día: o los

año y medio que no tengo trabajo estable. Por lo menos con esto trato de actualizarme, si no, me quedaría en casa, deprimido, con angustia”, agrega.

Martin Buber fue un filósofo humanista judío, con valores universales que toman distintas religiones. “Desde el colegio tratamos de llevar a la realidad estas ideas de Buber, por eso los chicos de acá hacen muchas actividades solidarias”, explica Néstor Bacher, coordinador de alumnos del colegio. Por su parte, Rivka Fischler, encargada de coordinar las tareas solidarias, también retomando a Buber, señala que “a cada alumno lo tomamos en su individualidad”, y asegura que por ese motivo los beneficiarios de los cursos sólo pueden ser entre 10 y 30 personas, para que puedan recibir la atención adecuada.

No solamente personas de más de 40 años participan de los cursos, que consisten en una clase semanal durante 3 o 4 meses, según la asignatura, y de 4 encuentros para los “talleres de empleabilidad”, en donde se enseña a confeccionar currículum y se reproducen situaciones de entrevista laboral; “Tengo 18 años, y vengo para poder integrarme, para adquirir conocimientos”, dice Elena, mostrando que también para los más jóvenes el mercado de trabajo se estrecha cada vez más. “Lo que aprendí en la escuela no era lo suficiente como para tener un trabajo, y como busco empleo desde hace un año, hago el esfuerzo de venir hasta acá, porque vale la pena”, agrega.

Todos colaboran con los cursos: las autoridades del colegio, los profesores, los alumnos y los que ya egresaron. “Cada vez más chicos de acá participan de todas las actividades solidarias que tenemos”, admite Bacher. Sin embargo, reconocen que la demanda de ayuda es cada vez más grande, y que no poseen la infraestructura para darles cabida a todos los desocupados que quieren participar de las clases. Aunque “la palabra de moda por estos tiempos sea ajuste”, en el Buber siguen dispuestos a ayudar al prójimo. Para que Liliana, Alberto, Elena y tantos otros conserven la esperanza.



Los talleres son para adultos y buscan compartir los conocimientos de la escuela.

“Con la reinserción laboral necesito actualizar conocimientos que tengo olvidados”, dice un desempleado.

CRITICAS Y ELOGIOS AL “METODO KUMON”

## Franchising de matemáticas

Las grandes polémicas atraviesan cuestiones políticas, históricas, económicas... y hasta la enseñanza de la Matemática. En los últimos meses, la difusión de un “método japonés” para aprender la materia activó un debate académico, ya que los especialistas argentinos suelen considerar a esa metodología como “repetitiva” y “anticuada”. Pero el “método Kumon”, surgido en la ciudad japonesa de Osaka, se desparrama sin pausa por toda la Argentina, instalando sucursales a través del sistema de franquicias, como hacen las cadenas de comidas rápidas.

¿En qué consiste el método? Su diferencia con la enseñanza de la matemática tradicional, según sus profesores, es que prioriza lograr la motivación del alumno y que cada chico obtenga un modelo personal de aprendizaje. En el Kumon se nota la huella del marketing, cuya tendencia contemporánea es producir un bien para cada segmento del mercado; en este caso, se “produce” un programa para cada alumno. “Ni bien llega un alumno, le tomamos un test de diagnóstico y a partir de ahí le diseñamos un plan de ejercicios en donde partimos de lo básico, tanto que al alumno le parece todo muy fácil”, señala Jorge Porcellana, uno de los coordinadores del programa. “Si se empieza por lo conflictivo, al alumno se lo somete a una situación de mucho estrés”, agrega.

Pero este método no convence a todos los especialistas locales: la licenciada en Matemática, Patricia Sadovsky, asegura que “el gradualismo del método Kumon hace que el alumno no se ponga en la necesidad de tomar decisiones; y es justamente fundamental en Matemática enfrentarse a la toma de decisiones”. Sadovsky consideró que el método japonés “es básicamente una gimnasia muscular, con una alta dosis de automatización”.

Por su parte, Claudia Broitman,

licenciada en Ciencias de la Educación y miembro del Equipo de Matemática de Educación General Básica del Gobierno porteño, evalúa que la disciplina, en el Kumon, “se enseña de un modo anticuado, en pequeños trocitos de información y ejercitación”. La pedagoga agrega que los alumnos “sólo repiten un modelo”, dado que “los ejercicios son siempre exactamente iguales que el primero, sólo varían algunos números”.

Sin embargo, desde Kumon aseguran que “acá al chico se le enseña el porqué de cada cuestión y la importancia del aprendizaje de las Matemáticas”. Porcellana afirma que “con Kumon el alumno aprende a planificar, y logra una capacidad de estudio que después lo favorece en otras disciplinas”. En tanto, otro coordinador, Carlos Rossi, revela que “el alumno tiene que encontrar sus errores solo, aunque claro está que a su lado hay un orientador”.

Este es otro punto conflictivo: “Lo que se produce en la interacción grupal no es lo mismo que lo que surge del trabajo solitario”, exclama Sadovsky, y agrega: “En Kumon no hay debate ni producción colectiva, que es lo más provechoso”. Por su parte, Broitman señala que “es muy

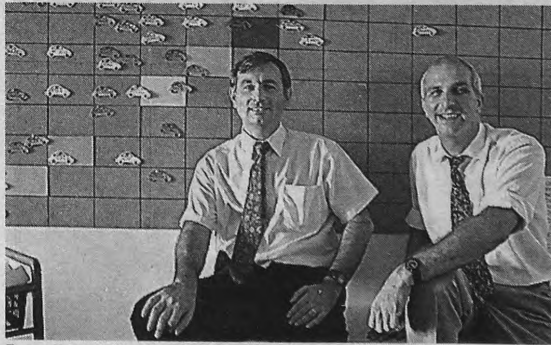
discutible que el trabajo individualizado sea una ventaja”.

Los profesores del Kumon se encargan de resaltar que el suyo no es un sistema de apoyo tradicional, ya que no trabajan con el esquema de asistir a las clases un par de semanas antes de dar una prueba, o un examen en los turnos de marzo o diciembre. Ellos “recomiendan” que se tome un curso de un año para alcanzar los resultados adecuados; claro que si se hace caso a esa sugerencia, habrá que desembolsar 55 pesos mensuales. Otro costado atractivo, según sus profesores, es que las clases no duran más de media hora, y que, durante el año, suelen otorgarles medallas y premios simbólicos a los alumnos.

“Me parece muy bien que se motive al alumno; nadie puede oponerse a eso”, retruca Sadovsky, pero recalca que “esas virtudes no tienen que ver con las Matemáticas en sí, son cosas externas a la disciplina”. Por lo pronto, el producto Kumon se multiplica en la Argentina; como para demostrar que desde Japón no sólo llegan autos y electrodomésticos. Y que hasta la enseñanza de ecuaciones y de operaciones aritméticas puede ser territorio del marketing.

Informe: Alejandro Cánepa.

Adrián Pérez



Porcellana y Rossi, difusores del sistema Kumon.

Se comienza con un test, se sigue con algo fácil.

**Bibliotecas**  
CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA  
Consulten  
**Madera Noruega & Company**  
Escritorios - Boiserie - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones  
Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161



-Ya te dije como  
mil quinientas  
cuarenta mil diez veces  
que te laves las manos  
antes de comer.



Sí. Ya sabemos que en la vida real es al revés. Que sos vos el que cuida a tus hijos. Pero vos también tenés quien te cuida: TIM. Compromiso con tu salud y tu calidad de vida, en las pequeñas y en las grandes cosas.

4321-4000

División  
S-P-M **TIM**  
Queremos que vivas mejor.



## ¿POR QUE HARRISON, LIPPOLD Y MARTINEZ FERRO?

Por M. R. G.

**P**orque me apasionó y me provoca admiración esa devoción por el estudio, el esfuerzo, la superación científica, en un país donde resulta difícil mantener los niveles de excelencia.

Con absoluta sencillez, estos tres hombres que viven la medicina en una versión depurada de "el arte de curar" se mueven en el universo alucinante de la aventura que significa adentrarse, en medio del silencio de nuestras entrañas, en el misterio de la vida.

Lippold expresa con claridad pero con el dejo cotidiano de la costumbre que

### Un equipo casi único

ellos operan, sí, dentro del vientre de la madre "...a través de una incisión o de sistemas de visión como son los fetoscopios, unos tubos con luz fría que se introducen en el útero materno, en la cavidad amniótica" como si esto no fuera un hecho extraordinario sino simplemente el deber cumplido.

También Martínez Ferro explica que con los mellizos las cosas son más com-

plicadas porque "...a través de la placenta uno le roba la sangre al otro y esto dificulta la operación. Pero es necesario recalcar que tan importante como la técnica quirúrgica es el equipo que funciona en forma interdisciplinaria (cosa que es casi única en esta especialidad) y coincida en la elección de los pacientes".

Porque todo lo que vimos y escuchamos esa tarde en Cemic no sólo hace al misterio de la vida sino que implica la profunda sensación que acompaña al corazón del hombre cuando se empeña en la búsqueda del conocimiento.

Por Magdalena Ruiz Guíñazú

Las malformaciones congénitas ocupan un lugar destacado dentro de las causas de morbilidad y mortalidad neonatales. Están presentes en 1 de cada 30 recién nacidos vivos, y en 0,5 a 1 de cada 10 nacidos muertos. Son la causa de 2 de cada 10 muertes infantiles y constituyen uno de los principales motivos de hospitalización perinatal. También el avance tecnológico en los diagnósticos prenatales, unido al concepto actual de que el feto es considerado un paciente, ha permitido desarrollar e implementar tratamientos médicos y quirúrgicos durante la gestación.

Y quisimos saber más. La semana pasada dejamos atrás el caos del microcentro, la avenida General Paz con su tránsito a paso de hombre por insólitas reparaciones, el ritmo acuciante de las noticias y llegamos hasta el edificio blanco, sereno y con el intenso movimiento intramuros de una gran colmena, en el que funciona Cemic. Allí, en el barrio de Saavedra, progresa lo que desde 1958 se ha convertido en un centro integrado de salud que promueve y fomenta la docencia en ciencias médicas e investiga en distintas áreas clínicas. Entre ellas, el Centro de Diagnóstico y Tratamiento Fetal donde se contemplan desde la evaluación multidisciplinaria prenatal hasta la cirugía fetal intra-útero para aquellos fetos que requieren tratamiento antes o después del nacimiento.

Debo decir que me emocionó encontrarme con estos tres hombres, ocupados, serios, entusiasmados y a la vez fatigados después de una larga jornada de trabajo.

El doctor Michael Harrison es pionero en cirugía fetal. Su equipo, en la Universidad de California San Francisco (USCF), lidera este campo desde hace más de 20 años y, durante los últimos meses,

**Lippold: "Las últimas estadísticas de muertes infantiles o neonatales muestran la predominancia que van tomando las enfermedades que ocurren intra-útero".**

ha compartido la vida de los hombres de Cemic.

—Cuando nos llegó la información de lo que estaba haciendo Harrison en la Universidad de California nos contactamos con él —explica el doctor Santiago Lippold coordinador del programa de cirugía fetal en Cemic—. Sabíamos que Harrison era un pionero tanto por sus experiencias previas a la cirugía en humanos como, luego, en las intervenciones en el útero materno. También el doctor Marcelo Martínez Ferro había estado allí como "fellow" estudiando con una beca, interiorizándose a través de una técnica y una metodología que se van a ir imponiendo en todo el mundo. Ya hay distintos centros dentro de Estados Unidos dirigidos por discípulos del doctor Harrison, y en Europa también están trabajando en el mismo sentido. El año pasado Harrison vino a Buenos Aires, invitado a un congreso, y lógicamente entablamos conversaciones para que volviera y se quedara por un tiempo con nosotros. El consideró que Cemic era el lugar adecuado para desarrollar este programa y, a partir de ahí, con mucha alegría de nuestra parte comenzamos a trabajar.

Harrison es un hombre muy alto, de ojos claros, absolutamente atento a cuanto se dice y con una nota-

LEONARDO DI CAPRIO

KATE WINSLET

# TITANIC

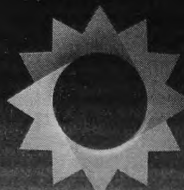
LA PELICULA MAS EXITOSA DE TODOS LOS TIEMPOS

Ultima parte



Hoy 22 hs.

Estreno en El Mundo del Espectáculo



canal trece



MICHAEL HARRISON, SANTIAGO LIPPOLD  
MARCELO MARTINEZ FERRO, CIRUJANOS INFANTILES

# Operar antes de nacer



ble comprensión del castellano.  
—¿Con qué animales empezó a trabajar hace 25 años?

Harrison: —Con ovejas, con monos. Sobre todo con animales pequeños. Ratas, por ejemplo. Hemos estado trabajando en esto durante mucho tiempo hasta llegar, finalmente, a los pacientes. Le diría que puede definirse como 20 años de esfuerzo.

—¿Qué tipo de enfermedades pueden prevenirse con esta cirugía?

Harrison: —Nos hemos concentrado en los problemas que amenazan la vida del feto. Hay cinco o seis de ellos en los que hemos podido avanzar. Por ejemplo, una uropatía obstructiva (en el tracto urinario) que es necesario desbloquear. Yo prefiero enfocar el tema como la multiplicidad de problemas que vemos en los fetos. Muchos de ellos no requieren tratamiento prenatal. Probablemente uno de cada diez pacientes que vemos es un sujeto apropiado para este tratamiento y la meta, claro, es salvarles la vida.

Martínez Ferro: —Es importante recordar que todas las patologías se dan en un espectro de gravedad pero que tampoco los bebés, por ejemplo con una hernia diafragmática, son todos iguales. Hay algunos que están más graves que otros y son los que necesitan cirugía prenatal. Los demás, no. Porque van a andar bien igual después del parto. La habilidad del equipo está, entonces, en determinar cuál es el caso grave. Quizá una de las mayores virtudes del doctor Harrison reside en haber conseguido reunir un equipo como éste. Saber trabajar en grupo. En general es muy di-

En el barrio de Saavedra, dos médicos argentinos y uno norteamericano formaron un equipo que hace milagros: operan a bebés con problemas graves antes del nacimiento. La cirugía intrauterina es una técnica reciente y su práctica en la Argentina es resultado de un esfuerzo privado, un "proceso al revés" donde la capacitación se hace en el exterior y el trabajo en el país.

fícil conseguir que especialistas en cosas tan distintas como obstetricia, ecografía, operar un bebé, neonatología, etc., trabajen juntos, porque todos tienen visiones diferentes de algo que no pueden ver y que es el feto que está dentro de la mamá. Pero se llega a un acuerdo: quizá 50 y 50 en cuanto a las dificultades quirúrgicas.

—No sé bien cómo plantear esta pregunta pero, en un grupo de chicos que podrían ser operados, ¿cómo se elige al que va a ser operado?

Harrison: —Felizmente nunca estamos en posición de negarle a ningún niño ni a ninguna familia una cirugía. La selección se da en torno de las condiciones del bebé. Para el que realmente necesita esta cirugía. Nunca tenemos dos casos iguales entre los cuales elegir.

—¿Quiere decir que es la Naturaleza la que efectúa la selección?

Harrison: —Sí, absolutamente. Durante estos veinte años hemos visto miles de fetos con problemas serios... pero en cuanto a las cirugías le diré que debo haber efectuado alrededor de cuatrocientas de las cuales, unas cien, han sido cirugías abiertas.

—¿Y la experiencia aquí, en Cemic, doctor Lippold?

Lippold: —El año pasado comenzamos a prepararnos para este programa. Ahora ya estamos en funcionamiento desde el mes de marzo. Consultas... bueno, hemos tenido entre cuarenta y cincuenta. Muchísimas para estos pocos meses y de estos casos algunos pudieron ser tratados prenatalmente de acuerdo con la patología que tenían.

—¿Y cómo se solventan? Daría la sensación de un programa muy costoso...

Lippold: —No lo es tanto. Probablemente años atrás, cuando los

norteamericanos lo empezaron, sí lo era. Pero gracias a los trabajos del doctor Harrison y a su inteligencia para ver las cosas, este programa fue simplificándose y hoy algo que parece tan complicado no lo es, y tampoco resulta más costoso que una cirugía cardíaca de baja complejidad.

—En general la información que llega a la prensa muestra un nivel sanitario infantil con deficiencias aterradoras en la Argentina.

Lippold: —A la distancia, en los puntos alejados del interior del país, es difícil para nosotros tener desde aquí una visión acertada de la realidad. Pero suponemos que sí y que los problemas son sobre todo de desnutrición y de infecciones. Las últimas estadísticas que hemos visto de muertes infantiles o neonatales en la Argentina muestran la predominancia que van tomando las enfermedades que ocurren intra-útero. Como decía, los problemas infecciosos y las hemorragias maternas son la causa principal de morbi-mortalidad. A veces también la pobreza o la carencia de educación sanitaria hacen que las mujeres lleguen al parto sin ningún control.

—El doctor Harrison está ya próximo a retornar a Estados Unidos.

Harrison: —Pero voy a volver. Hemos logrado nuestro intento, que era formar un equipo. Esto es una realidad exitosa. La base del equipo descansa en 5 o 6 personas, pero cuando es necesaria una cirugía dentro y fuera del quirófano mucha gente pone lo mejor de sí misma. Todo esto lo hemos encontrado en Cemic y es por eso, le

reitero, que hemos elegido este centro para lanzar nuestro programa.

Lippold: —Nuestro país quizá carece de política de salud, por lo tanto los emprendimientos se desarrollan así, por esfuerzos individuales. Cuando vemos que en el medio en el que actuamos se pueden resolver una serie de cosas entonces nos lanzamos con la idea de progresar y de desarrollar otras tareas. Quizás esto resulte en contradicción con el resto del país pero no hay otra forma de avanzar en la Argentina. Las cosas deben hacerse a través de esfuerzos individuales. No cabe otra. Hemos ido a perfeccionarnos afuera. Ahora lo estamos aplicando aquí.

Martínez Ferro: —Creo mucho en mi país. Yo podría estar trabajando en USA con Harrison, pero pienso que aquí está todo por hacer y que hay que poner el hombro y darle para adelante.

Harrison: —Me parece que los argentinos tienen suerte al contar con gente muy talentosa que está cumpliendo un gran esfuerzo para bien de todos. En este momento tiene centros, como éste, donde se unen la experiencia y el talento.

—Doctor Martínez Ferro, ¿cómo ganó esa beca para trabajar con Harrison?

Martínez Ferro: —Yo soy simplemente un cirujano infantil que me he dedicado durante todos estos años a la cirugía en el bebé recién nacido al igual que el doctor Harrison, y lo que nos ocurre en esa instancia es que uno ve, cuando los bebés nacen con un problema, a veces que ya es tarde para resolverlo cuando el chico ya nació. Y a pesar de que uno lo opera, el bebé fallece. Por ejemplo, entre otros problemas, cuando el bebé nace sin diafragma, sin los músculos indispensables para la respiración. Son chicos normales pero con esa carencia, y como su intestino le está oprimiendo los pulmones, el pulmón no puede de-

**Martínez Ferro:**

**"Cuando los bebés nacen con un problema, a veces ya es tarde para resolverlo. Me he hecho la misma pregunta '¿por qué no avanzar antes?'".**

sarrollarse y cuando el bebé nace no puede respirar. Yo he sentido la misma desesperación que Harrison y me he hecho la misma pregunta "¿por qué no avanzar antes?" y por eso mismo también admiré mucho sus trabajos. En el año 1992 le pedí una pasantía pues, como he dicho, soy cirujano infantil en el Hospital Garrahan. Bueno, ellos accedieron, estuvimos trabajando mucho tiempo con animales, yo me volví con esa semillita y hace ya ocho años que estamos intentando empezar este programa en la Argentina. Y estoy aquí porque Cemic puede albergarlo pues es un hospital completo. En el Garrahan, por ejemplo, no podemos tener mamás embarazadas porque es un hospital pediátrico. Como decía Harrison, de cada diez pacientes hay nueve que no son candidatas a la cirugía fetal y esos sí pueden ir al Garrahan donde los recibimos, los operamos y podemos atenderlos adecuadamente.

Harrison: —Es importante recordar que esta cirugía se practica en general en la segunda mitad del embarazo o, directamente, en la mitad. Entre 20 y 25 semanas de gestación.

Lippold: —Como lo hemos dicho, no todas las consultas son para cirugía pero en todos los casos posibles... bueno, allí vamos.



ETNA

## La amenaza del volcán



La lava que sigue bajando lentamente hacia el pueblecito siciliano de Nicolosi, en la vertiente sur del volcán Etna, estaba ayer a sólo cuatro kilómetros de esa localidad, cuyos habitantes enfrentaban el miedo organizando una procesión prevista a última hora de la tarde. En el refugio Sapienza, a unos 2000 metros de altura, los dos cráteres abiertos en el flanco de la montaña seguían lanzando lava y fuego, a veces a un centenar de metros de altura. Equipos de TV se apostaron frente a ese refugio para poder tomar mejores imágenes de las erupciones de magma. Para llegar hasta allí es necesario un pase especial concedido por las autoridades locales. Los controles de los carabineros a la salida de Nicolosi fueron reforzados: turistas y vecinos llegan hasta el refugio sólo para tomar fotografías.

## Murió Indro Montanelli

Con la desaparición del periodista e historiador Indro Montanelli, fallecido ayer en un hospital de Milán a los 92 años, desapareció un gran cronista del siglo XX en Italia y una de las grandes plumas de la prensa escrita. Representante de una generación de corresponsales de guerra, Montanelli narró los diversos conflictos que convulsionaron su época, entre ellos la guerra de Eritrea, la Guerra Civil española y la Segunda Guerra Mundial. Nacido en Fucecchio, en las cercanías de Florencia, el 22 de abril de 1909, se inició en el periodismo en 1934 en el diario *Frontespizio*, y trabajó más tarde para el rotativo *Paris Soir* y en Nueva York para la agencia United Press. Por su creciente prestigio, Benito Mussolini le mandó llamar para colaborar en su publicación *Popolo d'Italia*, directamente a sus órdenes. En 1936 comenzó a colaborar con el diario milanés *Corriere della Sera*. En 1937 cubrió la Guerra Civil Española como enviado de *Il Messaggero* de Roma. Llegó a España como enviado de guerra siendo fascista y en este país abrió los ojos y abandonó al Duce. Se alistó en el movimiento partisano y fue hecho prisionero por los nazis en 1943, logrando escapar a Suiza. En 1974 fundó *Il Giornale nuovo* de Milán, un periódico independiente. En junio de 1977, dos miembros de las Brigadas Rojas le dispararon ocho tiros en las piernas, de los que acertaron cuatro. Años más tarde, los visitó en la cárcel y los perdonó. A pesar de su edad, continuaba en el periodismo activo, con una columna diaria en el *Corriere della Sera*.

# Freno judicial a las máquinas tragamonedas en territorio porteño

Un juez federal dispuso no innovar en el proyecto del gobierno nacional para instalar 4000 máquinas en la Ciudad de Buenos Aires.

Por Eduardo Videla

La Justicia le puso freno al proyecto del gobierno nacional para instalar 4000 máquinas tragamonedas en la ciudad de Buenos Aires. La medida la adoptó, en el último día antes de la feria judicial de invierno, el juez federal en lo Contencioso Administrativo Osvaldo Guglielmino, al hacer lugar a un recurso presentado por el abogado Ricardo Monner Sans. La iniciativa, impulsada por el gobierno de Fernando de la Rúa, invade la jurisdicción porteña, cuyo gobierno, según la ley, tiene la atribución de regular y controlar los juegos de azar en la ciudad.

La decisión de instalar tragamonedas en la ciudad había sido adoptada por un decreto firmado el 27 de abril último por De la Rúa, en otros tiempos abanderado de la lucha contra el casino flotante en el puerto de Buenos Aires. El decreto 494/2001 autoriza a Lotería Nacional Sociedad del Estado a la "implementación de juegos de resolución inmediata por medio de máquinas electrónicas", las que podrán ser instaladas en la red de agencias oficiales de la empresa estatal, en los bingos porteños y en otros lugares no precisados en la norma.

Esa falta de precisión del decreto fue uno de los argumentos que esgrimió Monner Sans y que aceptó el juez Guglielmino para aceptar el recurso y dictar una medida "precauteladora" de no innovar. Esto quiere decir que el gobierno debe abstenerse de avanzar con la implementación de la medida y a la vez, informar al juez sobre los alcances de la propuesta. La medida de Guglielmino fue adoptada el viernes y el plazo corre a partir de la reanudación de la actividad judicial, el 6 de agosto.

"Es grave que el Estado intente incrementar sus ingresos fomentando el vicio del juego, especialmente en los ámbitos juveniles y en sectores ya suficientemente empobrecidos", dijo Monner Sans a *Página/12*, al sintetizar uno de los fundamentos de su presentación, de trece carillas, formulada el 21 de junio último.

Además de esta objeción, el abogado cuestionó el párrafo del decreto

**Monner Sans: "Es grave que el Estado intente incrementar sus ingresos fomentando el vicio del juego, especialmente en los ámbitos juveniles y en sectores empobrecidos".**

to que se refiere a la "comercialización de agencias oficiales y de salas de Bingo u otras ajenas a las reguladas por el decreto 600/99". "Esta falta de precisión abre la posibilidad de que se instalen tragamonedas en shoppings, bares y otros lugares públicos", sostuvo Monner Sans.

La presentación del abogado hizo hincapié en "el desmejoramiento en la calidad de vida" que implica para el ciudadano la instalación masiva de tragamonedas. Y se basa también en la violación de la jurisdicción que tie-

ne la ciudad de Buenos Aires, otorgada por la Constitución nacional y regulada por la Legislatura porteña, que a través de la ley 538, sancionada el año pasado, establece la atribución del gobierno local para reglamentar los juegos de azar. Ese mismo argumento fue utilizado por el procurador general de la ciudad, Juan Carlos López, y por la defensora del pueblo porteño, Alicia Oliveira, quienes en forma separada presentaron recursos de amparo ante la justicia en lo Contencioso Administrativo para frenar el decreto. "Ambas presentaciones fueron rechazadas en primera instancia y apeladas ante la Cámara", dijo Monner Sans.

El proyecto, según trascendió, apunta a instalar unas 4000 máquinas tragamonedas en la ciudad de Buenos Aires. Los recursos obtenidos serían destinados a la asistencia social, concretamente, al Ministerio de Desarrollo Social. Sin embargo, Monner Sans sostiene que detrás del proyecto se esconde "un negocio para importar las máquinas, que involucraría a gente vinculada con la gestión menemista y con el actual gobierno nacional". La instalación de tragamonedas fue rechazada casi por unanimidad por la Legislatura porteña.



El recurso fue presentado por el abogado Ricardo Monner Sans. La Legislatura había rechazado las máquinas casi por unanimidad.

EL DEPARTAMENTO CENTRAL, VISITADO POR TURISTAS

## Un paseo entre uniformes

Por E.V.

Los turistas que lleguen a Buenos Aires —y los mismos porteños— tienen en la ciudad un nuevo e insospechado centro de atracción: por primera vez, el Departamento Central de la Policía Federal se abre al público y muestra su interior, una construcción palaciega levantada en 1888 cuyo Patio de las Palmeras la hermana, en arquitectura, a la Casa de Gobierno. Los visitantes no podrán ver, por ahora, la alcaldía de donde escaparon Tractorcito Cabrera y los acusados de asesinar al vicepresidente de Paraguay. Tendrán a la vista, en cambio, la primera autobomba de los bomberos porteños, un patrullero modelo 1937 y hasta las garitas que utilizaron los vigilantes para dirigir el tránsito hasta la década del 60. También se dejó inaugurado, en el mismo edificio, la Comisaría del Turista, que será atendida por personal especializado, donde se habilitó un cuarto para alojar a familias de turistas que hayan caído en desgracia.

El edificio del Departamento Central quedó incorporado ayer al circuito turístico de la ciudad, en un acto que estuvo presidido por el secretario de Turismo de la Nación, Héctor Lombardi, y el jefe de la Federal, Osvaldo Canisaro. Diseñado por el arquitecto italiano Francisco Tamburini —el mismo que intervino en la Rosada, inaugurada en la misma época— el Departamento es el edificio policial más antiguo de la ciudad.

Ese edificio, poblado de hombres con gesto duro, al punto que cualquiera prefiere mirar desde la vereda de enfrente, ahora se abre al público. Las visitas comenzarán el próximo domingo, a las 16 —desde Moreno y Sáenz Peña— y se repetirán los primeros domingos de cada mes, en el mismo horario.

Los más chicos pueden ver allí desde la primera autobomba del cuerpo de bomberos, una Leyland modelo 1936 en perfecto estado de conservación, hasta el moderno robot Andros, destinado a la peligrosa misión de manipular presuntos explosivos. El Patio de la Guardia de Infantería fue ambientado como una esquina porteña de antaño, con

un Ford V-8 negro, como el de Los Intocables, patrullero sin identificación del año '37.

También fue presentada ayer la Comisaría del Turista, que funcionará en la esquina de Moreno y Viñey Ceballos. "Allí podrán hacer las denuncias los turistas que resulten afectados por delitos", explicó Jorge Purciarello, subsecretario de Turismo de la ciudad. "Para ello, contará con personal bilingüe, tres patrulleros exclusivos, con la leyenda Al Servicio del Turista, y una habitación de hotel, destinada a aquellas familias de turistas que sufran robos y no tengan posibilidades de alojamiento", agregó el funcionario.

Jorge Larrosa



El secretario de Turismo, Hernán Lombardi, y la autobomba Leyland. La sede de la Federal se incorporó al circuito turístico porteño.



NEGOCIACIONES EN BONN POR EL CLIMA GLOBAL

# Reunión al borde del naufragio

El futuro del clima global se presentaba anoche negro como el carbón, o como el petróleo, combustibles fósiles que seguirán quemándose sin restricciones—si naufraga la ratificación del Protocolo de Kioto—o con muy pocas restricciones, si se aprueba la lavadísima versión que se discutía en la cumbre climática de Bonn. El problema de fondo es la decisión de Estados Unidos—principal emisor mundial de gases de efecto invernadero—de no ratificar el acuerdo. La Unión Europea intentaba ayer, al precio de grandes concesiones, unificar en una declaración al resto de los países, pero enfrentaba las reticencias de Japón, Canadá y Rusia, sin los cuales no se alcanzaría el mínimo necesario para sostener ningún posible acuerdo. Entretanto, los expertos de una comisión internacional creada por el mismo Protocolo agravaron sus predicciones para este siglo, entre las que se incluyen el derretimiento de hielos antárticos y la detención de la Corriente del Golfo.

El acuerdo de Kioto, firmado en 1997 y todavía no ratificado, pide que las emisiones de los gases causantes del calentamiento global se reduzcan a los niveles de 1990. El actual gobierno de Estados Unidos ya anunció que no ratificará el convenio. Más aún, durante la cumbre del Grupo de los 77 (ex "Tercer Mundo") denunció la organización ecologista World Wildlife Foundation—habría presionado a otras delegaciones para que no firmen.

La ratificación es impulsada sin reservas por la Unión Europea. El Grupo de los 77 (ex "Tercer Mundo") condicionó el voto a la recepción de ayuda económica para reconvertir los sistemas energéticos. De todos modos, Raúl Estrada—vicepresidente de la conferencia y embajador argentino—estimó que "hay un entendimiento fuerte entre el G-77, la Unión Europea y las principales organizaciones ambientalistas internacionales".

Pero el hueso más duro de roer era el que representaban los países del "Grupo Paraguas", integrado por Japón, Canadá, Australia y Nueva Zelanda, a los que se sumó Rusia: éstos habían exigido la facultad de seguir emitiendo gases industriales a cambio de plantar bosques—que supuestamente absorberían el dióxido de carbono—o incluso de pagarles a otros países para que hagan cultivos forestales. Esto les fue concedido.

"Este borrador contiene una serie de amplias concesiones al 'Grupo Paraguas', así como a los países en vías de desarrollo", dijo ayer Juergen Trittin, ministro de Medio Ambiente alemán. Entidades ambientalistas calculaban que, como consecuencia de las concesiones al "Grupo Paraguas", la reducción en las emisiones de dióxido de carbono no llegará en 2012 al 5,2 por ciento, como se previó en Kioto, sino sólo al 1,8 por ciento.

Sin embargo, anoche los países

La Unión Europea aceptó la concesión de seguir emitiendo gases de efecto invernadero a cambio de plantar bosques, pero seguía sin conseguir el apoyo de países decisivos como Japón y Canadá.



Greenpeace responsabilizó por el fracaso a los países del denominado Grupo Paraguas.

El presidente de la cumbre, Jan Pronk, anunció una nueva negociación para la madrugada de hoy.

reticentes todavía no habían accedido a la firma, y además insistían en que se redujeran las penalidades previstas para los países que incumplan el ya desvaído acuerdo. El presidente de la cumbre de Bonn, Jan Pronk, anunció una nueva negociación, sólo sobre este punto, para la madrugada de hoy. Para que el Protocolo entre en vigencia se necesita, por lo menos, la ratificación de los países que sumen el 55 por ciento de las emisiones de gases de efecto invernadero.

Entretanto, los técnicos que integran el Grupo de Trabajo del Pro-

toloco Internacional de Cambio Climático (IPCC) dieron a conocer su Tercer Informe de Evaluación, aun más alarmante que los anteriores: el incremento en la temperatura para este siglo se anticipa entre 1,4 y 5,8 grados; el informe anterior lo suponía de 1,3 a 5 grados. Según el informe, la tasa "es mucho mayor que los cambios observados durante el siglo XX y es muy probable que no tenga precedente durante los últimos 10.000 años".

Los técnicos, que trabajaron bajo el auspicio de las Naciones Unidas, encontraron que el calentamiento de

las últimas décadas tuvo ya efecto "sobre muchos sistemas físicos y biológicos" y que entre los riesgos probables están la fusión de las capas de hielo de Groenlandia y la Antártida, el freno o la detención de la Corriente del Golfo, el desbordamiento de ríos, la inundación y erosión de zonas costeras. Además, el calentamiento global se alimentará a sí mismo, ya que "podría causar la muerte de bosques que liberarían grandes volúmenes de carbono a la atmósfera, incrementando sustancialmente las concentraciones", según los técnicos internacionales.

SEIS MUERTOS Y CENTENARES DE POBLADORES AISLADOS

## La nieve azota la Patagonia

Seis personas murieron, intoxicadas por monóxido de carbono; ocho esperan ayuda entre la nieve y debieron sacrificar un caballo para alimentarse; una mujer a punto de parir está aislada con su familia. Hay 300 evacuados, 20 grados bajo cero, riesgo de quedarse sin energía eléctrica. Todo esto pasa en la Patagonia argentina como consecuencia de la ola de frío, que lleva causados 13 muertos en estos días. En Mendoza, hay 675 camiones varados; los pasos a Chile están obstruidos y numerosos turistas tuvieron que ser rescatados de los centros de esquí.

Las seis víctimas fallecieron asfixiadas, en el barrio San Martín de Chubut, como consecuencia del descuido en el uso de una estufa. Cuatro de ellos pertenecían a una familia de apellido Queveico: el padre, de 60 años, su esposa, de 52, y dos hijos de 27 y 30 años; además, dos amigos que se habían quedado a dormir.

Aunque las nevadas cesaron el viernes en la Patagonia, el frío continuó, con temperaturas de 18 bajo cero en Ingeniero Jacobacci, pro-

vincia de Río Negro, y de 21 en Maquinchao. Desde el hospital de esta localidad, 250 kilómetros al este de Bariloche, tendrían que haber ido la semana pasada a buscar a una embarazada, que vive con su marido y sus cinco hijos, 50 kilómetros al sur, en el paraje La Proveedora, donde la acumulación de nieve llega al metro y medio. Las autoridades provinciales enviaron ayer un vehículo unimog para tratar de llegar.

Otro unimog con socorristas partió desde Jacobacci hacia Mina Angela, cerca del límite con Chubut, para rescatar a ocho personas aisladas desde el jueves por el temporal. Un vehículo que llevaba a un ingeniero español, dos operarios de aquella mina y un periodista de Radio Nacional se encajó en la nieve, a 1800 metros de altura. A pie, los hombres lograron llegar al puesto Los Manantiales, donde encontraron a otros cuatro refugiados, lugareños. Desde allí se comunicaron por radio para pedir auxilio. Para comer, mataron el caballo de uno de los paisanos, y pasaron la noche a 20 bajo cero: "Hemos pasado mucho frío y nos hemos mojado mucho,

pero estamos todos bien", comunicó el periodista.

Aguas abajo, entre Neuquén y Río Negro, hacia la Cordillera, ayer llegaban a 300 los evacuados por las inundaciones causadas por los ríos Limay, Neuquén y Negro. En Chubut, los municipios de Lago Puelo, El Hoyo y El Maitén restringieron el suministro de energía eléctrica porque esas localidades, aisladas, no reciben el combustible que necesitan para generarla. Las principales rutas chubutenses están cortadas. Sólo sigue abierto el tramo de la Ruta 3 que une Comodoro Rivadavia y Trelew.

En Mendoza, 675 camiones están varados por la acumulación de nieve en la Cordillera. El túnel internacional Cristo Redentor está bloqueado por las nevadas y se anunció que seguirá cerrado por lo menos hasta mañana. Junto a él hay 25 camiones prácticamente sepultados bajo la nieve. Otros 250 están inmovilizados en el paso de Uspallata, cien en Godoy Cruz y otros en diversos caminos intransitables. En el fin de semana, numerosos turistas que habían quedado varados en centros de esquí fueron rescatados en buen estado de salud.

## SCHINDLER

Emilie Schindler, viuda del industrial alemán Oskar Schindler, que salvó a cientos de judíos del Holocausto, se debate entre la vida y la muerte. Lo informó ayer Hans Pech, director del departamento de medicina interna del hospital de Strausberg. La mujer, de 94 años, se encuentra en "estado crítico", afirmó el médico, que consideró probable que la enfermedad tenga un desenlace fatal. La viuda de Schindler—que vivió hasta hace pocos días en la Argentina—ingresó el sábado en el centro médico de Strausberg, a escasos kilómetros de Berlín. El hospital se escudó en la ley de discreción profesional para negarse a informar cuál es la dolencia de la mujer.

## Premio a la virginidad

Más de dos mil mujeres médicamente "certificadas vírgenes" fueron homenajeadas con un banquete, en Zimbabwe, para enfatizar el valor de la "abstinencia" como una de las armas más importantes en la lucha contra el sida. Las mujeres, con edades comprendidas entre los 12 y los 30 años, todas ellas ataviadas con vestidos blancos, recibieron de Norbert Makoni, jefe de la región con mayor incidencia de contagios en Zimbabwe, los certificados de virginidad. Makoni dijo que la celebración servirá para llamar la atención de los jóvenes sobre la necesidad de "abstenerse sexualmente" como el "único modo de erradicar el mal mortal". En Zimbabwe, uno de los países más afectados por la enfermedad, un 25 por ciento de la población adulta está contagiada con el VIH.

## Donde hubo agua...

El agua cubrió y dio forma a buena parte del planeta Marte, según sugiere la información facilitada por la nave espacial Mars Global Surveyor e interpretada por un científico norteamericano. En un artículo publicado por la revista *Nature*, el experto Víctor Baker, director del Departamento de Hidrología y Recursos Hídricos en la Universidad de Arizona (Estados Unidos), informó que los datos obtenidos por la nave espacial sugieren que hace 10 millones de años una parte considerable de la superficie de Marte estuvo cubierta de agua y que en fecha más reciente hubo glaciares.

## La oreja de Van Gogh

"La oreja izquierda de Vincent van Gogh podría haber sido cortada por Paul Gauguin durante una riña bajo efecto del alcohol", afirma una experta alemana que contradice con su tesis la versión oficial de la autotomilación. En un libro de próxima publicación, la crítica de arte Rita Wildegans afirma haber descubierto muchas grietas en la popular versión del incidente, según la cual el magistral pintor holandés se había cortado la oreja en un acceso de locura en la Nochebuena de 1888.



Por Sandra Russo

Recorta los pechos, el tórax y el vientre de una mujer en una sola pieza: gobierna toda esa zona a fuerza de presión. El corset no es tal si no aprieta, si no oprime, si no incomoda. Sus lazos o sus ganchos dan a entender que aquella que lo lleva se deja gobernar. Es, en materia de ropa interior femenina, el artificio por excelencia, y a esa calidad puramente artificial le debe su indudable carga erótica. Ya desembarazado de su historia de opresión y asfixia—sobre las costillas y el abdomen femenino—que durante siglos impuso a las mujeres que lo llevaban puesto bajo sus ropas como un implemento de rigor para demostrar que eran frágiles, delicadas y proclives al desmayo, el corset hoy vuelve, pero a reinar bajo otros códigos. A diferencia de los del siglo XIX, los corsets ahora no indican sumisión sino todo lo contrario: indican cierta disposición a la iniciativa, cierto dominio sobre el propio cuerpo.

"Lo erótico es la tela", decía Georges Bataille, y sabía lo que decía. El cuerpo completamente desnudo remite en el mejor de los casos a un paisaje bucólico, hipernatural, en el que ya no hay o todavía no hay tabúes, y es sabido que para encender la libido algo debe quedar por correr, algo debe quedar por sacar, algo debe seguir oculto a los ojos del que mira. El primer corset del que se tiene registro es el que cubre a una estatua cretense de más de 4000 años de antigüedad: modela su cintura y le deja los pechos, levantados y turgentes, al descubierto. Después, esta pieza de ropa interior femenina se llamó a unos cuantos siglos de silencio, para reaparecer con toda su ferocidad en los albores del siglo XIX, ese siglo ambiguo que aborrecía lo que declaraba amar y amaba lo que declaraba aborrecer. Curiosamente, la imposición del corset como prenda obligada para las damas y damitas casaderas de la floreciente pequeña burguesía llegó acompañada de críticas: la británica Asociación Racional del Vestir advertía sobre los peligros del enlazado ceñido, que obstaculizaba la respiración y suprimía en muchas de sus usuarias la menstruación. El sociólogo norteamericano Bryan Turner, en *El cuerpo y la sociedad*, da cuenta de que "la costumbre de ceñirse el corset para conseguir una cintura estrecha dominó la moda británica de 1830 a 1890. El cuerpo no constreñido llegó a ser observado en ese período como simbólico de la licencia moral". Dicho de otra manera, los hombres se casaban con las chicas que usaban corset, pero se calentaban con las que bajo enaguas

## FETICHES

# Larga vida al corset



Tiene cuatro mil años de antigüedad, pero recién en el siglo XIX se impuso como de rigor para las chicas casaderas de la pequeña burguesía. Hoy vuelve a estar de moda, pero significa otra cosa.

sueñas disponían mejor de sus cuerpos. El corset embellecía a algunas mujeres al mismo tiempo que las inhabilitaba para los movimientos sexuales. Pero como nada significa una sola cosa, el corset también ponía en evidencia, moldeando el cuerpo femenino tan groseramente, subrayando de modo tan admirativo la cintura plana, la ausencia de embarazo: los cuerpos encorsetados eran cuerpos sexuales en potencia.

En 1922, liberada de cualquier pretensión de corrección política, la revista *Vogue* editorializaba: "Con la ayuda de la corsetería, el culturismo físico y la dieta no etiquetada, ¿desarrollaremos pronto una raza de mujeres más delgadas y esbeltas? Después de todo, cuánto más disfrute puede una sacar de la vida si es delgada y activa. Larga vida a la moda de la delgadez". La corsetería, en tanto, se acoplaba a las necesidades de los tiempos: los corsets ya no eran rígidos como los que hacían desmayar a las abuelas de las mujeres que en los años de la *belle époque* empezaban a descubrir algunos de sus derechos. La lycra, el látex y los elásticos permitían obtener siluetas sugerentes sin dejar por ello de respirar. Más tarde, los corpiños los reemplazaron y siguen haciéndolo en la vida cotidiana. Pero el reingreso del corset fue por otra puerta: en 1990, la excéntrica diseñadora británica Vivienne Westwood los lanzó al mercado como parte de una de sus colecciones, y ya con un imparable e innegable status de fetiche, cuya dueña, o sea su portadora, era la que tenía el control de la situación. Desde entonces casi ninguna gran firma del diseño de moda (John Galiano, Jean Paul Gaultier—cuyo nuevo perfume, *Classique*, se promociona con la rubia encorsetada que ilustra esta nota—, Karl Lagerfeld, Thierry Mugler, entre otros) se ha privado de incluir corsets y de reinventarlos, con sus ballenitas, sus ganchitos, sus lazos, sus transparencias. Las marcas de lencería mundialmente más importantes, como Victoria's Secret o La Perla, los tienen como centro de sus colecciones. El mundo como los absorbe y los vuelve a escupir en versiones de látex o goma. Y son pocas las mujeres que, si no los tienen, desaprovecharían la ocasión de verse adentro de uno de ellos: el cuerpo se desdibuja, emerge de él como si fuera de otra, una más audaz, más distraída, más discola y más específicamente sexual. El círculo de sumisión y dependencia se cerró y volvió a abrirse en un lugar distinto: el corset es hoy un chiche para tener al alcance de la mano, y para dejar sin respiración no a quien lo usa, sino al otro.

## EL SECRETER

## Impudicia

¿Somos impúdicos? Somos totales y libres, más bien, y terrenales a más no poder. Nos han quitado la epidermis y ablandado los huesos, descubierto nuestras visceras y cartilagos, expuesto a la luz todo lo que, en la misa o en representación amorosa que celebráramos, compartió, creció, sudó y excretó. Nos han dejado sin secretos, mi amor. Esa soy yo, esclavo y amo, tu ofrenda. Abierta en canal como una tórtola por el cuchillo del amor. Rajada y latiendo, yo. Lenta masturbación, yo. Chorro de almiar, yo. Dédalo y sensación, yo. Ovario mágico, semen, sangre y rocío del amanecer: yo. Esa es mi cara para ti, a la hora de los sentidos. Esa soy yo cuando, por ti, me sacó la piel de diario y de días feriados. Esa será mi alma, tal vez. Tuya de ti."

(Mario Vargas Llosa, en *Elogio de la madrastra*, Emecé.)

## SOBRE GUSTOS...

Por Sergio Kiernan

## Cosa de cocinadores

La cosa es que te guste tocar los materiales: no existe cocinero con asquito de la carne jugosa—que cuando está cruda no tiene "juguito", tiene sangre nomás—. El placer táctil se extiende a todo, a dejar correr el arroz entre los dedos, a llorar un poquito con la cebolla, a palpar uno por uno los tomates, a franelar con vigor al pollo bien pelado y eviscerado, untándolo con mostaza. Hay una licencia para sacar afuera la exactitud, el lado fastidioso: la mezcla con la consistencia precisa, el morrón exactamente ablandado (probar despacito con el dedo, sin quemarse), el puré del color debido, la pasta sumergida 37 segundos, reloj en mano.

Cocinar no debe ser nunca un embolo. El mundo está lleno de personas que saben hacer

moderadamente bien un plato, que juran que *aman* cocinar, "pero no todos los días, por obligación". Faltan a la verdad: hacer un guiso no es lo mismo que pintar una acuarela, actividad al pedo que se hace los fines de semana y "nunca por obligación". Así como uno como todos los días, tiene que cocinar todos los días y disfrutarlo.

Una rutina que, de hecho, impone ciertos deberes y desarrolla sentidos dormidos. De tanto hacerlo, se aprende a ver cuándo la lechuga está durita y vibrante. Se descubre que hay papas acuosas y papas amarillas, carnudas y firmes, y hasta se las acaba distinguiendo de un vistazo. Ni hablar de la

carne: un aficionado residente en un lejano barrio ya logró entrever cuál es más tierna por la fibra, con bajo índice de error. Es un asesorpreciado.

Ya más despierto, el cocinador—cocineros son los profesionales—suele adquirir ciertas costumbres. Es común que ponga sobre la mesada todo lo que va a usar, creando un panorama de cosas todavía crudas, de herramientas, platos y bandejas que recuerda a los talleres mecánicos. Después atacará con brío dos o tres cosas a la vez, calentando el agua mientras se rehoga el sofrito, cortando esto finito mientras aquello se macera del todo.

Todos los cocinadores atesoran descubrimientos, con

el celo de biólogos dueños de una nueva especie. Unos hacen purés originales—un huevo en vez de manteca, nuez moscada en dosis generosa, pero no exagerada—. Otros fortifican el curry—friéndolo despacio en un receptáculo pequeño antes de pasarlo a la olla—. Los más se enorgullecen de algunas exactitudes, la más común la de encontrar el punto exacto del arroz.

La recompensa es algo que cualquier madre sabe de darles milanesas a los chicos: el placer de que los invitados repitan el plato, que te pase seguido, que te pase hasta con los chicos. Cocinar es el lado maternoinfantil de los hombres, sólo que lo disimulamos vendiendo que es complicadísimo.



Lunes 23 de julio de 2001 **Página 19**



# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## La cumbre del horror

En Génova, la mayor manifestación antiglobalización (entre 200 y 300 mil personas) frente a la cumbre del G-8 terminó en tragedia: un muerto, Carlo Giuliani, y más de 500 heridos en tres días de manifestaciones. Dentro del G-8, sus líderes no llegaron a ningún acuerdo sustancial. Salvo el de bajar el perfil de estas cumbres para bajar el perfil de la protesta.

### Libération

Después de Seattle, las eminencias reunidas en cualquier cónclave están en posición de inferioridad comunicacionalmente frente a quienes los desafían. Un grupo de hombres de entre cincuenta y sesenta años, vestidos de traje y corbata alrededor de un micrófono, es una imagen muy pálida frente a una multitud abigarrada y revoltosa. Les hará falta asumir el hecho de estar simbólicamente del lado de quienes disparan. Luego de la muerte de Giuliani, siguieron con sus conferencias de prensa como si nada hubiera pasado, como si no supieran que el ruido de sus palabras iría a perderse más rápidamente que de costumbre en la confusión y la indiferencia. Pero uno puede preguntarse si este tipo de cumbres fastuosas no están definitivamente condenadas a desaparecer. (Gérard Dupuy)

### The Times

Hay una nueva ola antinorteamericana, y los manifestantes en Génova hicieron un buen uso de ella. No estamos hablando del tipo de manifestaciones de hace 30 años, con grandes marchas y quema de banderas. Esta nueva ola lleva adosada, a veces, una admiración por Estados Unidos, un gusto por su comida y sus películas y el deseo de ir a la universidad o de trabajar allí. Pero hay un mantra, que de pronto y sorpresivamente se expandió por Europa continental, de que la sociedad de consumo norteamericana, la obsesión por la pena de muerte y la capacidad de penetración de su cultura hacen de Estados Unidos algo aversivo (...) Pero las cuestiones que discute la cumbre del G-8, Estados Unidos no es el problema, sino gran parte de la solución. (Bronwen Maddox)

### Il manifesto

El mundo es hermoso tal como es, lástima que haya algunos "inconvenientes" (así es como Silvio Berlusconi definió a la pobreza). El joven muerto en Génova a quemarropa es sólo otro inconveniente en el camino magnífico que nosotros los ricos les señalamos generosamente al resto del mundo. A él, tan joven, tan enfurecido, ese camino, acaso, no le gustaba. Evidentemente, no tenía que decirlo, si quería evitarse el tiro en la cara. Fue el primer muerto del movimiento antiglobalización, esperemos que sea el último, aunque no podemos poner la mano en el fuego. Fue muerto en una Italia de policías a las órdenes de la derecha, apenas llegada al gobierno y deseosa de hacerse notar. Lo consiguió. (Riccardo Barenghi)

## Corrupción en el Senado

El presidente del Senado brasileño, Jader Barbalho, pidió licencia por 60 días en el cargo, luego de que se conocieran varios informes en su contra (uno de los cuales del Banco Central) sobre estafas y desvíos de fondos. Es la segunda gran caída en la Cámara alta brasileña, luego de la renuncia, hace un mes y medio, del senador derechista Antonio Magalhães.

### O Globo

En las oficinas del Planalto, se refieren a Jader como a un pez muerto. Cuando el pescado había sido agarrado y no tenía olor, era posible poner cara de nada y fingir que el gobierno no tiene nada que ver con el asunto. Para Fernando Henrique Cardoso y compañía, es una pésima noticia que el pez haya comenzado a pudrirse ahora, faltando poco más de un mes para la convención del Partido del Movimiento Democrático Brasileño en el gobierno, que va a optar entre la línea oficialista e Itamar Franco. Jader amenazará con apoyar a Franco y no quedará satisfecho con la neutralidad del presidente. Va a querer ayuda, y una ayuda muy concreta: del Congreso, de la Policía Federal, del Banco Central y de la Procuraduría de la República. (Helena Chagas)

### Jornal do Brasil

El caso del senador Jader Barbalho es el de un barco que naufragó y está arribando en la orilla. Está solo, rigurosamente solo, sin ningún aliado. Uno a uno, en fila, se escapan mansamente. Esta semana, engrosó la lista que ofrece otro de los melancólicos espectáculos de las flaquezas humanas (...) Jader sabe que lo que le espera es la inevitabilidad de los procesos en su contra, la caída del silencio bancario, fiscal y telefónico respecto de su caso, la marcha inexorable hacia la casación de su mandato. Si le queda un poco de juicio, Jader Barbalho renunciará a la presidencia del Senado. Duda si renunciará también a su mandato como senador. Entregando los anillos, tal vez salve los dedos. (Villas-Boas Correa)

### O Estado de Sao Paulo

En la historia de los grandes escándalos que envuelven a los hombres públicos en este país, que casi siempre se transforman en novelas interminables, nunca se llegó a un desenlace tan cristiano como el de Barbalho cuando se conoció el informe del Banco Central en su contra (...) Ahora, Jader Barbalho tiene que apartarse de la presidencia del Senado. Ahora es imperativo que en su estado, Pará, se retome el proceso, dolorosamente escamoteado, contra Barbalho. Lo que exigen la opinión pública brasileña, la honra del Congreso y los pares de Barbalho es que la licencia solicitada se transforme en la retirada definitiva de Jader no sólo de la presidencia del Senado, sino del escenario político nacional. (Editorial)

## Los observan los de afuera

El lunes, un atentado suicida palestino mató a dos soldados israelíes. El jueves, un grupo de colonos judíos radicales mató a una familia palestina. Por otro lado, desde Génova, los líderes del G-8 apoyaron el sábado el envío de observadores internacionales a Medio Oriente, una propuesta palestina. Israel atacó ayer el domicilio de un militante de Hamas.

### Haaretz

El peligro de una guerra en Medio Oriente crece en la medida en que la Autoridad Palestina persiste con su actividad terrorista. La perspectiva es preocupante, y no sólo para Israel. Bush está preocupado por el petróleo, y Egipto y Jordania son conscientes de que Arafat está jugando con fósforos cuando la paja seca, fácilmente inflamable, se apila en sus espaldas (...) Todo el apoyo de Estados Unidos a Israel se desvanecerá en el aire si Israel va a una guerra contra la Autoridad Palestina (...) En este punto, la inteligencia de Israel consiste no en una solución militar, sino de aguantar los ataques y contenerlos. Porque todo el mundo sabe cómo comenzar una guerra, pero nadie sabe cómo terminarla. (Yoel Marcus)

### The Jerusalem Post

No es sorprendente que la Autoridad Palestina haya usado rápidamente el asesinato de los tres palestinos para anotar puntos en su propaganda contra Israel (...) Pero la respuesta de todo el gobierno israelí condenando este crimen demuestra que no hay ninguna necesidad de observadores internacionales en la región, por lo que Sharon está en lo correcto cuando rechaza la propuesta en este sentido que hizo el G-8. Si las naciones del mundo están realmente preocupadas por el derramamiento de sangre en Medio Oriente, deberían estar mejor asesoradas para presionar a Arafat, el responsable del colapso del proceso de paz. A pesar del crimen del jueves, la carga de la culpa sigue estando del lado de Arafat. (Editorial)

### The Washington Post

Frente a la deteriorada situación en Medio Oriente, la Administración Bush está sin saber qué hacer (...) Los funcionarios de la Administración siguen diciendo que Estados Unidos no puede imponer un cese del fuego entre árabes e israelíes si las partes no lo quieren. Puede que sea verdad, pero si el gobierno de Bush deja que palestinos e israelíes se arreglen solos, la situación empeorará. Presionado por Europa, la administración abrazó con cautela la idea de enviar una fuerza de observadores internacionales como solución de compromiso. Esta idea ha sido ampliamente resistida por Israel. Pero teniendo en cuenta las circunstancias actuales, vale la pena intentarlo. (Editorial)

LA REUNION DEL GRUPO DE

# La cumbre

Por Ewen MacAskill, John Vidal y Rory Carroll \*  
Desde Génova

La era de las cumbres a gran escala terminó efectivamente ayer. El encuentro de los líderes de las naciones más poderosas del mundo se cerró después de tres días de sangrientos choques entre la policía italiana y los manifestantes antiglobalización y de no haber hecho ningún progreso significativo en las cuestiones clave previstas por la cumbre. A pesar del apasionado llamado del premier británico Tony Blair de que no debe permitirse que la democracia se vea afectada por quienes provocan disturbios, otros líderes admitieron que este tipo de cumbres, que se realizan anualmente durante tres décadas, no puede continuar tal como está configurado. Cerca de 500 personas resultaron heridas durante la reunión del G-8, y uno de los manifestantes fue asesinado por la policía.

En las horas finales de la cumbre de Génova, después de dos días de batalla campal en las calles, los detalles de nuevos hechos violentos llegaron a la "zona roja", el complejo de seguridad en el centro de la ciudad para los líderes del G-8 (las siete naciones industriales más Rusia). En la madrugada del domingo, mientras todos dormían, cerca de 200 policías bloquearon una escuela y otro edificio que funcionaban como centro de prensa del Foro Social de Génova, el grupo que concentra a la variedad de movimientos pacíficos que llegaron a la ciudad italiana. Según testigos, la policía arremetió con lo que tenía delante. Las paredes quedaron manchadas de sangre. El sal-

Los líderes de los ocho países más poderosos del mundo finalizaron su cumbre con pocos resultados. Resolvieron achicar la visibilidad de la próxima, que será en una localidad alejada de Canadá. La policía ocupó el centro de prensa del Foro Social de Génova: 60 heridos y 50 detenidos.

do fue de 60 heridos y 50 detenidos.

La intensidad de la acción policial de ayer se convirtió en el tema principal en Italia. Amnesty International anunció que iba a investigar el asunto. El ministro británico para Europa, Peter Hain, condenó la reacción excesiva de la policía, contrariando a Blair, que manifestó un apoyo irrestricto a las fuerzas del orden italianas. "No se puede defender lo que se ha hecho en Génova: ni la violencia de quienes buscaban sólo chocar con la policía y quebrar

HABLA EL LABORALISTA RECALDE

## "El pueblo da miedo"

Por Mercedes López San Miguel

"El modelo internacional de globalización merece el repudio popular", enfatizó el abogado laboralista Héctor Recalde, en diálogo con *Página 12*.

¿Qué representa para los argentinos el movimiento antiglobalización?

—Los argentinos podemos reivindicar con orgullo que el 21 de mayo del año pasado, convocados por la CGT que dirige Hugo Moyano, se congregaron más de 100 mil personas en Plaza de Mayo, una de las manifestaciones más grandes que hubo contra el proceso de globalización. La cumbre de este fin de semana en Génova ya está demostrando la reacción y el miedo que han generado las manifestaciones populares. Con todos los recaudos de seguridad que tomaron, se evidencia que este modelo internacional de globalización realmente merece el repudio popular en forma universal. El peligro que encierra para la humanidad es que el destino de los pueblos esté regido por los intereses del capital financiero.

—La antiglobalización, ¿creció en la Argentina?

—Todos los sectores están advirtiendo que los paradigmas de la globalización no tienen nada que ver con una política antropocéntrica que es lo que el pueblo quiere. No se pien-

sa en el hombre, sí en el capital.

—La actual crisis argentina, ¿es un efecto de la globalización?

—Esta política económica nace con el consenso de Washington, es una continuidad de los planes de Martínez de Hoz que tiene una absoluta dependencia de los diseños del FMI, y la globalización, evidentemente, es la rectora de la política económica nacional.

¿Qué nos une y desune con los activistas en Génova?

—Nos desunen sólo el idioma y el acento; lo demás, son los mismos objetivos: terminar con una política centrada en la explotación. Coincidimos en la idea que la globalización lleva a la humanidad a un destino incierto y seguramente injusto.

—¿Y cuál es la salida?

—Un común denominador muy amplio, que nuclea a todos los sectores. El ajuste que está haciendo el Gobierno ahora da la posibilidad que este común denominador sea compartido entre todos los sectores sociales y partidos mayoritarios. Argentina tendría que hacer una política nacional, que pasa por respetar la voluntad del pueblo —el actual gobierno la ha violado al permitir que nos gobierne el diez por ciento del electorado—. Hay un episodio muy reciente que es ilustrativo: la defensa que ha hecho la sociedad argentina de Aerolíneas. Es un buen ejemplo de lo que deberíamos hacer.



LOS OCHO TERMINO AYER EN GENOVA CON MAS VIOLENCIA

# del fin de todas las cumbres

un cráneo si podían, ni la reacción excesiva de la policía".

El gobierno italiano justificó la acción acusando al Foro Social de Génova de albergar en su sede a grupos anarquistas violentos. El premier italiano Silvio Berlusconi dijo que recibió informaciones de que el Foro Social de Génova, que públicamente rechaza los métodos violentos, tenía un acuerdo secreto con estos grupos. "No hay distinción entre ambos", denunció. También aclaró que se enteró de la acción policial, aprobada por el ministro del Interior italiano Claudio Scajola, cuando ésta ya había ocurrido. La denuncia contra el Foro Social de Génova refleja el enojo del premier italiano por el fracaso de meses de conversaciones con este Foro para asegurar que las manifestaciones contra el G-8 fuesen pacíficas.

El premier canadiense Jean Chrétien, que será el anfitrión de la próxima cumbre del G-8 en junio de 2002, anunció que la cita será en Kananaskis, un centro de vacaciones en las remotas montañas de la región de Alberta. A diferencia de Génova, este centro parece relativamente fácil de defender. Pero lo que es aún más significativo es que Chrétien, que el sábado por la noche discutió con los demás líderes sobre el tamaño de las delegaciones, llamó a cada país a reducir sus abultadas delegaciones a 50 personas, para un total de 400 invitados. Se estima que la delegación norteamericana en Génova fue de 800 personas y la japonesa 600. "Es necesario volver al espíritu inicial de estas cumbres", dijo el presidente francés Jacques Chirac, apoyando la reducción de las delegaciones. La cumbre de Génova costó 200 millones de dólares. Mientras se desmantelaban los kilómetros de cercos de seguridad y la ciudad comenzaba a presentar un aspecto más normal, el gobierno italiano anunció que liberará 45 millones de dólares para ayudar a Génova a la reconstrucción.

En el comunicado de clausura de la cumbre, los líderes de Estados Unidos, Rusia, Francia, Italia, Gran Bretaña, Canadá, Japón e Italia condenaron la violencia: "Estamos agradecidos con los ciudadanos de Génova por su hospitalidad, y deploramos la violencia, la pérdida de vidas y el vandalismo sin sentido que tuvieron que soportar". También llamaron a seguir adelante con estas

**Justificación: El premier italiano Silvio Berlusconi justificó el ataque al Foro Social de Génova acusándolo de albergar a grupos anarquistas violentos.**

cumbres: "Defendemos el derecho de los manifestantes pacíficos de hacer oír su voz. Sin embargo, como líderes democráticos, no podemos aceptar que una minoría violenta tenga permiso de interrumpir nuestras discusiones sobre cuestiones críticas para todo el mundo. Así que nuestro trabajo continuará".

El documento final de la cumbre, que tiene cinco páginas, plantea algunas cuestiones acerca del valor de esta cumbre. Quienes la apoyan sostienen que aunque haya habido pocos resultados concretos, su beneficio es la oportunidad para los líderes de tener discusiones informales con los demás



Las pancartas de protesta con la imagen de Carlo Giuliani, el joven muerto el viernes en Génova.

Arriba, el nombre de los líderes que asistieron a la cumbre del Grupo de los Ocho. Abajo, "asesinos".

sobre una gran variedad de temas. Pero el documento también muestra que los líderes europeos, que respaldaban el Protocolo de Kioto sobre recalentamiento global, no pudieron arrancarle una concesión a Bush, quien se opone al acuerdo para limitar las emisiones de dióxido de carbono.

Un indicador del impacto que han tenido las protestas de los últimos años, que denuncian al G-8 como un club de ricos, es el hecho de que las primeras tres páginas del

documento están consagradas a los países subdesarrollados y que la cuarta esté dedicada al medio ambiente. Estas promesas, sin embargo, son muy vagas. Adrian Lovett, director de Drop the Debt, la organización británica que pide la donación de la deuda externa de los países pobres, se preguntó "qué se obtiene con este tipo de cumbres. El costo de la inacción del G-8 en la crisis de la deuda externa es demasiado alto. El costo financiero de esta cumbre es excesivo. Y es-

te fin de semana ha habido un costo directo medido en vidas".

Dos días después de ser asesinado por la policía, Carlo Giuliani se ha convertido en un mártir del movimiento antiglobalización. Posters con su cadáver fueron distribuidos en todo Génova, mientras el ensangrentado sitio donde cayó en la Plaza Alimonda se ha convertido en un altar.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

BUSH UNIRIA STAR WARS CON REDUCCION DE ARMAS

## Cómo jugar a la Guerra Tibia

Por Ewen MacAskill  
Desde Génova

El presidente norteamericano George W. Bush y su par ruso Vladimir Putin dieron ayer un paso sorprendente. Anunciaron que se proponen lograr un acuerdo sobre los planes de Washington de construir un nuevo sistema de defensa antimisiles y abandonar el tratado anti misiles balísticos (ABM) de 1972. Las dos partes acordaron vincular el sistema nacional de defensa antimisiles norteamericano (NMD, la "guerra de las galaxias") con una reducción de sus respectivos arsenales de misiles estratégicos ofensivos.

La regularidad con la que Putin expresó su hostilidad contra el NMD es pública y notoria. Previamente, el presidente ruso había advertido que el abandono unilateral por parte de Estados Unidos del tratado ABM —que ayudó a mantener la paz durante la Guerra Fría— podía significar el lanzamiento de una renovada carrera armamentista. Bush, que mantuvo ayer una minicumbre bilateral con Putin después de la clausura de la cumbre del G-8, también había insistido repetidas veces en que el escudo antimisiles tiene una finalidad defensiva, y en que no está dirigido contra Rusia sino contra Estados "parias" como Corea del Norte e Irak.

Putin dijo que la oferta de Bush de vincular el NMD con las armas ofen-

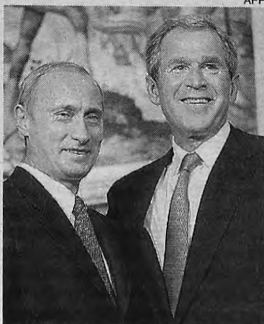
sivas era inesperada, y que no estaba preparado para hablar, a esta altura, sobre cuánto se reducirían los arsenales. "Pero ahora existe una meta común", añadió. En el pasado, Putin sugirió que 1500 misiles estratégicos para cada superpotencia, y aun menos, serían suficientes. En la actualidad, Estados Unidos tiene 7000. La mayoría de los países europeos, en especial Francia, criticó abiertamente a Bush por su militancia a favor del NMD y su desinterés por mantener la vigencia del tratado ABM. El premier británico Tony Blair, ansioso de no ofender a Bush, dijo que la mejor posición era esperar y ver si el escudo antimisiles era practicable y si Bush y Putin podían

alcanzar algún compromiso sobre el tratado ABM.

En el acuerdo alcanzado ayer se lee: "Estamos de acuerdo en que los cambios ocurridos en el mundo exigen discusiones concretas de los sistemas ofensivos y defensivos. Ya tenemos algunos puntos fuertes y tangibles de acuerdo. Pronto iniciaremos consultas intensivas sobre los temas interrelacionados de los sistemas ofensivos y defensivos". En la conferencia de prensa que siguió a las conversaciones, Bush dijo: "Nos hemos puesto de acuerdo en encontrar terreno común si es posible. Creo que llegaremos a un acuerdo. Vamos a trabajar muy duro hacia uno".

Bush sugirió que era posible llegar a un compromiso por el cual las objeciones de Putin sobre el abandono del tratado ABM podían ser tenidas en cuenta. La solución sería negociar un nuevo tratado. Se describió a sí mismo y a Putin como "líderes jóvenes que estamos interesados en moldear un mundo más pacífico". Putin había amenazado previamente con considerar nulos todos los tratados de limitación de armas nucleares si Estados Unidos abandonaba el tratado ABM. Y también con aumentar el número de cabezas nucleares por misil, una peligrosa forma de escalada armamentista.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.



Putin y Bush ayer en Génova. "Somos líderes jóvenes", dijo Bush.

## SUBRAYADO

por Claudio Uriarte

### Ventajas del mal mayor

Cuanto peor, mejor" es la consigna del revolucionario desesperado, que apuesta al triunfo más siniestro de su enemigo para que, por reacción contra los excesos de éste último, la gente lo elija a él. Las cosas, desde luego, nunca son tan simples, ya que el triunfo aplastante del Enemigo reaccionario —como entre nosotros el Proceso— tiene como primer efecto la aniquilación de su Enemigo revolucionario. Y si el destino de finitud de todo condena al reaccionario a perder el poder en el futuro a manos de otro enemigo, éste nunca será el mismo de ayer.

Sin embargo, y al menos en un caso, la apuesta a los extremos puede favorecer al débil contra el más fuerte. Es cuando, forzando de modo contraproducente los sutiles equilibrios que legislan la dialéctica del amo y el esclavo, el poderoso toma decisiones tan amenazantes como para precipitar en su contra no sólo a sus adversarios naturales, sino también a los meramente distintos, a los neutrales y a los terceros. En este sentido, la administración Bush es una mala noticia para el progresismo, pero también una buena. Es mala porque representa la destilación concentrada de los intereses más reaccionarios en busca de su hegemonía incuestionada, militar y económica; es buena porque magnetiza la constitución de un polo opuesto, que al menos relativiza la dictadura mundial de la superpotencia única.

De un modo extraño, se está viviendo una recreación de la vieja bipolaridad de tiempos de la Guerra Fría. El modo es extraño, porque el fenómeno está gatillado por dos circunstancias contingentes —el fracaso de Rusia con la democracia de mercado, la decisión de Estados Unidos de dotarse de un escudo antimisiles que lo volvería invulnerable—, mientras produce resultados que son estructuralmente contra natura, como la creciente amistad entre Rusia y China. Aún más importante, la nueva agresividad estadounidense ha dividido la OTAN, con Alemania y Francia encabezando el lote de los desizantes. El resultado europeo —esta vez sí estructuralmente lógico— es una reaproximación entre Alemania y Rusia.

Y a los débiles les conviene que los fuertes se peleen. Durante la Guerra Fría, aeródromos y puertos en distantes países africanos cotizaban ante las superpotencias según su peso en oro simplemente por su importancia táctica en el ajedrez global. La evaporación de la URSS devaluó esas posiciones, porque desaparecieron los enemigos contra los cuales eran importantes. Ahora, con la repolarización de George W. Bush, el Tercer Mundo tiene una segunda oportunidad.



# Ahora Travolta busca su destino en la guerra sucia

En su última aparición cinematográfica, el actor interpreta a un agente federal sin escrúpulos, que combate al terrorismo internacional.

"Prefiere sacrificar a unos pocos para salvar a muchos", se defiende.

**Por Lourdes Gómez**  
Desde Londres

Joel Silver, productor de *Operación Swordfish*, comenta su nueva película de acción con un lienzo de Jasper Johns en el que, dice, "nada es blanco o negro y todo se ofrece en grabaciones de gris". Al frente del reparto, John Travolta exprime la ambigüedad de su personaje, un agente federal sin escrúpulos morales y cegado por una férrea determinación por combatir el terrorismo internacional. El film marca el enésimo regreso del galán de Hollywood a la elite cinematográfica. "La película gira en

torno de una cuestión central: ¿Es válido sacrificar a unos pocos para salvar a muchos?", se pregunta Travolta. "Es un interrogante que suscita sentimientos diferentes en cada persona. Gabriel es un tipo práctico, con una visión militarista del mundo, y cree en el bien mayor para un mayor número de personas. Prefiere sacrificar a unos pocos para salvar a muchos."

El agente Shear identifica el terrorismo internacional como una amenaza directa contra la sociedad estadounidense. Recluta a un grupo de mercenarios y a una dudosa compañera, Ginger, que borda la bellísima Halle Berry, para iniciar

la guerra sucia contra los terroristas y aquellos Estados que les ofrecen cobijo. Antes debe financiar la misión y fuerza para ello la colaboración de un pirata informático, en la figura del actor australiano Hugh Jackman. Con la habilidad del "hacker" podrá apropiarse de los fondos reservados acumulados en una cuenta bancaria del FBI. No habrá obstáculo que lo desvíe de su objetivo.

La advertencia preliminar también salva las espaldas de Travolta. Su personaje cruza la barrera de la legalidad hasta mimetizar las acciones de sus enemigos, los terroristas. En el asalto al banco retie-



Travolta y un nuevo film.

Se llama "Operación Swordfish".

ENTREVISTA A

## "Para

**Por Silvina Szperling**

"Yo me pasé un poco, hoy", comenta Eleonora. "Yo me porté bien, una ensaladita y nada más", retruca Julio. Bocca-Cassano, el dúo más famoso del ballet nativo, se dispone a afrontar una de las citas de honor del año, con un espectáculo en el Luna Park, del 18 al 22 de agosto próximos, al frente del Ballet Argentino. Cuando haya terminado el ciclo, Bocca sumará así un total de 126 funciones en el Luna, es decir muchas más que las que ofrecieron allí Ringo Bonavena, Carlos Monzón o Nicolino Locche. En la entrevista realizada con **Página/12** en vísperas de unas breves vacaciones del primer bailarín antes de la recta final, las dos estrellas comentaron sus expectativas, hicieron bromas e, inclusive, se pasaron alguna factura pendiente.

¿Cuáles son las características de este nuevo programa?

**Julio Bocca:** —Está conformado en un 75 por ciento por obras creadas especialmente para el Ballet Argentino. Todas las obras son en zapatillas de punta. Quise hacer un vuelco para este año. El grupo venía haciendo muchas obras contemporáneas, especialmente *Act of light* de Martha Graham, y me pareció necesario un cambio. Mi idea es que el grupo pueda interpretar la gama de estilos más amplia posible.

¿Qué evaluación hace de la incorporación de una obra de Graham al repertorio del grupo?

**J.B.:** —Espero que a los bailarines les haya servido para conocer su cuerpo. Es una coreógrafa muy interesante, su estilo es único. Algunos crecieron mucho a partir de la idea de concentración, que es esencial en la obra de Martha.

**Eleonora Cassano:** —Sí. Hay otros autores en cuyas obras podés salir y volver a entrar sin nin-

**Situación:** "Estas obras fueron especialmente creadas para el Ballet Argentino; nosotros nos incorporamos a lo que ya se había montado".

gún problema, pero con Graham no se puede hacer eso. Y por suerte la compañía lo hace bien, con un dominio muy alto del estilo.

**J.B.:** —Además, la respuesta del público y de la prensa internacionales fue realmente notable. Es increíble cómo la imagen cambia al incorporar un nombre fuerte. La expectativa crece muchísimo y, por suerte, hasta los americanos calificaron muy bien el trabajo que hizo la compañía en esa obra. Como será que inclusive dijeron que lo hacíamos mejor que el American Ballet.

El programa actual se conforma con dos coreografías de Mauricio Wainrot (la grupal *Otras voces* y el dúo *Ecos*), más *Corrientes* de William Alcalá y *Encuentros*, de Robert Hill. "Encuentros es la más clásica, tiene un estilo más Ballanchine", aclara Bocca. En ella, a la dupla interpretativa de Eleonora y Julio se suma Cecilia Figaredo, más la compañía completa.

¿Cómo trabajan las obras en

**La Pelota no Dobla**  
Gantman - Ciccioli - Della Sala  
Sábados, 10 a 14 hs.

**Rock & Pop 95.9**  
www.fmrockandpop.com

Córdoba 95.5 - Rosario 97.3 - Mendoza 94.1 - Villa La Angostura 106.1 - Mar del Plata 98.9 - Tucumán 106.9 - Neuquén 88.7



LOS BAILARINES JULIO BOCCA Y ELEONORA CASSANO

# la gente joven es más fácil"

Las dos figuras más importantes de la danza nacional ironizan sobre el trabajo del elenco del Ballet Argentino, que en agosto brindará un nuevo espectáculo en el Luna Park. Ambos coinciden en que el grupo mostrará un cambio, después de haber interpretado muchas obras contemporáneas.

## De rigores y dolores

Los ensayos para el nuevo espectáculo que realizará el Ballet Argentino en el Luna Park son muy rigurosos. Y tanto Julio Bocca como Eleonora Cassano, acusan, aunque riéndose, el cansancio que les provoca la disciplina que ellos mismos imponen.

—¿Se sienten mayores?

**J. B.:** —Mmm... Y, la verdad es que hay días en que te duele todo...

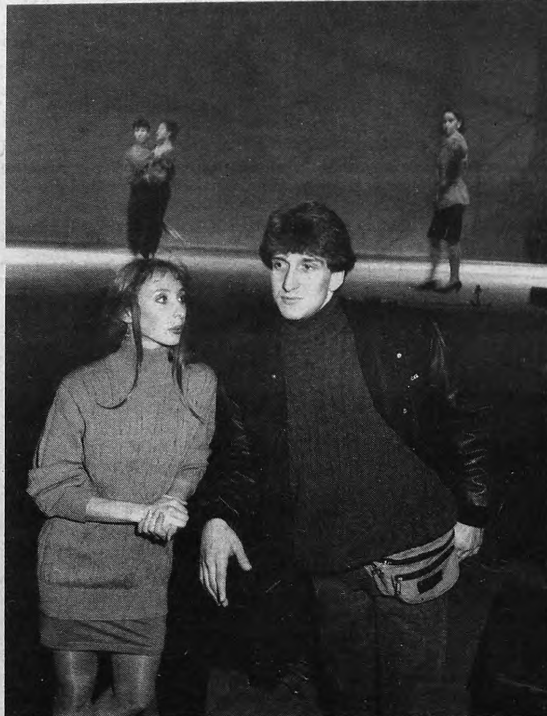
**E. C.:** —Yo siempre le digo a Julio que no es así, pero después comienza a dolerme todo el cuerpo y empiezo a decir: "y... la vieja ya no puede más"... Culpa tuya, Boquita.

**J. B.:** —Cada uno tiene lo suyo, che.

**E. C.:** —Sí, sus años... Aunque hay que reconocer que estos últimos días me estuve quedando hasta el final del ensayo.

**J. B.:** —¿Y cómo te sentiste?

**E. C.:** —Y, llegaba a mi casa muerta...



Cassano y Bocca, una pareja artística que no se distiende.

Cuando haya terminado el ciclo, Bocca sumará 126 funciones en el Luna.

donde participan varios solistas junto con el grupo?

**J. B.:** —Estas obras fueron especialmente creadas para el Ballet Argentino, nosotros nos incorporamos a lo que ya se había montado. Bueno, hablamos con el coreógrafo para cambiar algunas cositas, porque para la gente joven es un poco más fácil (risas). Trabajamos todos juntos, pero nosotros ensayamos primero por una cuestión de que así terminamos antes que ellos, que tienen suficiente energía para seguir hasta las seis. En cambio nosotros...

**E. C.:** —Nosotros ya lo hicimos.

Eleonora tuvo una fuerte presencia en los ensayos. La razón de esta prolongada permanencia tiene que ver con que en esta nueva temporada no sólo ejerce su habitual rol de bailarina sino también el de repositora. En las funciones que el Ballet Argentino hará en el ciclo Harmonia (15 y 17 de agosto) se representará la Carmen del cubano Alberto Alonso, que Cassano estrenará espléndidamente en mayo pasado en el Colón. "En aquel momento yo no sabía que alguna vez iba a montar la coreografía completa, si no, hubiera observado todo con más atención. Inclusive, había charlado con Alonso sobre el material, pero ahora tengo que sacar muchos detalles del video. Ese es un trabajo que me gusta muchísimo", aclara Cassano.

—¿Qué importancia le dan al tema del archivo en video del material?

**J. B.:** —Es esencial. En cualquier compañía lo hacen. Nosotros filmamos una vez en el estudio y luego una función de prueba en un teatro para que el coreógrafo lo vea. Y también para archivar, para poder remontar o corregir el repertorio cada vez que sea necesario. De ese modo se zanján las discusiones en las que cada bailarín tiene su versión.



Los bailarines quieren ampliar la gama estilística del grupo.

El Ballet Argentino actuará del 18 al 22 de agosto próximos.

—¿Eleonora, usted es obsesiva con los detalles?

**J. B.:** —Sí, sí (en tono sombrío). Ella es muy obsesiva (risas).

**E. C.:** —Es que no me puedo permitir el lujo de cambiarle un paso a Alonso. Como bailarina lo he he-

cho, se lo dije a él directamente, pero como repositora no lo puedo hacer.

**J. B.:** —Uno tiene una carrera, puede tomarse algunas libertades, pero los chicos no pueden, por respeto al coreógrafo.

**Hable inglés**

**Paula Katz**  
Clases para niños y adultos  
Tel.: 4855-1218

**FRANCES**

Todos los niveles  
**Prof. Pilar Baca Castex**  
Tel.: 4833-5197



## Hepburn hospitalizada

La actriz Katharine Hepburn deberá permanecer hospitalizada al menos hasta hoy en la clínica de Hartford, en el Estado norteamericano de Connecticut. La legendaria estrella de Hollywood tiene 94 años, y sufrió en los últimos días una grave infección urinaria. Ayer mostró una leve mejoría, pero los médicos dudan en darle el alta debido a que tiene problemas cardiovasculares y, además, sufre Mal de Parkinson. Hepburn, ganadora de cuatro Oscar, es reconocida por sus actuaciones en películas como *La reina de África*, al lado de Humphrey Bogart, o *¿Sabes quién viene a cenar esta noche?*, con Spencer Tracy.

## Los prejuicios de un juez

Unas diez personas fueron detenidas ayer en Río de Janeiro, en medio de tumultos ocurridos en un concierto que festejaba el Día Mundial del Rock. Los problemas entre público y policías comenzaron con la decisión de un juez de no permitir entrar a menores de edad. El juez Siro Darlan, que en los últimos días impidió desfilas a modelos menores de 18 años que han abandonado sus estudios, alegó que los shows de rock promueven el consumo de drogas y alcohol. En el festival actuaron, entre otros, Engenheiros do Hawaii, Cidade Negra y Planet Hemp.

## MÚSICA CLÁSICA EN EL AUDITORIO DE RADIO NACIONAL



PRIMER CONCIERTO DEL CICLO "ARGENTINA Y SUS INTERPRETES"  
ORGANIZAN FM 87.9 RADIO CLÁSICA NACIONAL Y LA DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS CULTURALES DE LA CANCELLERÍA ARGENTINA

MARTES 24 DE JULIO, 20:00 HS.

## Ensamble Louis Berger

Dirección: Ricardo Massun

PROGRAMA DE MÚSICA COLONIAL AMERICANA

- Entrada libre y gratuita -

AUDITORIO DE RADIO NACIONAL • MAIPÚ 555

## "ARGENTINA Y SUS INTERPRETES"

Próximos Conciertos del Ciclo:

16 de Agosto: VALENTÍN SURIF (piano)

30 de Agosto: JOSÉ LUIS JURI (piano)

**RNA**  
RADIO NACIONAL



**7.45**  
 7-EN AYUNAS.  
**7.00**  
 7-DESAYUNO.  
**10.00**  
 7-TV EDUCATIVA.  
**10.30**  
 9-JARDIN AZUL.  
**11.00**  
 9-AZUL TOON.  
**11.30**  
 7-TV REGIONAL.  
 11-ALF.  
**13.00**  
 13-BRIGADA A.  
**12.00**  
 2-GATO DUMAS COCINERO.  
 7-NOTICIERO 7.  
 9-LA INTRUSA.  
 11-TELEFE NOTICIAS.  
**12.30**  
 7-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.  
 13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.  
**12.40**  
 7-HOMENAJE Y MENSAJE PRESIDENCIAL.  
**13.00**  
 2-AMERICA INFORMA.  
 9-RUMORES.  
 11-YAGO, PASION MORENA.  
 13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**13.30**  
 11-YAGO, PASION MORENA.  
**14.00**  
 2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
 7-ESTUDIO PAIS.  
 11-MARU A LA TARDE.  
 13-¿A DONDE VA LA SOLEDAD?  
**15.00**  
 9-NOMINADOS.  
 13-SOCIOS.  
**15.30**  
 7-TV EDUCATIVA.  
**16.00**  
 2-MOVETE. 7-TV EDUCATIVA.  
 9-VENITE CON GEORGINA.  
 11-TERRA NOSTRA.  
 13-RECORDS GUINNESS.  
**17.00**  
 13-LAS TRES MELLIZAS.  
 11-LA NINERA.  
 13-TELEPASILLO.  
**17.30**  
 7-DIGIMON.  
 11-ALF.  
**18.00**  
 2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
 7-PULGAS EN EL SIETE.  
 9-HABLEMOS CON LIA.  
 11-CHIQUETTAS. LA HISTORIA.  
 13-SIEMPRE LISTOS.  
**19.30**  
 11-LOS SIMPSONS.  
**19.00**  
 2-AMERICA INFORMA. 2ª EDICION.  
 7-LA LINTERNA.  
 9-AZUL NOTICIAS.  
 11-EN AMOR ARTE.  
**19.30**  
 7-MUNDO DIARIO.  
 11-LOS SIMPSONS.  
**20.00**  
 2-INDOMABLES.  
 7-T Y DEPORTIVO.  
 9-MEMORIA.  
 11-LOS SIMPSONS.  
 13-TELENOCHE.  
**20.30**  
 11-PROVOCAME.  
**21.00**  
 2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
 7-NOTICIERO 7.  
 9-P.H.  
 11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.  
 13-EL SODERO DE MI VIDA.  
**22.00**  
 2-TV REGISTRADA.  
 7-CODIGO N.  
 9-XICA DA SILVA.  
 13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: "TITANIC, 2ª parte".  
**23.00**  
 2-POLEMICA EN EL BAR.  
 7-TODO X \$2.  
 9-TODOS AL DIVAN.  
 11-LOS SIMPSONS.  
**24.00**  
 2-DESPUES DE HORA.  
 7-UBA TV. "Encrucijadas".  
 9-PETTI EN VIVO.  
**0.05**  
 13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
 9-AZUL NOTICIAS.  
 13-CINE DE TRASNOCHE: "Basta de mu-  
 jeres".

*Centro de Gimnasia  
Rítmica Expresiva*

Prof. Gerónimo Corvetto  
Prof. Alejandra Aristarain  
Cursos de

- **Trabajo Corporal Expresivo**
- **Ejercicios Bioenergéticos**

Continúan las clases de

- **Entrenamiento Corporal para Estudiantes de Teatro**

Informes: **4361-7298**

**"Lo que pretendemos hacer es algo más que un reporte de noticias"**

Víctor Hugo Morales dice que la nueva versión de "Desayuno", que empieza hoy, "aportará información en un programa de servicios".

**Por Patricia Chaina**

■ Etimológicamente, la palabra "desayuno" refiere al primer conocimiento de las cosas. Ese es el sentido que el productor Eduardo Metzger le otorga al título del programa que bajo la conducción de Víctor Hugo Morales vuelve a la pantalla de Canal 7, de lunes a viernes de 7 a 10. La intención es clara: "Aportar información en un programa de servicios, que funciona como primera aproximación a los temas del día", explica el periodista uruguayo a **Página/12**, antes de detallar los cambios del programa que recupera "la mañana" para la televisión de aire. Un espacio que quedó en punto muerto desde que el ciclo concluyó su temporada 2000.

Su regreso apuesta a darle un tono coloquial a la información, a través de la figura de Andrea Campbell. La inclusión de la actriz, también conductora de ciclos de entretenimiento, rememora la dupla que hizo Víctor Hugo con Teté Coustarot, por Canal 13. La idea del programa es seducir, a través de renovadas herramientas de producción (como las cámaras desde los helicópteros de la Policía Federal), al público captado por la variada oferta radial y de la TV por cable.

“La estructura del programa es esencialmente la misma—señala Víctor Hugo— porque hacemos un programa que pretende ser más que un reporte de noticias. Somos cuidadosos porque toda la información está, por supuesto, pero tenemos en cuenta que a esa hora, la gente quiere sa-

ber, en principio, qué es lo que pasa, cómo está el día, cuál es el pronóstico, cómo están los accesos a la ciudad. Lo que la gente quiere a la mañana son servicios, que le digan a qué atenerse para el resto del día”.

—¿Se mantiene el staff de la temporada anterior?

—Sí, en los rubros importantes. Machacamos mucho con lo que es el estado del tiempo, el pronóstico, y para eso tenemos a una especialista como Gabriela Andrietti, con la que el año pasado tuvimos un 90 por ciento de aciertos. Para cubrir los accesos a la ciudad nos da una gran mano el helicóptero de la Policía Federal. Y naturalmente toda la información con columnistas políticos como José Ignacio López.

—Más allá del servicio, ¿por qué lo califica como algo más que un programa de noticias?

—Es una pretensión pero también un logro si uno piensa en el tipo de invitados. Nos manejamos con gran margen de independencia. Los mates está Eduardo Duhalde, los jueves Raúl Alfonsín. Conseguimos equilibrio. Sería muy difícil para el gobierno decir que es un programa de oposición, como para la oposición decir que es un programa oficialista. En eso soy tan responsable como Eduardo (Metzger) ya que me considero una especie de electrón libre en el mundo de los medios. Puedo mantener mi propia lectura sobre los acontecimientos y es un plus con el que suponemos que el programa gana. Este año tenemos además a Andrea (Campbell), que ablanda un poco este mundo tan jorobado de las noti-



**Víctor Hugo Morales** conducirá "Desayuno" de 7 a 10 de la mañana.  
*Lo acompañará Andrea Campbell, "para tener un toque más cordial".*

cias. A veces el programa por más que uno busque equilibrio, puede ser una sucesión de noticias no agradables, y uno se va tensionando. Con esta chica conseguimos un toque más cordial, aun cuando hablamos de la información dura de cada día.

—Conociendo el estado de precariedad con el que se maneja actualmente el canal, ¿cómo resuelven situaciones como la producción de exteriores?

—Mantenemos las notas en vivo a través de algo que usamos el año pasado: el videoteléfono. Eso permite, sin tener la calidad de imagen de TV,

que el espectador aprecie los gestos y la situación real de las personas que hablan desde sus despachos o sus casas. Es distinto a una nota grabada, y distinto al mero uso del teléfono en el radio. También me parece un hallazgo la cámara desde los helicópteros, la concreción de una fantasía sobre los programas matutinos. Se puede ver, realmente, lo que son los accesos a Buenos Aires en horas pico de riesgo y detectar por ejemplo, accidentes. Además dan otro punto de vista, muy lindo para aquel que no conoce la Capital, y muy original para los que la conocemos.

**TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo**



**REENCUENTRO**  
De Jerry Zenks.  
A las 21 por I-Sat.

Bessie —interpretada por Diane Keaton— y Lee (Meryl Streep) son dos hermanas que se han separado por situaciones impuestas por la vida. Bessie dedica todo su tiempo a cuidar a su padre esclerótico y a su anciana tía. Lee busca rehacer su vida profesional y sufre graves conflictos con su hijo mayor (Leonardo DiCaprio), internado en un psiquiátrico por intentar prender fuego a su hogar. La enfermedad mortal que acecha a Bessie hace que la familia se reencuentre, sin que falten reproches y discusiones varias.



**PECADOS CAPITALES**  
De David Fincher.  
A las 14.20 por Space.

Un clásico del cine de los 90 en el que Brad Pitt y Morgan Freeman componen a un dúo de detectives que van tras la pista de un asesino serial. Mills y Somerset harán lo imposible por encontrar a una especie de ángel exterminador decidido a castigar los siete pecados capitales de un modo muy particular. Detrás de esa mano vengadora que dice alazano en nombre de Dios, el asesino encarna a un hombre culto que parece haber interpretado a su manera los cantos del infierno de Dante. Un film perturbador e inquietante.



**PELIGRO INMINENTE**  
De Philip Noyce  
A las 17.30 por Movie Top

Harrison Ford encarna a Jack Ryan, el agente de la CIA que hace su aparición en la pantalla por tercera vez, después de *Juegos de patriotas* y *La caza al Octubre Rojo*. En este caso, Jack debe investigar las redes que maneja un narcotraficante colombiano. La pista: asesinaron a un ex compañero de colegio del presidente norteamericano y éste le encarga la investigación. Pero a la par, Washington también jugará sucio. **Peligro inminente**, tercera en la saga de Ryan, es la más política de las tres y la de menos acción.



**EL IMPERIO DEL SOL**  
De Steven Spielberg.  
A las 13 por A & E Mundo

La Segunda Guerra Mundial es el contexto elegido para esta historia que, a diferencia de otras producciones bélicas, está centrada en las vivencias de un niño, Jim (Cristian Bale), a quien la batalla tocó de cerca. Precisamente en esa concentración en la historia del pequeño radica la seducción de esta película que, desde el comienzo hasta el final muestra un impecable desarrollo fílmico. Que le sirve a Spielberg para mostrar la atroz realidad llevar trágicamente al niño hasta la madurez.



## LA IRA: CARRIE II

EMILY BERGL • JASON LONDON • DIR. KATT SHEA • Hoy a las 22:00 hs. • CINECANAL

# CableVisión



FERNANDO PEÑA Y LAGRIMA RÍOS, EN EL COMPLEJO LA PLAZA

# Milagro con acento uruguayo

Por Roque Casciero

“La puta que te parió, ¡cómo cantás!” La frase le salió desde muy adentro a La Mega, la travesti locutora que forma parte de la galería de criaturas del actor Fernando Peña. Y no era para menos: su compatriota (de Peña y de La Mega), la cantante uruguaya Lágrima Ríos, acababa de entregar una versión conmovedora del tango “Vieja viola”. El reducido ámbito de la sala Colette del Paseo La Plaza estaba repleto de entusiastas seguidores del actor, de esos que se rien hasta cuando Peña tose. Sin embargo, enseguida Ríos se ganó a todo el mundo con su buen humor, los bailecitos que disimularon sus 77 años y, en especial, con su voz y su interpretación de cada palabra, cada punto y cada coma de su repertorio. Como Goyeneche en sus últimos años, pero con mucho más resto y garganta, la única cantante negra del tango llega profundo a su auditorio, al punto que redimensiona letras escuchadas una y otra vez. Buenas noticias: los próximos dos miércoles habrá nuevas oportunidades de oírlo en vivo.

La Lágrima de La Mega es una especie de homenaje a “la perla negra del tango”, en el que todo lo pautado se revoluciona por la sensación de intimidad que la cantante y el actor logran con el público. Se supo-

En el espectáculo “La Lágrima de La Mega”, el multifacético actor asume un respetuoso segundo plano frente a una cantante que, a los 77 años, se gana el aplauso de todos con su particular estilo.



Jorge Larrosa

Fernando Peña es uno de los actores del momento, y Lágrima Ríos, la única cantante negra de tango. Harán nuevos shows pasado mañana y el miércoles de la semana que viene en el Complejo La Plaza.

**Broma:** Cuando la cantante abandona el escenario para cambiarse el atuendo, la Peña dice: “La vieja se va a conectar a un pulmón, porque no da más”.

ne que la locutora travesti debe monologar y la vocalista, cantar: al final terminan entonando juntas y Lágrima acapara el micrófono para narrar su historia rica y dolorosa. Su infancia fue de privaciones y pobreza; en el conventillo del Barrio Sur donde vivía conoció a Gardel por casualidad; fue discriminada en una orquesta por el color de su piel: se casó tres veces; cantó junto a Troi-

lo y Salgán, entre muchos otros; en los carnavales, fue primera figura de varias comparsas; padeció el exilio de su hijo durante la última dictadura uruguaya; apareció en películas junto a Luis Sandrini y Palito Ortega; fue candidata a senadora por el Frente Amplio. En la actualidad, además de grabar y presentarse en vivo, Lida Melba Benavidez Tabárez —tal es su verdadero nombre— preside una organización no gubernamental llamada Mundo Afro, dedicada a difundir la cultura negra.

Debe ser muy grande la admiración y el cariño que Peña tiene por Ríos, como para haber agregado una nueva actividad pública a su nutrida agenda artística: de lunes a viernes conduce “El parquímetro” por La Metro, los sábados le pone la voz

a Milagros López (la ex azafata cubana) en “La vereda tropical” por Radio Del Plata, y viernes y sábados —siempre con la sala Pablo Picasso completa— presenta su galería de criaturas en las dos variantes de *Esquizopeña* (“Intimidación rioplatense” y “Duele”). En esas obras, verdaderos maratones de más de cuatro horas, Peña hace uso y abuso de su capacidad actoral para provocar a la mente y el corazón de su auditorio. Junto a Ríos, en cambio, deja que los brillos de La Mega asuman un respetuoso segundo plano, sin perder certeza ni filo en su humor. Una muestra: cuando la cantante abandona el escenario para cambiarse el atuendo, la travesti dice que “la vieja se va a conectar a un pulmón, porque no da más”.

Es mentira, claro. Porque Lágrima vuelve a cantar y moverse al ritmo del candombe, y a emocionarse con tangos y boleros. Es un acierto que sólo la acompañe el guitarrista Bocha Rivero, porque eso permite realzar la voz profunda y quebrada de esta señora que se sonroja cuando las bromas de La Mega suben demasiado el tono. Si Peña alguna vez decide ponerle un rostro a Milagros López, su criatura más entrañable, debería elegir uno bien parecido al de Lágrima Ríos. Nada les haría más justicia al personaje y a la cantante.

## Vuelve el gospel

The Great Men of Gospel, uno de los coros afroamericanos más importantes de Estados Unidos, visitará por segunda vez la Argentina. La agrupación dirigida por Gregory Hopkins actuará el 31 de agosto en el Luna Park. El coro llega de Harlem, donde ganó a través de los años un sólido prestigio, extendido a buena parte de Europa. En esta ocasión sus integrantes, pertenecientes a la Convent Avenue Baptist Church, serán hombres y mujeres. El público de Buenos Aires disfrutó el año pasado de este coro cuando bajó por primera vez a Sudamérica, presentándose en Chile, Uruguay y Argentina. En aquella ocasión fueron tres actuaciones a teatro lleno en el Gran Rex, y una en el Bristol. El público mostró tanto entusiasmo que después de dos horas de música, Hopkins y los suyos debieron realizar bisbes por más de media hora.

## Quejas en el Love Parade

El ya clásico “Love Parade”, maratón de música techno realizado en Berlín, es cada vez más resistido por las autoridades. La policía y otros funcionarios comunales hicieron hincapié en que las 800 mil personas que participaron de la fiesta dejaron unas 300 toneladas de basura, en tanto que el jefe del operativo, Jurgen Nadzeika, se escandalizó por el “increíble estado en que muchos jóvenes emprendieron el viaje de regreso”, en referencia a los efectos del alcohol y de otras drogas. Nadzeika informó que fueron decomisadas grandes cantidades de drogas de diseño, sobre todo “ecstasy” y “speed”. El festival, un éxito desde el punto de vista cultural, provoca quejas porque la limpieza de la ciudad supondrá un costo de 350 mil euros. El Love Parade transcurrió sin mayores incidentes, pero la policía detuvo a unas 180 personas.

## “George sabe que morirá”

El ex beatle George Harrison, aquejado por un tumor en el cerebro, se ve cerca de la muerte a pesar de las sesiones de radioterapia a las que fue sometido recientemente, según declaró George Martin, su amigo y ex productor del legendario cuarteto. “El tiene un espíritu indomable, pero sabe que va a morir, y lo está aceptando”, dijo Martin. El músico, de 58 años, recibió un tratamiento de radioterapia en el hospital San Giovanni de Bellinzona, Suiza, en el tercer brote de la enfermedad, que el músico atribuye al consumo de tabaco. “George es muy filosófico. El sabe que todos debemos morir alguna vez. El ya ha estado cerca de la muerte muchas veces, y fue rescatado también otras tantas”, señaló Martin. Hace cuatro años a Harrison le diagnosticaron un cáncer de laringe, del que fue operado con éxito. Hace tres meses, fue operado de un cáncer de pulmón.

**La Fuerza de la costumbre**  
de Thomas Bernhard

con Pompeyo Audivert, Marcelo Chaparro, María Pedrolta, Gino Fusco, Luis Aranosky Asist: Corina Romero  
dirección: P. Audivert, A. Mangone y M. Chaparro  
Domingos 17:30 hs. y Lunes 21:00 hs.  
teatro CALIBAN - Mexico 1428 PB "5"  
Reservas al 4381-0521 (capacidad limitada)

**Lo Conecta**  
PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

**MENSAJERO VELOZ**  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS
- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

**Consultora NS**  
**ATENCIÓN PROPIETARIOS Y DIRECTIVOS DE ORGANIZACIONES EDUCATIVAS**

SEMINARIOS INTENSIVOS (Presenciales y/o por correo electrónico)

1) Frente a la situación de crisis. ¿Cambio o transformación? 2) Relaciones con las familias en el contexto actual. Pertenencia 3) Motivación del personal: factor clave para la retención de matrícula 4) Resolución de problemas en la tarea cotidiana de conducción 5. Comunicación institucional 6) Evaluación de desempeño del personal

Dirección General: Lic. Nora Socolinsky 4831-5439 // educons@satlink.com

**Pub & Restaurant**

- Cervezas de todo el mundo.
- Whiskies.
- Vinos.

**Happy Hours**  
18 a 22 hs.

**Special**  
Happy Hours  
22 a 24 hs.

**Dj en Vivo**  
Mié - Jue - Vie

**The White Rose**  
PUB

**Barra Restaurant**  
Almuerzo  
Cena

Av. Córdoba 405 - Bs. As. - Argentina  
Reservas: 4311-3021 al 26 (int. 164)



## cines

## AL CALOR DE LAS ARMAS

Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17 y 21.35 hs. (Sala "Amelia Benoso").  
Dir.: Ch. McQuarrie, con Benicio del Toro y Ryan Reynolds. P13.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**Premier IV.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

**ANTEJOITO Y ANTIFAZ**  
(Mi intención y un invento). Dir.: García Ferré. S/R.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008. A las 14 y 16 hs. Sáb. trasn.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05 y 17.45 hs.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15 y 20 hs. (Sala "Dela García").

**Los Angeles IV.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

**ATLANTIS**  
(El imperio perdido). de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.20, 14.30, 16.40 y 18.50 hs.

**Los Angeles V.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.30, 14.25, 16.35 y 18.50 hs.

**BAJO LA ARENA**  
(Francés). Dir.: François Ozon, con Charlotte Rampling. P13.

**Lorca I**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.15 y 23.05 hs.

**CHIQUITITAS**  
(Rincón de luz). Dir.: José Luis Massa, con Romina Yan, Faoudu Arana y Juan Leyrado. S/R.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.20 hs. (Sala "Martha Legrand").

**Los Angeles II.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.

**Atlas Lavalle.**  
Llave 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.20, 14.20, 16.30, 18.40, 20 y 22.50 hs.

**DESCUBRIENDO A FORRESTER**  
Dir.: Gus Van Sant, con Sean Connery. S/R.

**América.**  
Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 18.10, 19.10, 21.10 y 23.20 hs. Sáb. trasn.

**DR. DOLITTLE 2**  
Dir.: Steve Carr, con Eddie Murphy. (En castellano). S/R.

**Los Angeles III.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10 y 23.10 hs.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 14.30 y 18.35 hs.

**EL EXORCISTA**  
Dir.: William Friedkin, con Linda Blair. P16.

**Electric II.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.55 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 2.55 hs.

**EL GUSTO DE LOS OTROS**  
(El amanecer de un siglo). Dir.: István Szabó, con Ralph Fiennes y William Hurt. P13.

**Premier II.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

**Metro III.**  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.40, 20.20 y 22.40 hs.

**EL JARDIN DE LA ALEGRIA**  
(U.K.). Dir.: Nigel Cole, con Brenda Blethyn y Craig Ferguson. P13.

**Premier I.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.30, 21 y 22.50 hs.

**Atlas Santa Fe I.**  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 15.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**EL ULTIMO CONTRATO**  
(Sueca). Dir.: K. Sundvall, con M. Persner. P13.

**Gaumont II.**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13 y 15.45 hs.

**EL VIAJE DE FELICIA**  
(U.K.-Canadá). Dir.: Alan Egoan, con Bob Hoskins y Elaine Cassidy. P16.

**Premier II.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

**EVOLUCION**  
Dir.: Ivan Reitman, con David Duchovny y Julianne Moore. S/R.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008. A las 18.05, 20.15 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.20, 15.20 y 17.45 hs.

**GOTAS QUE CAEN SOBRE ROCAS CALIENTES**  
(Francés). Dir.: François Ozon, con Bernard Giraudeau, Anna Thomson. P18.

**América II.**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

**GOYA**  
"Luces y sombras de un genio". (España). Dir.: Carlos Saura, con Francisco Rabal y Maribel Verdú. S/R.

**Lorca I.**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs.

**INNOCENCIA**  
(Australio-Bélica). Dir.: Pal Cox, con Julia Blake y Terry Norrie. P13.

**Premier II.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.40 y 19.30 hs.

**JURASSIC PARK III**  
Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. P13.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.25, 14.35, 16.15, 17.55, 19.45, 21.30 y 23.15 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**Metro I.**  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LA FUGA**  
Dir.: Eduardo Giron, con Miguel Ángel

Soldá, Ricardo Darín, Gerardo Romano, Patricio Contreras. P13.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17 y 21.35 hs. (Sala "Amelia Benoso").

**LA MOMIA REGRESA**  
Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 15.05, 19.45 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

**LAS ESTAFADORAS**  
Dir.: D. Merkin, con Sigourney Weaver, Jennifer Love Hewitt y Gene Hackman. P13.

**Electric III.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.25, 16.55 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.20 hs.

**MINI ESPIAS**  
Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Ten Hatcher. (En castellano). S/R.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.05, 14, 17.50 y 19.50 hs.

**Los Angeles I.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

**PAN Y TULIPANES**  
(Suiza-Italia). Dir.: Silvio Soldini, con Licia Maglietta y Bruno Ganz. S/R.

**Atlas Santa Fe II.**  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**Gaumont III.**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.15 hs.

**PEARL HARBOR**  
(Entre el fuego y la pasión). Dir.: Michael Bay, con Ben Affleck y Kate Beckinsale. S/R.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008. A las 21.45 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 21.05 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**PREFERO EL RUMOR DEL MAR**  
(Italiano). Dir.: Mimmo Calabresi, con S. Ortolano. P13.

**Premier III.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

**RUGRATS EN PARIS**  
(La película). Dir.: S. Bergouli y P. Demeyer. (En castellano). S/R.

**Los Angeles III.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18 y 19.40 hs.

**Metro III.**  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30 y 18.10 hs.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.50 y 16.50 hs.

**SHREK**  
(La mejor historia jamás contada). S/R.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.05 y 16.05 hs.

**Metro II.**  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17 y 19.30 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**SOLO POR HOY**  
Dir.: Ariel Folz.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.15 y 19.30 hs. (Sala "Amelia Benoso").

**Electric II.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.55 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 2.55 hs.

**SUNSHINE**  
(El amanecer de un siglo). Dir.: István Szabó, con Ralph Fiennes y William Hurt. P13.

**Premier II.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

**TOMB RAIDER**  
(Lara Croft). Dir.: Simon West, con Angelina Jolie y Jon Voight. P13.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008. A las 21 y 23 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**Metro II.**  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 21 y 22.55 hs.

**Normandie.**  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 20.50 y 23 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**TRAFFIC**  
Dir.: Steven Soderbergh, con Michael Douglas y Catherine Zeta-Jones. P16.

**Electric II.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17.45 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.

**shoppinas**

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoy's General Cinema). Av. Corrientes 3000. Tel.: 4666-4800.

**LA FUGA**  
20 y 23 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**CHIQUITITAS**  
(Rincón de luz). Dir.: José Luis Massa, con Romina Yan, Faoudu Arana y Juan Leyrado. S/R.

**ANTEJOITO Y ANTIFAZ**  
(Mi intención y un invento). 11.15, 13.30, 15.50 y 18.10 hs.

**DR. DOLITTLE 2**  
16.15 hs. (En castellano). S/R.

**EVOLUCION**  
20.30 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**EL CUERPO**  
11, 17.35 y 22.10 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**ATLANTIS**  
(El imperio perdido). 10.30, 12.50, 15.20, 17.50 y 22.45 hs. (En castellano). S/R.

**PEARL HARBOR**  
(Entre el fuego y la pasión). 13 y 23.30 hs. S/R.

**RUGRATS EN PARIS**  
(La película). 12 y 13.40 hs. (En castellano). S/R.

**AL CALOR DE LAS ARMAS:**  
20.20 y 23.10 hs. P16. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**DESCUBRIENDO A FORRESTER:**  
14.05, 19.30 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**ALTO PALERMO**  
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**RUGRATS EN PARIS**  
(La película). 12 y 13.40 hs. (En castellano). S/R.

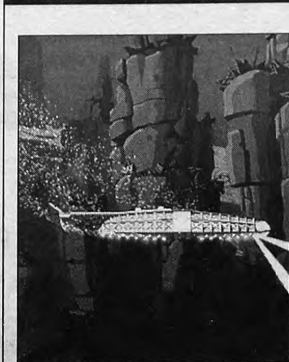
**JURASSIC PARK III**  
15.20, 17.10, 19.05, 20.55 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**CHIQUITITAS**  
(Rincón de luz). 12.15, 14.20, 16.30, 18.45 y 20.50 hs. S/R.

**EL CUERPO**  
22.50 hs. P13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**CINEMARK**

## en cartel



**ATLANTIS**  
De Gary Trousdale y Kirk Wise  
Estados Unidos, 2001

*Atlantis se presenta como una historia de las de antes con una trama ambientada a comienzos de siglo, cuando el mundo y la humanidad aún desconocían sus límites. A medio camino entre el mundo de las aventuras y el de Disney, el film comienza presentando a su héroe, un lingüista ingenio llamado Milo Tach que sueña con poder ir en busca de la civilización avanzada que fue vencida por el peso de su propia soberbia. (Monumental, Los Angeles, Normandie, Hoyts Abasto, Cinemark Pto. Madero, Paseo Alcorta y otros.)*

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**PEARL HARBOR**  
(Entre el fuego y la pasión). 21.40 hs. S/R.

**EL CUERPO**  
22.20 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**PAN Y TULIPANES:**  
13.40 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**ALGUIEN COMO TU:**  
22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**ATLANTIS**  
(El imperio perdido). 12.10, 13.50, 16.35, 18 y 20.15 hs. (En castellano). S/R.

**TOMB RAIDER**  
(Lara Croft). 12.30, 14.45, 17.40 y 20.15 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**DR. DOLITTLE 2:**  
11.50 y 16.05 hs. (En castellano). S/R.

**DESCUBRIENDO A FORRESTER:**  
19.10 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**AL CALOR DE LAS ARMAS:**  
22.30 hs. P16. Viernes y sáb. trasn.

**EL ULTIMO CONTRATO:**  
22.40 hs. P13.

**EVOLUCION:**  
12.20, 14.35 y 16.50 hs. S/R.

**CINEMARK**  
(Palermo). Berú 3399. Tel.: 4827-9500.

**EL ULTIMO CONTRATO:**  
21.50 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**AL CALOR DE LAS ARMAS:**  
23 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**PAN Y TULIPANES:**  
20 y 22.35 hs. P16. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**DESCUBRIENDO A FORRESTER:**  
16.25, 19.25 y 22.20 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**ANTEJOITO Y ANTIFAZ**  
(Mi intención y un invento). 10.50 y 15.05 hs. S/R.

**LA COMUNIDAD:**  
13.10, 16.15 y 22.10 hs. P13.

**EL GUSTO DE LOS OTROS:**  
19.45 y 22.45 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**DR. DOLITTLE 2:**  
13 y 17.20 hs. (En castellano). S/R.

**TOMB RAIDER**  
(Lara Croft). 19.10 y 21.40 hs. P13.

**VIENES, SÁB. Y MIÉRC. TRASN.**  
Viernes, sáb. y miér. trasn.

**EL CUERPO:**  
15.40 y 22.45 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**LA FUGA:**  
20 y 23 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**CHIQUITITAS**  
(Rincón de luz). 12.15, 14.15, 16.15, 18.15 y 20.15 hs. S/R.

**EL JARDIN DE LA ALEGRIA:**  
15.20 y 23.10 hs. S/R.

**LA COMUNIDAD:**  
19.10, 21.10, 23.10 hs. P13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PASEO ALCORTA.**  
Salvador y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**CHIQUITITAS**  
(Rincón de luz). 12.15, 14.15, 16.15, 18.15 y 20.15 hs. S/R.

**EL JARDIN DE LA ALEGRIA:**  
15.20 y 23.10 hs. S/R.

**ATLANTIS**  
(El imperio perdido). 12.50, 14.50, 16.50 y 18.50 hs. (En castellano). S/R.

**PAN Y TULIPANES:**  
20.50 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.20 hs.



**MINI ESPIAS**  
De Robert Rodríguez  
Estados Unidos, 2001.

*El director chicano muestra una frescura infrecuente en el cine de hoy, contando una historia de aventuras de manera artesanal e inteligente. Rodríguez construye alrededor de la familia Cortez—los protagonistas de la historia—un film consciente del sin sentido del cine de espías y de aventuras en general. Pero a pesar de ello, no deja de creer en la magia y la diversión de semejante inconsciencia. Para grandes y chicos. (Ocean, Patio Bullrich, Belgrano, Gral. Paz, Rivera Indarte, Hoyts Abasto y otros.)*

(El imperio perdido). 11.30, 13.25, 15.15, 17.10 y 19.10 hs. (En castellano). S/R.

**EVOLUCION:**  
11.30 y 13.30 hs. S/R.

**MINI ESPIAS:**  
12.10, 14.10 y 16.10 hs. (En castellano). S/R.

**CHIQUITITAS**  
(Rincón de luz). 11.20, 13.15, 15.10, 17.10 y 19.10 hs. S/R.

**GENERAL PAZ.**  
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.

**ANTEJOITO Y ANTIFAZ**  
(Mi intención y un invento). 12.55 y 16.35 hs. S/R.

**AL CALOR DE LAS ARMAS:**  
22.50 hs. P16. Sáb. trasn.



"Directores Olvidados". **EL REY Y EL PAJARO** (1980). Dir.: Paul Grimaud. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$3. (Con debate posterior).

**CÓSMOS** (Sala B). Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-4485. Ent.: \$ 7,50. Martes y miércoles toda la día y jueves a lunes hasta las 16 hs. 14 d.). Festival de Cine Italiano".

**Reconocimientos.** Dir.: Rosella Polizzi, con Beatriz Splendini. Hoy: 14.30 hs.

**La auditoria.** Dir.: Lucio Lunetti, con Lino Capolichio. Hoy: 16.30 hs.

**Nocturnos profundos.** Dir.: Nino Russo, con Massimo Ranieri. Hoy: 18.30 hs.

**Juegos de equilibrio.** Dir.: Amadeo Jago, con Steliana Rocca. Hoy: 20.30 hs.

**El guardián.** Dir.: Egidio Eronico, con Chiara Muti. Hoy: 22.30 hs.

**MICROCINE** (Asociación de Cronistas Cronografáticos de la Argentina). Mapo 621 PB. Tel.: 4326-0782. (Bono cont.: \$ 2,50).

Homage a Henri Alekan... El moderno Barba Azul (México-1946). Dir.: Jaime Salvador, con Buster Keaton. Viernes y sábado: 20 hs.

**Laurel & Hardy** (Cortos: "Panda en apuros", "El campeón de las mentiras", "Caída de música", "Esos los mataron"). Sábado: 16 hs.

**El naufragio de la General.** (USA-1926). Dir.: Buster Keaton y Clyde Bruckman. Sábado: 22 hs.

**MUSEO DEL CINE "PABLO C. DUCLOS HICKEN"** (Argentina-1930). Dir.: Alberto Lecchi, con Ricardo Darín, Carolina Papaleo y Enrique Pinti. Codo "Cine de los 90". Ent.: \$ 1.

**LUCES DE MIS ZAPATOS.** Dir.: Luis Puenzo, con Norman Briski y Juana Hidalgo. Ciclo vacaciones de invierno "Animarte". Ent. libre. Hoy: 15 y 17 hs.

**PERIDIO POR PERIDIO** (Argentina-1993). Dir.: Alberto Lecchi, con Ricardo Darín, Carolina Papaleo y Enrique Pinti. Codo "Cine de los 90". Ent.: \$ 1.

**SALA LEOPOLDO LUGONES** Av. Corrientes 1330. Tel.: 4372-2247. La búsqueda de la felicidad: la edad de oro de la comedia socialista de Hollywood".

**MAMA SOLTERRA** (1939). Dir.: Carson Kressly. Lunes: 14.30, 17, 19.30 y miércoles: 22.30 hs.

## teatros

**COLON** Libertad 621. Confortador: 4378-7100. Boletín:

(Tucumán 1166-Paseo de Carujales). Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs. (Lunes completo, salvo cuando hay conciertos de la "Orquesta Sinfónica", a partir de las 17 hs. Solo para localidades de esa función).

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES.** Función "El Amor a 15 conciertos". Dir.: Jorge Rotter, Solista: Alexander Panizza (piano). Prog. Sinfónico:

Sinfonías para instrumentos de viento; Mucilo: Concierto para piano y orquesta sinfónica mundial; Schumann: Sinfonía N°2 en Do mayor Op.61. Pl.: \$ 25. Hoy: 20.

**ORQUESTA ACADÉMICA DEL TEATRO COLÓN.** Espectáculo artístico didáctico. Dir.: Guillermo Scarabino. Vídeo: José María Paolantonio. Actuación de Osvaldo Tesser Britten. Guía orquestal para la juventud.

Orquesta "El Maelstrom" de la sinfónica por el Ballet Estable del Teatro Colón. Pl.: \$ 7. Martes a jueves: 15.30 hs.

**LA CARRERA DEL LIBERTINO.** Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Versión: Eduardo Rovner. Música: Ernesto Arén. Con Hugo Arana, Elsa Berenguer, Georgina Freire, Claudia Lapacó, Luis Luque, Tito Pácali y Juan Carlos Pupp. Dir.: Hugo Arana. Martes: 20 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 16 (miércoles: \$ 12).

**Orquesta del Tango** de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García Raúl Gaviola. Cantos: "Heinrich Salinas". Pista: Oscar del Priore. Jueves: 19 hs. Ent. libre.

**Alejandro Dolina** (En "La vergenza está terrible" Con Juan Carlos Pupp y Gabriel Roldán. Viernes: 0. Ent. libre.

**DE LA RIBERA** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Tel.: 4302-8666. Raúl Carrara. Ficción. Martes: 20 hs. Ent.: \$ 2.

**EL ALBORNOZ** (son "Los Macacos"). Delicias de una familia argentina. Con Daniel Casabianca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Ximenes. Dir.: Luciano Rama. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5 (jueves: \$ 2,50).

**REGIO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301. La Pista-Emerson Snajner-Nueva América. Jueves y viernes: 20 hs. Ent.: \$ 2.

**LOS DERECHOS DE LA SALUD.** de Florencio Sánchez. Con Elena Taisato, Raúl Rizzo, Beatriz Splendini, Ricardo Merkin, Stella Gagliardi, Angélica Rago y Jueves: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5 (jueves: \$ 2,50).

**SARMIENTO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4008-9479. LOS PLANTAS.

Con Francisco Napolí, Diego Starostka y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Eva Halasz. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8 (jueves: \$ 4).

**NACIONAL CERVANTES** (Argentina-1976). Tel.: 4616-4224. La "En todo el mundo", de Fernando Gago y Enrique Dumort. Martes: 14 hs. Ent.: \$ 5.

**ISRAEL** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Tel.: 4374-5707. L'Orchestra. Con Rubén Ariza, María Ibáñez, Aldo Pastur, Jean Pierre Regueraz, Mónica Mazzocco, Marcelo Minino, Antonella Costa y elenco. Dir.: Hugo Solovitch. Miércoles y jueves: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero"). Pl.: \$ 8 (jueves y domingo: \$ 5).

**ANDAMIO '90** (Argentina-1990). Confortador: 4378-7100. Boletín:

(Tucumán 1166-Paseo de Carujales). Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs. (Lunes completo, salvo cuando hay conciertos de la "Orquesta Sinfónica", a partir de las 17 hs. Solo para localidades de esa función).

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES.** Función "El Amor a 15 conciertos". Dir.: Jorge Rotter, Solista: Alexander Panizza (piano). Prog. Sinfónico:

Sinfonías para instrumentos de viento; Mucilo: Concierto para piano y orquesta sinfónica mundial; Schumann: Sinfonía N°2 en Do mayor Op.61. Pl.: \$ 25. Hoy: 20.

**ORQUESTA ACADÉMICA DEL TEATRO COLÓN.** Espectáculo artístico didáctico. Dir.: Guillermo Scarabino. Vídeo: José María Paolantonio. Actuación de Osvaldo Tesser Britten. Guía orquestal para la juventud.

Orquesta "El Maelstrom" de la sinfónica por el Ballet Estable del Teatro Colón. Pl.: \$ 7. Martes a jueves: 15.30 hs.

**LA CARRERA DEL LIBERTINO.** Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

**AYUDEME, DR. FREUD!** (Argentina-1990). Confortador: 4378-7100. Boletín:

(Tucumán 1166-Paseo de Carujales). Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs. (Lunes completo, salvo cuando hay conciertos de la "Orquesta Sinfónica", a partir de las 17 hs. Solo para localidades de esa función).

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES.** Función "El Amor a 15 conciertos". Dir.: Jorge Rotter, Solista: Alexander Panizza (piano). Prog. Sinfónico:

Sinfonías para instrumentos de viento; Mucilo: Concierto para piano y orquesta sinfónica mundial; Schumann: Sinfonía N°2 en Do mayor Op.61. Pl.: \$ 25. Hoy: 20.

**ORQUESTA ACADÉMICA DEL TEATRO COLÓN.** Espectáculo artístico didáctico. Dir.: Guillermo Scarabino. Vídeo: José María Paolantonio. Actuación de Osvaldo Tesser Britten. Guía orquestal para la juventud.

Orquesta "El Maelstrom" de la sinfónica por el Ballet Estable del Teatro Colón. Pl.: \$ 7. Martes a jueves: 15.30 hs.

**LA CARRERA DEL LIBERTINO.** Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

## CARTELERA

**DE LA RIBERA** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Tel.: 4302-8666. Raúl Carrara. Ficción. Martes: 20 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 16 (miércoles: \$ 12).

**EL ALBORNOZ** (son "Los Macacos"). Delicias de una familia argentina. Con Daniel Casabianca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Ximenes. Dir.: Luciano Rama. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5 (jueves: \$ 2,50).

**REGIO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301. La Pista-Emerson Snajner-Nueva América. Jueves y viernes: 20 hs. Ent.: \$ 2.

**LOS DERECHOS DE LA SALUD.** de Florencio Sánchez. Con Elena Taisato, Raúl Rizzo, Beatriz Splendini, Ricardo Merkin, Stella Gagliardi, Angélica Rago y Jueves: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5 (jueves: \$ 2,50).

**SARMIENTO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4008-9479. LOS PLANTAS.

Con Francisco Napolí, Diego Starostka y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Eva Halasz. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8 (jueves: \$ 4).

**NACIONAL CERVANTES** (Argentina-1976). Tel.: 4616-4224. La "En todo el mundo", de Fernando Gago y Enrique Dumort. Martes: 14 hs. Ent.: \$ 5.

**ISRAEL** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Tel.: 4374-5707. L'Orchestra. Con Rubén Ariza, María Ibáñez, Aldo Pastur, Jean Pierre Regueraz, Mónica Mazzocco, Marcelo Minino, Antonella Costa y elenco. Dir.: Hugo Solovitch. Miércoles y jueves: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero"). Pl.: \$ 8 (jueves y domingo: \$ 5).

**ANDAMIO '90** (Argentina-1990). Confortador: 4378-7100. Boletín:

(Tucumán 1166-Paseo de Carujales). Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs. (Lunes completo, salvo cuando hay conciertos de la "Orquesta Sinfónica", a partir de las 17 hs. Solo para localidades de esa función).

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES.** Función "El Amor a 15 conciertos". Dir.: Jorge Rotter, Solista: Alexander Panizza (piano). Prog. Sinfónico:

Sinfonías para instrumentos de viento; Mucilo: Concierto para piano y orquesta sinfónica mundial; Schumann: Sinfonía N°2 en Do mayor Op.61. Pl.: \$ 25. Hoy: 20.

**ORQUESTA ACADÉMICA DEL TEATRO COLÓN.** Espectáculo artístico didáctico. Dir.: Guillermo Scarabino. Vídeo: José María Paolantonio. Actuación de Osvaldo Tesser Britten. Guía orquestal para la juventud.

Orquesta "El Maelstrom" de la sinfónica por el Ballet Estable del Teatro Colón. Pl.: \$ 7. Martes a jueves: 15.30 hs.

**LA CARRERA DEL LIBERTINO.** Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

Opera de Igor Stravinsky. Año Nocturno

**LA GRAN AVENTURA DE ALADINO Y PETER PAN.** Teatro musical interactivo. Autor y dir.: Angel Tarantino. Diariamente: 15 hs. Ent.: \$ 5.

**Choco-concierto de Aladino y Peter Pan.** Música, juegos y sorteos. Diariamente: 15 hs. Ent.: \$ 5 (jueves: \$ 2,50).

**COLETE** (Espectáculo Teatral de Buenos Aires). Tel.: 4636-0710. Grupo "Alas" pla.

**Comamos con Cienicienta.** Musical con títeres y actores. Diariamente: 12 hs.

**Aladino y la lámpara mágica.** Comedia musical infantil. Con Alicia Heredia y elenco. Dir.: Gustavo Bernal. Diariamente: 15 y 19 hs. Pl.: \$ 7.

**CONFERENCIA IDEAL.** Supercita 344. Tel.: 4771-8791. La gran fantasía.





CONTRATAPA

Por Rodrigo Fresán  
Desde Barcelona



## Madre Patria, hija rara

“Venimos de los barcos y nos vamos en aviones”, me dijo el otro día un escritor argentino que pidió no ser identificado. El escritor argentino está aquí para firmar contrato por un libro argentino que saldrá en editorial española comprada por alemanes con sucursal en Buenos Aires. No es el primero y no va a ser el último. El mercado editorial ibérico parece —luego de agotar cubanos y perseguir mexicanos— haber descubierto que la narrativa porteña tiene posibilidades o, por lo menos, sale barata comparando los adelantos de aquí con los de allá. Lo que costaba un narrador español clase B alcanza y sobra para varios argentinos clase A y ha llegado la hora de arriesgarse. Los modales de la cacería, entonces, son los de disparar a cien pájaros volando. Alguno, seguro, va a cantar lindo.

Pero, claro, esto último no es más que un reflejo especializado y mínimo del cómo está siendo considerado el hijo argento por la Madre Patria. En España, por una cuestión u otra, los argentinos siempre resultan sorprendentes: sorprende la calidad de cierto cine (acaba de terminar un festival en Madrid y otro en Barcelona), de cierto teatro y de cierta música (el Grec barcelonés 2001 fue dedicado a una selección nacional donde se han destacado tanto China Zorrilla como Cecilia Rossetto y siguen las firmas, mientras que Fito Páez y amigos sacudieron a Madrid algunas noches atrás) y, más que nada, sorprende la distante cercanía que arri-ma o separa a argentinos y españoles a medida que pasan los años. Lejos están ya los días del exilio republicano español y lejos también las noches del exilio procesista. Idas y vueltas y sangre y huesos de españoles aquí y argentinos allá, viaje de doble mano que volvió a ser recordado con reverencia a partir del reciente fallecimiento del español de nacimiento y casi argentino por opción Gila. Entonces, claro, era una relación a la que —por simplificar— cabe y cabía definir como apasionada: los vínculos establecidos tenían que ver con el morir o seguir vivo. Pocas pasiones hay mejores que esas, creo.

La situación, ahora, es más complicada porque —si bien vuelve a establecerse a partir del bajón de uno de los países sincronizado con el agrande de otro— esta vez el asunto viene dictado por poderes más invisibles aunque igualmente poderosos y, para peor, amparados en ese mapa gris sin blancos y negros que es el que dibuja y muestra el nuevo mapa de la Aldea Global.

¿Qué ocurre, qué pasó? Fácil: varias pujantes empresas españolas compraron varias porciones de la Argentina a partir de una oferta hecha por el presidente democrático Carlos Saúl Menem. El malo de la película, de acuerdo, pero un malo elegido en elecciones transparentes y —a la hora de privatizar todo lo privatizable— amparado por sindicatos que decidieron que era día de poner los bombos en remojo. Todos felices en principio: las empresas de afuera se cansaron de vender acciones en ascenso y los de adentro recibían sueldos vía giro. Esta situación —una suerte de nueva política virreinal donde nadie

protestaba— no se hizo manifiesta únicamente en Argentina. Latinoamérica recibió a España, esta vez no como conquistadora sino como un socio en el que, además, teníamos familiares a los que nunca habíamos visto la cara pero no importa.

Desde hace unas semanas. La situación se ha complicado, ha vuelto a complicarse. Los noticieros se llenaron, primero, de escenas de aeropuertos tomados, boicots a compañías españolas, gente gritando *Galegos Go Home!* La percepción inicial de los locales —en principio— tenía algo de la extrañeza que nos provoca una cultura que siempre les pareció gemela y que de golpe se revela como la de hermana un tanto psicópata: ¿qué le pasa? ¿Por qué está así? ¿Qué le hicimos nosotros? Algunos, me consta, hasta se sintieron ofendidos. Uno de ellos fue José María Aznar quien, apenas veladamente, afirmó algo del tenor de “así nos pagan todo lo que les ayudamos”. Algo está claro, también: España —país de emigrantes si alguna vez lo hubo— está pasando por un momento complicado a la hora de comprender qué es lo que significa ser extranjero y lo que esos extranjeros pueden llegar a requerir de España en un momento en que España requiere de los extranjeros —soldados, sacerdotes, trabajadores del campo; esos tres puntales del ser hispano que ahora escasean— sólo lo que le hace falta. Ya tenemos psicoanalistas y dentistas y profesoras de teatro. Ahora necesitan gente que haga no el trabajo sucio, pero sí el trabajo donde uno se ensucia más. “España va bien” es el slogan/mantra del presente gobierno y lo que se lee entre líneas en el discurso del ciudadano medio es un “ahora que después de mucho tiempo estamos disfrutando del asunto que no nos vengán a aguar la fiesta”. Lo sudaca y tropical y tercermundista en dosis justas: la música babilónica de Manu Chao y porrito en el Barrio Gótico o Malasaña, vacaciones en La Habana o Cancún y el Subcomandante Marcos empieza a ser un poster que amarilla.

El corte y quebrada del Efecto Tango —sacando a la Argentina de la sección sociales para ubicarla en las catastrofistas notas principales de las páginas de Economía— ha instalado,

ahora sí, una inquietud mucho más comprensible por las peores razones posibles. Tiembla la Bolsa de Buenos Aires y tiembla la de Chile y la de Brasil y la de México y Greenspan chasquea los labios otra vez y, claro, la Bolsa de Madrid se pone a bailar la más desenfadada de las jotas. En eso están, en eso estamos. De la Rúa aparece en los noticieros leyendo con voz marcial algo que, por lo menos, debería haberse aprendido de memoria, porque es fácil de memorizar, porque no es complicado, porque está escrito en el idioma internacional del SOS, en el esperanto de las papas quemadas. A su lado, Cavallo asiente. Después aparecen un líder sindical gritando algo que no se entiende, pero no hace falta, ya se sabe. Sigue una publicidad en la que Valeria Mazza le recomienda un yogur a Cindy Crawford mientras King Africa y La Mosca se disputan a ver quién se queda con la canción de este verano español. Calamaro sigue siendo considerado el mejor rocker español y Ricardo Piglia es el intelectual de moda. Tinelli fracasó a lo grande, pero las más codiciadas hembras de por acá —Imma del Moral y Aitana Sánchez-Gijón— se pasean del bracet de sendos novios que dicen “sho” en lugar de “yo”. Mientras tanto, la ciudad empieza a vaciarse y se busca mano de obra temporal y barata. El aumento en la gracia de las camareras y el aire recio de los camareros aparece estrechamente ligado a su acento argentino que se resiste a decir “croissant” en lugar de “media luna”. Están por todas partes. Cada vez más. Llegan aprovechando la todavía vigencia del uno-a-uno en la relación carnal dólar/peso. Rompieron la alcancía. Vienen a ver qué pasa. Vienen a hacer la Europa y la ropa en Zara de acá (empezaron las liquidaciones al 50 por ciento) cuesta dos o tres veces menos que en Zara de allá. Llega Saviola para salvar al Barça. “Hace calor, hace calor”, canta Ariel Rot en una propaganda de gaseosa con playa y Mediterráneo y Primer Mundo y en otro aviso, uno de pastas, una hija le anuncia a su padre sus ganas de irse a otra parte: “No sé, a Argentina, por ejemplo”. El padre primero la mira preocupado, después se ríe. Parece contento y todo.

## HOY

**Tiempo pronosticado**  
Frio. Parcialmente nublado.  
Vientos del Este.  
Mínima: 4°. Máxima: 9°.

### 13.00

◆ Inscripción al *Curso de Escenografía* que dictará Vanina Martínez. Informes en el Centro Visual de Buenos Aires, Santa Fe 2415 o al 4824-8361 y 4633-4039.

### 15.00

◆ Proyección de *Romance Musical* de Ernesto Arancibia en el C.C. Rojas, Corrientes 2038.

### 17.00

◆ *Ciclo de clases magistrales*: Juan José Mosalini hablará sobre “La interpretación del tango”. En el Salón de los Angelitos de la Academia Nacional del Tango, Av. de Mayo 833.

### 18.00

◆ Proyección de *País cerrado*, teatro abierto de Arturo Balassa, con posterior lectura del Manifiesto “Teatro Abierto” de Carlos Somigliana a cargo de Jorge Rivera López y mesa redonda con Manuel Callau, Carlos Gorostiza, Rubens Correa y Jorge Merzari. En el Salón Dorado de la Legislatura Porteña, Julio A. Roca 575. **Gratis.**

### 19.00

◆ Presentación del libro *Un yanqui en la Patagonia* de Bailey Willis. En el Museo Renault, Figueroa Alcorta 3399. **Gratis.**

### 19.30

◆ Conferencia *La narrativa argentina de hoy* con Diego Paszkowski, Marcelo Birmajer y Jorge Castelli. En la Librería El Ateneo, Florida 340. **Gratis.**

◆ *Festival Bach*: Concierto y Suites-Sonatas a cargo de Claudio Baviera, Sandra Acquaviva, Gustavo Massun, Alejo García Méndez y Viviana Almerares. En el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

### 20.00

◆ Taller de actuación a cargo de Florencia Cima. Informes e inscripción al 4319-5359.

◆ Lectora escénica de *Cara de cuero*, dirigida por Analía Couceyro. En el Goethe Institut, Corrientes 319. **Gratis.**

### 20.30

◆ Proyección de *Al calor de la noche* de Norman Jewison en la Sala de Representantes de la Manzana de las Luces, Perú 272. **Gratis.**

Despegá de lo habitual.



Sé nuestro huésped.

**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)